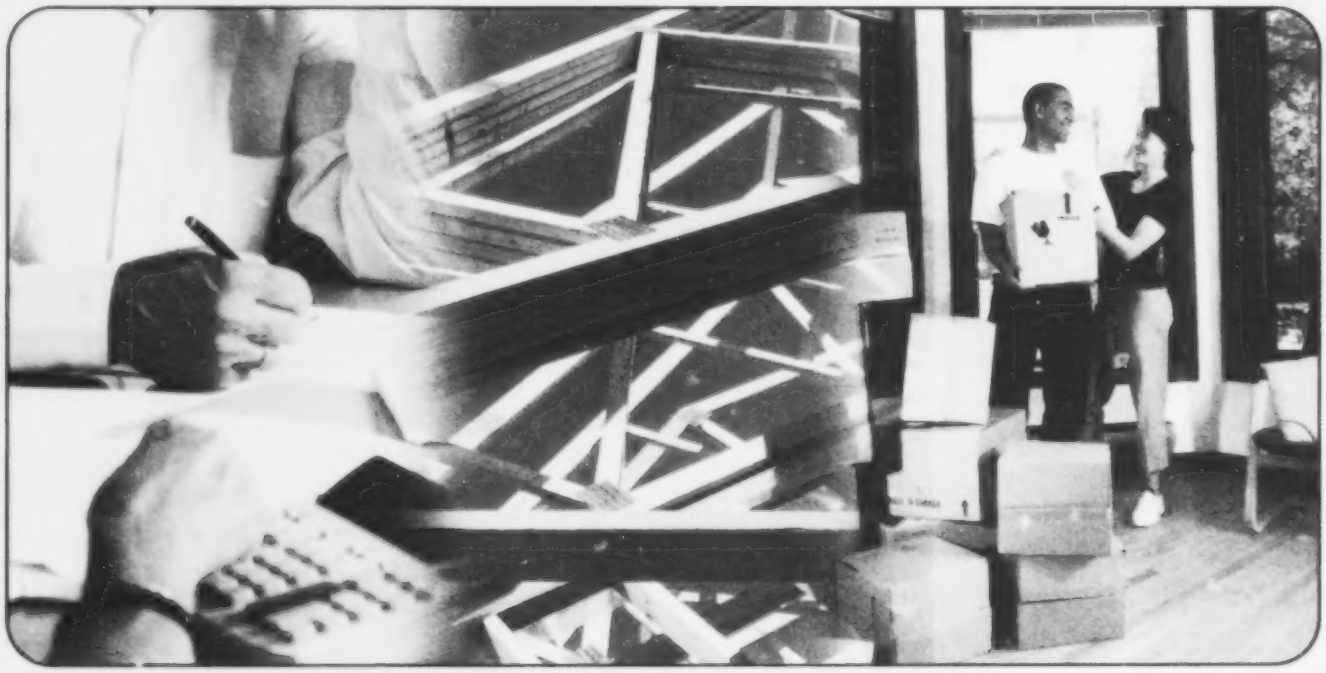
CANADIAN HOUSING STATISTICS 2004

Canada Mortgage and Housing Corporation

STATISTIQUES DU LOGEMENT AU CANADA 2004

Société canadienne d'hypothèques et de logement



Canada

CMHC SCHL

CMHC—Home to Canadians

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) is the Government of Canada's national housing agency. We help Canadians gain access to a wide choice of quality, affordable homes.

Our mortgage loan insurance program has helped many Canadians realize their dream of owning a home. We provide financial assistance to help Canadians most in need to gain access to safe, affordable housing. Through our research, we encourage innovation in housing design and technology, community planning, housing choice and finance. We also work in partnership with industry and other Team Canada members to sell Canadian products and expertise in foreign markets, thereby creating jobs for Canadians here at home.

We offer a wide variety of information products to consumers and the housing industry to help them make informed purchasing and business decisions. With Canada's most comprehensive selection of information about housing and homes, we are Canada's largest publisher of housing information.

In everything that we do, we are helping to improve the quality of life for Canadians in communities across this country. We are helping Canadians live in safe, secure homes. CMHC is home to Canadians.

Canadians can easily access our information through retail outlets and CMHC's regional offices.

You can also reach us by phone at 1 800 668-2642
(outside Canada call (613) 748-2003)
By fax at 1 800 245-9274
(outside Canada (613) 748-4069)

To reach us online, visit our home page at
www.cmhc.ca

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1 800 668-2642.

La SCHL : Au cœur de l'habitation

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation. Elle offre aux Canadiens un vaste choix de logements de qualité, à prix abordable.

Le Programme d'assurance prêt hypothécaire de la SCHL a aidé de nombreux Canadiens à réaliser leur rêve de posséder une maison. La SCHL offre une aide financière pour que les Canadiens les plus démunis puissent se procurer un logement convenable, à prix abordable. Par l'entremise de ses activités de recherche, la SCHL stimule l'innovation dans les domaines suivants : conception des habitations, technologie du bâtiment, urbanisme, options de logement et financement. La SCHL s'associe également avec le secteur de l'habitation et les autres membres d'Équipe Canada afin de vendre les produits et le savoir-faire canadiens sur les marchés étrangers et, ainsi, de créer des emplois ici-même, au pays.

La SCHL offre aux consommateurs et aux membres du secteur de l'habitation une vaste gamme de produits d'information susceptibles de les aider à prendre des décisions éclairées concernant leurs achats ou leurs affaires. Avec la plus vaste gamme d'information sur l'habitation et les logements au Canada, la SCHL est le plus important diffuseur d'information sur l'habitation au pays.

Par ses activités, la SCHL contribue à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens, dans toutes les collectivités du pays. Elle les aide à vivre dans des maisons sûres à tout point de vue. Elle est vraiment « au cœur de l'habitation ».

Les Canadiens peuvent se procurer l'information diffusée par la SCHL dans différents points de vente et dans ses bureaux régionaux.

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone :
1 800 668-2642
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-2003)
ou par télécopieur : 1 800 245-9274
(à l'extérieur du Canada : (613) 748-4069)

Pour nous joindre en direct, visitez notre page d'accueil à l'adresse suivante : www.schl.ca

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

105-06462/

CANADIAN HOUSING STATISTICS

STATISTIQUES DU LOGEMENT AU CANADA

2004

CMHC offers a wide range of housing-related information. For details, contact your local CMHC office.

La SCHL offre une vaste gamme de renseignements relatifs à l'habitation. Pour obtenir des précisions, adressez-vous au bureau de la SCHL de votre localité.

©2005, Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. No portion of the book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, electronic, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. Without limiting the generality of the foregoing no portion of this book may be translated from English into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

©2005, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cet ouvrage dans toute autre langue sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Printed in Canada
Produced by CMHC

ISSN 0068-8940
Cat. No. : 61510-2005-A01

Imprimé au Canada
Réalisation : SCHL

ISSN 0068-8940
N° de cat. : 61510-2005-A01

FOREWORD

Canadian Housing Statistics has been published since 1955, when it replaced *Housing in Canada*. From 1955 to 1960, the report was published quarterly. Since 1961, it has been published annually with monthly supplements. The reports are designed to bring together data relating to house-building and mortgage-lending activity in Canada. Most of the data are derived from the operations of Canada Mortgage and Housing Corporation and from Statistics Canada. The sources of data are indicated at the end of the report, with explanatory notes. Separate English and French editions of the report were published until 1963. The first bilingual report was published in 1964.

Market Analysis Centre
Canada Mortgage and Housing Corporation
Ottawa, August 2005
For further information
telephone 1 800 668-2642

AVANT-PROPOS

Statistiques du logement au Canada a pris la place, en 1955, de *Habitation au Canada*. De 1955 à 1960, le rapport paraissait trimestriellement. Depuis 1961, il est publié une fois l'an et suivi de suppléments mensuels. Ces rapports ont pour objet de réunir des données concernant la construction d'habitations et les prêts hypothécaires au Canada. Les données sont pour la plupart tirées des activités de la Société canadienne d'hypothèques et de logement et des publications de Statistique Canada. Les sources sont indiquées à la fin du rapport, où se trouvent également des notes explicatives. Jusqu'en 1963, le rapport paraissait séparément en anglais et en français. La première édition bilingue a été publiée en 1964.

Centre d'analyse de marché
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Ottawa, août 2005
Pour de plus amples renseignements,
composer 1 800 668-2642

TABLE OF CONTENTS

Tables	Pages
Building Activity	5
Mortgage Lending	44
Housing Costs	67
Demography	73
Explanatory and Source Notes	80
Index	87

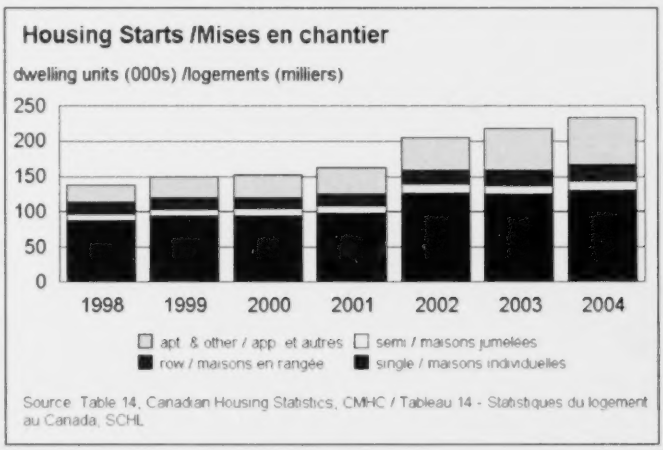
TABLE DES MATIÈRES

Tableaux	Pages
Construction résidentielle	5
Crédit hypothécaire	44
Le coût du logement	67
Démographie	73
Notes explicatives et sources	80
Index	87

— Building Activity —

Housing starts hit a 17-year high

Favourable economic factors carried residential construction to a 17-year high in 2004 as housing starts increased to 233,431 units, up 6.9 per cent compared to 2003. Low mortgage rates stoked the housing market by keeping mortgage carrying costs down despite solid price gains. Low interest rates and the prospect of equity growth have drawn many first time buyers into the home ownership market. Although there were a record number of existing homes sold in 2004, many potential resale home buyers moved to the new home market to meet their housing needs as the supply of existing homes for sale remained tight. Strong job and wage growth, which helped buoy consumer confidence, and a 6.5 per cent increase in immigration to 236,000 arrivals further boosted housing demand. These aforementioned factors all contributed to the robust new home market.



Source: Table 14, Canadian Housing Statistics, CMHC / Tableau 14 - Statistiques du logement au Canada, SCHL

By dwelling type, apartment construction registered the largest percentage gain in 2004 rising 10.9 per cent to 67,896 starts followed closely by row housing which rose 8.5 per cent to 22,067 starts. Single- and semi-detached both increased 4.8 per cent to 129,171 starts and 14,297 starts, respectively.

- *Housing starts increased for a sixth consecutive year in 2004 to reach a 17 year high.*
- *With rising carrying costs, shrinking pent-up demand, and increased competition from the rental market, first-time buyer demand is expected to have moderated in 2005.*
- *The new home market appears to have peaked in 2004 and will gradually ease back toward levels more consistent with long-term demographic demand.*

— Construction résidentielle —

Les mises en chantier atteignent leur plus haut niveau en 17 ans

En 2004, une conjoncture économique favorable a porté la construction résidentielle à un sommet qui n'avait pas été égalé depuis 17 ans. Le nombre de mises en chantier de logements a en effet augmenté de 6,9 % par rapport à 2003 et s'est établi à 233 431. Les bas taux hypothécaires ont stimulé l'activité sur le marché de l'habitation en maintenant les charges de remboursement hypothécaire à des niveaux peu élevés malgré la forte montée des prix. Bon nombre de ménages ont décidé d'accéder à la propriété en raison de la faiblesse des taux d'intérêt et de la possibilité d'accroître leur avoir propre. Même si un nombre record de reventes ont été conclues en 2004, l'offre est demeurée réduite sur le marché de l'existant, ce qui a forcé beaucoup d'acheteurs éventuels à opter pour un logement neuf. La confiance des consommateurs, soutenue par la croissance rapide de l'emploi et de la rémunération, a alimenté la demande de logements; celle-ci a également été stimulée par la progression de 6,5 % du nombre d'immigrants, lequel a atteint 236 000. Tous les facteurs susmentionnés ont participé à la vitalité du marché des habitations neuves.

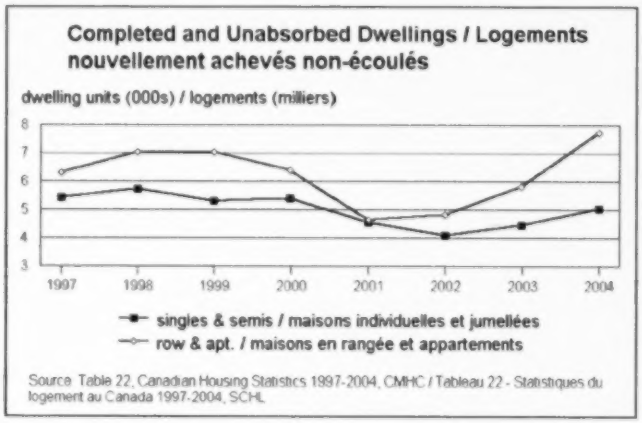
Si l'on se penche sur la construction par catégorie de logements, on constate que, en 2004, la plus forte augmentation en pourcentage a été enregistrée dans la catégorie des appartements. Les mises en chantier d'habitations de ce type se sont accrues de 10,9 % pour s'élever à 67 896. Viennent ensuite les maisons en rangée : 22 067 ont été commencées durant la période, soit une progression de 8,5 %. Dans les segments des maisons individuelles et des jumelés, le nombre de mises en chantier a avancé de 4,8 % pour s'établir respectivement à 129 171 et à 14 297.

- *En 2004, les mises en chantier d'habitations ont augmenté pour une sixième année d'affilée et ont atteint leur plus haut niveau en 17 ans.*

- *La montée des frais de possession, le repli de la demande refoulée et la concurrence accrue exercée par le marché locatif devraient entraîner en 2005 une baisse de la demande provenant d'accédants à la propriété.*
- *L'activité sur le marché du neuf semble avoir atteint un sommet en 2004; elle devrait graduellement retourner à des niveaux qui correspondent davantage à la demande associée aux tendances démographiques à long terme.*

The rising level of new starts has led to higher inventories

With housing starts trending higher, the total number of homes under construction has also increased. The number of homes under construction at the end of 2004 was up 12.7 percent to 155,230 units compared to December 2003, more than double the level recorded at the end of 1998. Higher new home construction has also been accompanied by an increase in the inventory of newly completed and unabsorbed homes. At the end of 2004, these inventories in metropolitan centres were up 23.9 per cent compared to the same period in 2003. Much of the rise in completed and unabsorbed homes came from row and apartment units which jumped 32.6 per cent, while single and semi-detached inventories increased by 12.7 per cent



Source: Table 22, Canadian Housing Statistics 1997-2004, CMHC / Tableau 22 - Statistiques du logement au Canada 1997-2004, SCHL

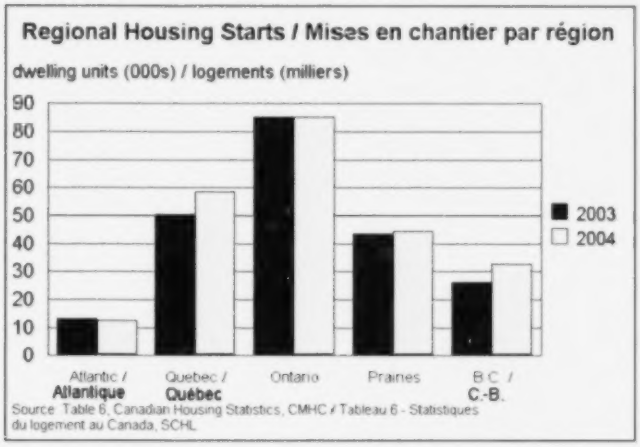
- *Newly completed and unabsorbed housing inventories moved higher, but remain low as a share of housing starts.*
- *The number of homes under construction reached a 26 year high.*

La hausse des mises en chantier a entraîné une augmentation des stocks

L'augmentation des mises en chantier d'habitations a entraîné une hausse du nombre total de logements en construction. À la fin de 2004, ce dernier affichait une progression de 12,7 % d'une année sur l'autre et atteignait 155 230, chiffre plus de deux fois supérieur à celui enregistré à la fin de 1998. L'intensification de la construction résidentielle s'est également accompagnée d'un accroissement des stocks de logements nouvellement achevés et non écoulés. En effet, à la fin de 2004, les stocks avaient augmenté de 23,9 % en glissement annuel dans les principaux centres. Cette augmentation était en grande partie attribuable au nombre de maisons en rangée et d'appartements achevés et non écoulés, qui a bondi de 32,6 %. Les stocks de maisons individuelles et de jumelés ont quant à eux progressé de 12,7 %.

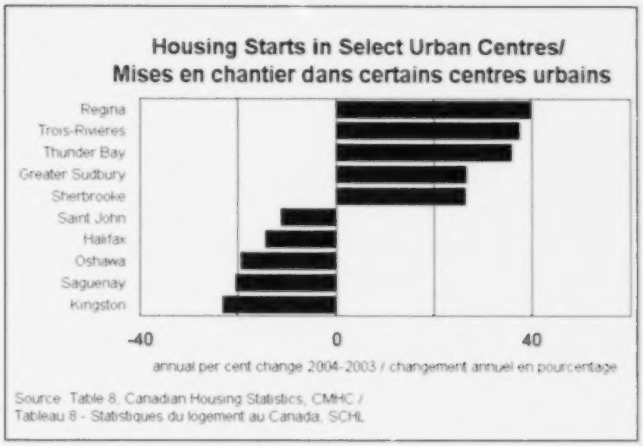
- *Les stocks d'habitations nouvellement achevées et non écoulées ont augmenté, mais demeurent faibles en proportion des mises en chantier.*
- *Le nombre de logements en construction a atteint son plus haut niveau en 26 ans.*

Residential construction was strong across the nation



Source: Table 6, Canadian Housing Statistics, CMHC / Tableau 6 - Statistiques du logement au Canada, SCHL

La construction résidentielle a été forte dans l'ensemble du pays



Source: Table 8, Canadian Housing Statistics, CMHC / Tableau 8 - Statistiques du logement au Canada, SCHL

Atlantic

After five years of consecutive growth, housing starts in Atlantic Canada slipped 4.9 per cent to 12,453 units in 2004, despite continued low mortgage rates and employment growth. A sharp decline in apartment starts (down 35.4 per cent) outweighed higher starts of single-detached, semi-detached and row homes in the Atlantic region. Declines in total housing starts activity in New Brunswick and Nova Scotia more than offset gains in P.E.I. and Newfoundland. Double digit increases in single-detached starts in P.E.I. and Nova Scotia offset smaller declines in New Brunsv. k and Newfoundland. Apartment construction was down in three of the four provinces with the increase in Newfoundland. Semi-detached starts moved lower in Nova Scotia, but were up in the other three Atlantic provinces. Row starts increased in P.E.I. and New Brunswick, but fell in the other two provinces.

Région de l'Atlantique

Après avoir connu cinq hausses annuelles consécutives, le nombre de mises en chantier d'habitations au Canada atlantique a régressé de 4,9 % pour se fixer à 12 453 en 2004, et ce, malgré la faiblesse persistante des taux hypothécaires et la croissance de l'emploi. Dans la région, la forte baisse enregistrée dans le segment des appartements (35,4 %) a neutralisé l'augmentation observée du côté des maisons individuelles, des jumelés et des maisons en rangée. Le repli de la construction résidentielle au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse l'a emporté sur les gains réalisés à l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve. Les mises en chantier de maisons individuelles ont affiché des augmentations supérieures à 10 % à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse, ce qui a compensé les baisses de moindre envergure observées dans les deux autres provinces. La construction d'appartements a diminué dans trois des quatre provinces, l'exception étant Terre-Neuve. Le nombre de jumelés commencés a fléchi en Nouvelle-Écosse, mais progressé ailleurs dans la région. Les mises en chantier de logements en rangée se sont accrues à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick, mais ont régressé dans les deux autres provinces.

HIGHLIGHTS

Quebec

Quebec registered a fourth consecutive year of growth in residential construction activity with housing starts rising 16.2 per cent to 58,448 units in 2004. Confident consumers, healthy private sector investment in fixed capital and the rising value of exports in 2004 contributed to the positive economic picture. On the demographic side, steady and significant increases in net migration over the past seven years, from -2,357 in 1997 to 33,299 in 2004, has boosted housing demand. Row starts had the largest percentage increase (43.5 per cent) followed by apartment (28.6 per cent), semi-detached (20.6 per cent) and single detached starts (6.0 per cent).

Ontario

At 85,114 units, Ontario home starts were strong in 2004 and ended the year just short of a 15-year record. Lower multi-family starts offset higher single-detached construction. Strong first-time home buying in response to low mortgage rates boosted home ownership activity while the vacancy rate moved higher. Nearly 100,000 net migrants and over 100,000 new jobs in 2004 boosted the formation of new households in the province. Single-detached and row home starts were up modestly while semi-detached and apartment starts fell.

POINTS SAILLANTS

Québec

Le secteur de la construction résidentielle a pris de l'expansion pour une quatrième année de suite au Québec, le nombre de mises en chantier d'habitations ayant grimpé de 16,2 % pour s'élever à 58 448 en 2004. L'optimisme des consommateurs, les importantes dépenses en immobilisations réalisées par le secteur privé et l'augmentation de la valeur des exportations en 2004 ont contribué à la bonne conjoncture économique. Du point de vue démographique, une croissance soutenue et considérable de la migration nette au cours des sept dernières années a stimulé la demande de logements, le solde migratoire étant passé de -2 357, en 1997, à 33 299, en 2004. La plus forte hausse en pourcentage des mises en chantier d'habitations a été enregistrée du côté des maisons en rangée (43,5 %); viennent ensuite les catégories des appartements (28,6 %), des jumelés (20,6 %) et des maisons individuelles (6,0 %).

Ontario

Avec 85 114 mises en chantier d'habitations, la construction résidentielle a été vigoureuse dans la province en 2004, et il s'en est fallu de peu qu'elle atteigne son plus haut niveau en 15 ans. La baisse qui s'est produite dans le segment des collectifs a neutralisé la hausse relevée du côté des maisons individuelles. Le nombre élevé de personnes ayant accédé à la propriété, attirées par les bas taux hypothécaires, a stimulé l'activité sur le marché des habitations pour propriétaires-occupants et a entraîné une hausse du taux d'inoccupation. Le solde migratoire a presque atteint 100 000 personnes, et plus de 100 000 emplois ont été créés en 2004; ces deux facteurs ont favorisé la formation de ménages dans la province. Les mises en chantier de maisons individuelles et de logements en rangée ont augmenté quelque peu, tandis que celles de jumelés et d'appartements ont diminué.

Prairies

Housing starts in the Prairies moved 1.8 per cent higher to 44,491 units. Single- and semi-detached starts moved higher while row and apartment activity fell. Total housing starts activity moved higher in all three provinces. At 14.1 per cent, Saskatchewan recorded the largest increase followed by Manitoba at 5.6 per cent and Alberta at 0.3 per cent. The only declines in starts activity were for apartment units in Alberta and Manitoba, and for row units in Alberta.

British Columbia

The housing market in British Columbia was supported by momentum from employment gains (45,600 jobs) and positive migration flows (35,556 migrants) building the population base. Improving labour markets relative to other provinces attracted people to the province, generating additional demand for housing. The combination of pent-up demand and low mortgage rates helped push existing home sales activity to a record high number of sales in 2004. Across the nation, British Columbia recorded the largest percentage gain in the new home market with housing starts rising 25.8 per cent to 32,925 units in 2004. Semi-detached starts had the largest percentage increase (52.4 per cent), followed by apartment (34.0 per cent), row (33.1 per cent) and single-detached starts (14.7 per cent).

Région des Prairies

Dans les provinces des Prairies, le nombre de mises en chantier a progressé de 1,8 % et a atteint 44 491. Il s'est élevé dans les segments des maisons individuelles et des jumelés, tandis qu'il s'est replié dans ceux des maisons en rangée et des appartements. La production de logements s'est accrue dans les trois provinces. C'est en Saskatchewan que la progression a été la plus forte (14,1 %); viennent ensuite le Manitoba (5,6 %) et l'Alberta (0,3 %). Les seules diminutions ont été observées sur le marché des appartements en Alberta et au Manitoba et sur celui des maisons en rangée en Alberta.

Colombie-Britannique

L'activité sur le marché de l'habitation de la Colombie-Britannique a été alimentée par les gains réalisés au chapitre de l'emploi (+45 600) et par le solde migratoire positif (+35 556), qui a grossi la population de la province. La conjoncture de l'emploi dans la province s'est améliorée davantage qu'ailleurs, ce qui a attiré des travailleurs d'autres régions du pays et a accru la demande de logements. La demande refoulée, conjuguée aux bas taux hypothécaires, a contribué à l'atteinte d'un nouveau record de ventes d'habitations existantes en 2004. C'est en Colombie-Britannique que les mises en chantier d'habitations ont le plus augmenté; elles ont progressé de 25,8 % pour se chiffrer à 32 925 en 2004. Les jumelés ont affiché la hausse la plus marquée (52,4 %), suivis des appartements (34,0 %), des logements en rangée (33,1 %) et des maisons individuelles (14,7 %).

National apartment vacancy rate rises

The average rental apartment vacancy rate in Canada's 28 major centres rose to 2.7 per cent in October 2004 from 2.2 per cent a year earlier. This is the third consecutive annual increase in the vacancy rate, but it remains below the 3.2 per cent average vacancy rate over the 1993 to 2003 period.

Le taux d'inoccupation des appartements s'accroît au niveau national

Dans les 28 principaux centres urbains du Canada, le taux d'inoccupation moyen des appartements est monté à 2,7 % en octobre 2004, alors qu'il s'établissait à 2,2 % un an plus tôt. Malgré cette troisième hausse annuelle de suite, le taux d'inoccupation est demeuré inférieur à la moyenne calculée pour la période de 1993 à 2003, à savoir 3,2 %.

HIGHLIGHTS

POINTS SAILLANTS

The rising vacancy rate has been due to various factors.

Low mortgage rates have kept mortgage carrying costs low and lessened demand for rental housing by bringing home ownership within the reach of many renter households. Continued high levels of condominium completions have also created competition for the rental market and have contributed to rising vacancy rates. Condominiums are a relatively inexpensive form of housing and often purchased by renter households switching to home ownership. Condos also supplement the rental market when they are purchased by investors who in turn rent them out. Vacancy rates have also risen because rental apartment completions have added new rental supply in some centres.

Vacancy rates were higher in 21 of Canada's 28 major centres. Windsor (8.8 per cent), Saskatoon, Saint John (NB), Edmonton, Saguenay, and Thunder Bay had the highest vacancy rates, while Victoria (0.6 per cent), Sherbrooke, Québec, Winnipeg, Trois-Rivières, and Vancouver were among the cities with the lowest vacancy rates.

Average rents for two-bedroom apartments increased in all major centres, except Windsor where rents were unchanged. The greatest increase occurred in both Sherbrooke and Québec where rents were up 5.1 per cent, and in Trois-Rivières where rents were up 4.8 per cent. Average rents in Trois-Rivières, Halifax, Gatineau, Montréal, Saint John (NB), and London were all up by three per cent or more. The highest average monthly rents for two-bedroom apartments were in Toronto ($1,052), Vancouver ($984), and Ottawa ($940). The lowest average rents were in Trois-Rivières ($457) and Saguenay ($459).

- *Low mortgage rates throughout 2004 continued to lure renters into the home ownership market.*
- *High levels of condominium completions in some centres had an easing effect on these rental markets.*
- *The national vacancy rate moved higher for a third consecutive year.*

L'augmentation du taux d'inoccupation s'explique par divers facteurs. Grâce à la faiblesse des taux hypothécaires, les charges de remboursement hypothécaire sont restées peu élevées. L'accession à la propriété est donc devenue à la portée de nombreux ménages locataires, ce qui a fait diminuer la demande de logements locatifs. En outre, il s'achève encore beaucoup de copropriétés, lesquelles concurrencent le marché locatif et contribuent ainsi à la progression des taux d'inoccupation. Les habitations en copropriété sont des types de logements assez abordables pour lesquels bien des ménages locataires optent lorsqu'ils accèdent à la propriété. Par ailleurs, les copropriétés ajoutent au marché locatif parce que, dans certains cas, elles sont acquises par des investisseurs qui les offrent en location. L'accroissement des taux d'inoccupation tient également aux achèvements d'appartements locatifs, qui ont fait croître l'offre dans certains centres.

Les taux d'inoccupation ont augmenté dans 21 des 28 principaux centres du Canada. Les plus élevés ont été enregistrés à Windsor (8,8 %), Saskatoon, Saint John (N.-B.), Edmonton, Saguenay et Thunder Bay, et les plus bas, à Victoria (0,6 %), Sherbrooke, Québec, Winnipeg, Trois-Rivières et Vancouver.

Le loyer moyen des appartements de deux chambres s'est accru dans tous les principaux centres, sauf à Windsor, où il est resté inchangé. Les plus fortes hausses ont eu lieu à Sherbrooke et Québec (5,1 %), ainsi qu'à Trois-Rivières (4,8 %). Des gains d'au moins 3 % ont été relevés à Trois-Rivières, Halifax, Gatineau, Montréal, Saint John (N. B.) et London. C'est à Toronto, Vancouver et Ottawa que les appartements de deux chambres se louent le plus cher en moyenne (soit respectivement 1 052, 984 et 940 $ par mois), et à Trois-Rivières et Saguenay qu'ils sont les plus abordables (457 et 459 $).

- *Les bas taux hypothécaires observés tout au long de 2004 ont continué à favoriser l'accession à la propriété chez les locataires.*
- *Dans certains centres, le volume élevé d'achèvements de copropriétés a atténué les pressions exercées sur les marchés locatifs.*
- *Le taux d'inoccupation national a monté pour la troisième année de suite.*

Table 1
Dwelling Starts, Completions and Under Construction[1] 1972-2004
(Dwelling Units)

Tableau 1
Logements mis en chantier, achevés et en construction[1] 1972-2004

Period / Année	Starts / Mis en chantier			Completions / Achevés			Under Construction[1] / En construction[1]	
	Centres of 10,000 Population and Over / Centres de 10 000 âmes et plus	Other Areas / Autres localités	Canada	Centres of 10,000 Population and Over / Centres de 10 000 âmes et plus	Other Areas / Autres localités	Canada	Centres of 10,000 Population and Over / Centres de 10 000 âmes et plus	Canada
1972	206,954	42,960	249,914	192,984	39,243	232,227	163,318	188,630
1973	211,543	56,986	268,529	197,513	49,068	246,581	174,852	207,236
1974	169,437	52,686	222,123	202,98	54,254	257,243	138,360	168,406
1975	181,846	49,610	231,456	170,325	46,639	216,964	146,517	176,599
1976	209,762	63,441	273,203	180,765	55,484	236,249	168,282	204,286
1977	200,201	45,523	245,724	206,217	45,572	251,789	158,216	185,599
1978	178,678	48,989	227,667	198,777	47,756	246,533	135,239	164,702
1979	151,717	45,332	197,049	178,604	47,885	226,489	103,414	128,601
1980	125,013	33,588	158,601	140,996	35,172	176,168	84,195	105,780
1981	142,441	35,532	177,973	137,955	37,041	174,996	85,515	102,829
1982	104,792	21,068	125,860	112,251	21,691	133,942	74,685	89,055
1983	134,207	28,438	162,645	135,848	27,160	163,008	70,118	84,930
1984	110,874	24,026	134,900	127,303	25,709	153,012	50,995	63,899
1985	139,408	26,418	165,826	117,750	21,356	139,106	71,667	86,366
1986	170,863	28,922	199,785	156,072	28,533	184,605	86,400	101,440
1987	215,340	30,646	245,986	188,839	29,137	217,976	112,925	127,747
1988	189,635	32,927	222,562	187,305	29,227	216,532	113,427	131,452
1989	183,323	32,059	215,382	185,613	31,758	217,371	109,935	127,563
1990	150,620	31,010	181,630	175,079	31,084	206,163	83,813	100,672
1991	130,094	26,103	156,197	135,159	24,855	160,014	77,716	95,035
1992	140,126	28,145	168,271	146,274	26,971	173,245	69,747	87,518
1993	129,988	25,455	155,443	132,749	29,045	161,794	69,953	79,761
1994	127,346	26,711	154,057	134,076	28,009	162,085	59,204	71,562
1995	89,526	21,407	110,933	99,089	20,412	119,501	49,164	62,039
1996	101,804	22,909	124,713	95,980	21,854	117,834	54,604	70,670
1997	123,221	23,819	147,040	117,821	25,565	143,386	59,918	73,984
1998	116,793	20,646	137,439	113,529	20,412	133,941	63,298	74,932
1999	127,103	22,865	149,968	118,275	22,711	140,986	71,570	83,376
2000	131,052	20,601	151,653	124,493	21,380	145,873	78,016	89,146
2001	142,280	20,453	162,733	131,761	20,175	151,936	88,723	99,776
2002	179,124	25,910	205,034	161,312	24,314	185,626	107,462	119,210
2003	191,911	26,515	218,426	173,958	25,286	199,244	126,075	137,774
2004	204,389	29,042	233,431	188,342	27,279	215,621	141,835	155,230
2002 J/F/M	32,536	3,604	36,140	32,114	4,910	37,024	89,799	98,692
A/M/J	51,324	7,836	59,160	35,870	3,730	39,600	105,479	118,470
J/A/S	48,173	7,557	55,730	47,338	7,359	54,697	106,320	119,489
O/N/D	47,091	6,913	54,004	45,990	8,315	54,305	107,462	119,210
2003 J/F/M	34,545	3,725	38,270	34,342	6,428	40,770	108,417	116,684
A/M/J	51,466	7,684	59,150	43,691	4,139	47,830	116,092	127,883
J/A/S	54,825	7,946	62,771	48,529	7,134	55,663	122,439	134,849
O/N/D	51,075	7,160	58,235	47,396	7,585	54,981	126,075	137,774
2004 J/F/M	35,483	3,899	39,382	38,342	6,958	45,300	123,218	131,891
A/M/J	60,141	7,237	67,378	43,496	5,148	48,644	139,519	150,261
J/A/S	55,786	9,968	65,754	53,886	7,756	61,642	141,393	154,284
O/N/D	52,979	7,938	60,917	52,618	7,417	60,035	141,835	155,230

[1]As at the end of the period shown.

Data for 1972-1976 on 1971 Census definitions.
Data for 1977-1981 on 1976 Census definitions. Data for 1982-1986 on 1981 Census definitions.
Data for 1987-1991 on 1986 Census definitions. Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions. Subsequent data on 2001 Census definitions.

[1]*À la fin de la période indiquée.*

Données de 1972-1976 fondées sur les définitions du recensement de 1971.
données de 1977-1981 sur celles de 1976; données de 1982-1986 sur celles de 1981.
données de 1987-1991 sur celles de 1986; données de 1992-1997 sur celles de 1991.
données de 1998-2001 sur celles de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 2
Dwelling Starts, Completions and Under Construction[1], Monthly, 2000-2004 (Dwelling Units)

Tableau 2
Logements mis en chantier, achevés et en construction[1] par mois, 2000-2004

Period / *Année*	Starts / *Mis en chantier*					Completions / *Achevés*			Under Construction[1] / *En construction*[1]	
	Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*		Canada			Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*	Other Areas / *Autres localités*	Canada	Centres of 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*	Canada
	Single-Detached / *Maisons individuelles*	Total	Other Areas / *Autres localités*	Single-Detached / *Maisons individuelles*	Total					
2000 J	4,115	6,722				8,455			69,815	
F	3,257	7,977	2,264	14,428	25,535	8,491	3,883	30,243	69,258	78,492
M	5,107	8,572				9,414			68,409	
A	7,417	12,629				8,335			72,687	
M	7,837	12,625	6,072	28,504	42,746	9,934	4,556	33,683	75,404	87,611
J	7,811	11,420				10,858			76,018	
J	7,655	13,407				14,870			74,545	
A	6,623	11,298	6,795	26,638	43,938	12,032	6,035	44,387	73,800	87,089
S	6,457	12,438				11,450			74,761	
O	6,154	12,053				10,643			76,773	
N	6,448	11,720	5,470	22,614	39,434	10,077	6,906	37,560	78,321	89,146
D	5,484	9,591				9,934			78,016	
2001 J	4,129	8,912				9,794			77,214	
F	3,877	7,321	2,348	14,631	27,171	8,294	4,557	30,196	76,243	85,920
M	4,647	8,590				7,551			77,277	
A	7,321	13,395				10,177			80,453	
M	7,434	13,592	6,435	28,713	48,414	9,051	4,057	34,685	85,085	99,658
J	8,229	14,992				11,400			88,678	
J	7,385	12,009				13,387			87,261	
A	7,367	13,286	5,905	26,908	43,299	13,252	5,703	46,012	87,351	96,939
S	7,020	12,099				13,670			85,783	
O	7,220	13,011				12,943			85,982	
N	7,163	13,069	5,765	25,774	43,849	12,143	5,858	41,043	86,958	99,776
D	6,436	12,004				10,099			88,723	
2002 J	4,949	11,689				10,940			90,156	
F	5,155	8,983	3,604	19,594	36,140	10,355	4,910	37,024	88,781	98,692
M	6,656	11,864				10,819			89,799	
A	9,629	15,319				10,202			94,992	
M	11,345	18,369	7,836	38,808	59,160	11,846	3,730	39,600	101,585	118,470
J	10,997	17,636				13,822			105,479	
J	9,728	16,203				14,912			..	
A	9,693	16,919	7,557	35,217	55,730	17,293	7,359	54,697	..	119,489
S	9,162	15,054				15,134			106,320	
O	9,663	17,484				15,270			..	
N	8,538	16,518	6,913	31,755	54,004	14,975	8,315	54,305	..	119,210
D	7,554	13,088				15,742			107,462	
2003 J	5,193	9,580				11,893			..	
F	5,486	13,359	3,725	19,639	38,270	10,976	6,428	40,770	..	116,684
M	6,019	11,605				11,472			108,417	
A	9,430	16,893				13,423			..	
M	9,818	16,802	7,684	36,617	59,150	14,606	4,139	47,830	..	127,883
J	10,516	17,773				15,663			116,092	
J	10,221	18,374				16,690			..	
A	9,295	18,672	7,946	35,225	62,771	15,172	7,134	55,663	..	134,849
S	8,783	17,772				16,668			122,439	
O	9,126	20,075				17,329			..	
N	8,933	16,594	7,160	31,746	58,235	14,396	7,585	54,981	..	137,774
D	7,480	14,408				15,668			126,075	
2004 J	4,939	10,177				14,057			..	
F	5,341	10,980	3,899	20,580	39,382	11,218	6,958	45,300	..	131,891
M	6,909	14,326				13,067			123,218	
A	9,965	19,804				12,765			..	
M	11,154	20,373	7,237	38,368	67,378	13,870	5,148	48,644	..	150,261
J	10,607	19,965				16,859			139,519	
J	10,983	17,833				19,318			..	
A	9,377	20,185	9,968	38,066	65,754	17,406	7,756	61,642	..	154,284
S	9,352	17,768				17,164			141,393	
O	9,363	18,474				18,760			..	
N	8,550	18,970	7,938	32,157	60,917	17,124	7,417	60,035	..	155,230
D	7,332	15,537				16,737			141,835	

[1]As at the end of the period shown.
See Explanatory and Source Notes.
Data for 2000-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

[1]À la fin de la période indiquée.
Voir Notes explicatives et sources.
Données de 2000-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 3
Dwelling Starts, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2000-2004
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 3
Logements mis en chantier, données désaisonnalisées annualisées, 2000-2004 (en milliers)

Period / *Année*	Centres of 10,000 Population and Over / *Collectivités de 10 000 âmes et plus*						CANADA				
	Monthly / *Par mois*			Quarterly / *Par trimestre*				Monthly / *Mois*	Quarterly / *Par trimestre*		
	Single-Detached / *Maisons individuelles*	All Others / *Autres*	Total	Single-Detached / *Maisons individuelles*	All Others / *Autres*	Total	Other Areas / *Autres localités*	Total	Single-Detached / *Maisons individuelles*	All Others / *Autres*	Total
2000 J	78.2	41.0	119.2					140.9			
F	68.1	74.3	142.4	77.7	56.4	134.1	21.7	164.1	96.8	59.0	155.8
M	87.0	53.6	140.6					162.3			
A	77.0	55.7	132.7					152.2			
M	73.2	48.4	121.6	74.4	48.6	123.0	19.5	141.1	91.3	51.2	142.5
J	72.7	42.0	114.7					134.2			
J	75.3	73.6	148.9					171.3			
A	71.9	53.1	125.0	73.3	64.2	137.5	22.4	147.4	92.7	67.2	159.9
S	72.9	65.6	138.5					160.9			
O	72.1	73.5	145.6					165.3			
N	76.5	56.4	132.9	73.6	60.4	134.0	19.7	152.6	90.4	63.3	153.7
D	72.4	50.7	123.1					142.8			
2001 J	76.6	69.1	145.7					167.0			
F	76.4	55.7	132.1	76.1	60.8	136.9	21.3	153.4	94.8	63.4	158.2
M	75.1	57.3	132.4					153.7			
A	74.0	66.5	140.5					161.1			
M	70.3	62.7	133.0	73.7	70.8	144.5	20.6	153.6	91.9	73.2	165.1
J	76.7	82.8	159.5					180.1			
J	74.7	54.3	129.0					148.2			
A	79.7	66.7	146.4	78.2	59.7	137.9	19.2	165.6	94.6	62.5	157.1
S	80.2	58.3	138.5					157.7			
O	82.5	62.8	145.3					166.0			
N	86.8	62.2	149.0	86.4	65.2	151.6	20.7	169.7	104.2	68.1	172.3
D	90.0	70.3	160.3					181.0			
2002 J	91.9	96.7	188.6					218.2			
F	98.1	59.3	157.4	99.3	77.9	177.2	29.6	187.0	124.2	82.6	206.8
M	107.4	77.8	185.2					214.8			
A	100.4	62.5	162.9					186.8			
M	109.9	75.2	185.1	104.6	71.2	175.8	23.9	209.0	124.9	74.8	199.7
J	103.4	76.0	179.4					203.3			
J	98.4	76.2	174.6					199.8			
A	105.1	83.5	188.6	103.0	76.1	179.1	25.2	213.8	125.0	79.3	204.3
S	105.1	68.1	173.2					198.4			
O	108.1	82.1	190.2					217.1			
N	101.3	86.5	187.8	104.3	79.7	184.0	26.9	214.7	127.9	83.0	210.9
D	103.7	70.4	174.1					201.0			
2003 J	97.9	65.1	163.0					192.8			
F	102.6	129.5	232.1	97.6	93.7	191.3	29.8	261.9	122.1	99.0	221.1
M	92.4	86.6	179.0					208.8			
A	99.3	81.7	181.0					205.8			
M	95.6	75.6	171.2	98.3	80.0	178.3	24.8	196.0	119.5	83.6	203.1
J	100.1	83.0	183.1					207.9			
J	101.0	97.9	198.9					224.9			
A	101.2	101.3	202.5	100.9	101.1	202.0	26.0	228.5	123.9	104.1	228.0
S	100.2	104.4	204.6					230.6			
O	101.7	114.8	216.5					243.3			
N	105.9	81.9	187.8	103.9	94.9	198.8	26.8	214.6	127.5	98.1	225.6
D	104.1	88.0	192.1					218.9			
2004 J	95.0	74.5	169.5					200.5			
F	101.1	89.3	190.4	100.9	92.1	193.0	31.0	221.4	128.4	95.6	224.0
M	106.4	112.8	219.2					250.2			
A	104.8	104.9	209.7					233.4			
M	108.3	99.6	207.9	104.9	103.8	208.7	23.7	231.6	125.8	106.6	232.4
J	101.5	106.7	208.2					231.9			
J	107.7	84.1	191.8					224.5			
A	101.4	113.0	214.4	105.2	98.4	203.6	32.7	247.1	133.3	103.0	236.3
S	105.9	97.7	203.6					236.3			
O	104.0	95.6	199.6					230.0			
N	101.3	112.8	214.1	102.5	104.0	206.5	30.4	244.5	129.3	107.6	236.9
D	102.2	103.7	205.9					236.3			

See Explanatory and Source Notes.
Data for 2000-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données de 2000-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 4
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2002-2004 (Thousands of Dwelling Units)

Tableau 4
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région, données désaisonnalisées annualisées, 2002-2004 (en milliers)

Period / *Année*	Atlantic/Atlantique			Québec			Ontario		
	Single-Det'd *Maisons individuelles*	All Others *Autres*	Total	Single-Det'd *Maisons individuelles*	All Others *Autres*	Total	Single-Det'd *Maisons individuelles*	All Others *Autres*	Total
	Centres 10,000 Population and Over / *Centres de 10 000 âmes et plus*								
2002 J/F/M	5.6	1.3	6.9	16.9	13.9	30.8	46.9	38.5	85.4
A/M/J	5.8	2.7	8.5	17.0	15.9	32.9	47.6	30.6	78.2
J/A/S	5.3	2.7	8.0	17.4	16.9	34.3	47.7	30.6	78.3
O/N/D	5.4	4.2	9.6	18.1	17.1	35.2	46.0	31.1	77.1
2002 J	4.7	2.3	7.0	16.1	15.1	31.2	43.8	55.3	99.1
F	6.0	0.8	6.8	16.8	13.3	30.1	44.9	28.6	73.5
M	5.8	0.8	6.6	17.8	13.2	31.0	52.1	31.7	83.8
A	6.1	1.9	8.0	16.9	16.0	32.9	44.3	29.6	73.9
M	6.4	3.3	9.7	17.2	15.2	32.4	50.4	33.9	84.3
J	5.0	3.1	8.1	17.0	16.5	33.5	48.0	28.2	76.2
J	5.0	2.0	7.0	16.3	16.9	33.2	47.5	39.1	86.6
A	5.0	3.2	8.2	18.0	17.2	35.2	48.2	27.7	75.9
S	5.7	2.8	8.5	18.0	16.7	34.7	47.4	24.9	72.3
O	5.5	4.8	10.3	18.7	18.4	37.1	49.6	31.4	81.0
N	5.0	4.4	9.4	18.3	16.5	34.8	43.0	36.2	79.2
D	5.9	3.2	9.1	17.4	16.5	33.9	45.4	25.6	71.0
2003 J/F/M	5.1	4.9	10.0	17.1	17.8	34.9	40.7	46.8	87.5
A/M/J	5.4	3.3	8.7	17.0	18.7	35.7	44.4	31.0	75.4
J/A/S	5.5	3.2	8.7	18.9	26.4	45.3	44.0	36.1	80.1
O/N/D	5.8	3.5	9.3	20.0	23.4	43.4	44.1	38.4	82.5
2003 J	4.8	1.7	6.5	17.2	21.3	38.5	40.7	27.7	68.4
F	5.5	4.0	9.5	16.9	17.7	34.6	43.9	80.0	123.9
M	5.1	8.8	13.9	17.2	14.5	31.7	37.7	32.7	70.4
A	5.1	4.0	9.1	17.0	17.7	34.7	45.1	28.6	73.7
M	5.0	3.4	8.4	16.3	19.1	35.4	43.0	29.7	72.7
J	6.0	2.8	8.8	17.7	19.4	37.1	45.1	34.8	79.9
J	5.2	4.7	9.9	18.2	22.2	40.4	44.6	35.9	80.5
A	5.6	2.8	8.4	19.1	30.6	49.7	43.9	35.1	79.0
S	5.5	2.4	7.9	19.3	26.3	45.6	43.5	37.4	80.9
O	5.6	2.1	7.7	19.7	24.8	44.5	43.6	50.8	94.4
N	5.7	4.0	9.7	19.7	23.4	43.1	44.4	29.7	74.1
D	5.9	4.2	10.1	20.7	22.1	42.8	44.3	34.6	78.9
2004 J/F/M	5.3	4.1	9.4	18.1	28.0	46.1	43.2	29.7	72.9
A/M/J	5.7	3.0	8.7	19.1	27.4	46.5	45.3	38.5	83.8
J/A/S	5.7	3.4	9.1	18.8	25.3	44.1	45.1	36.3	81.4
O/N/D	5.5	2.7	8.2	19.4	29.9	49.3	41.6	35.6	77.2
2004 J	5.5	2.1	7.6	16.4	20.2	36.6	39.1	23.2	62.3
F	5.0	2.8	7.8	19.2	27.5	46.7	44.7	26.7	71.4
M	5.2	7.6	12.8	18.8	36.4	55.2	45.9	39.3	85.2
A	5.6	2.5	8.1	19.2	28.4	47.6	43.3	39.9	83.2
M	6.0	2.9	8.9	19.3	29.0	48.3	49.1	34.8	83.9
J	5.4	3.5	8.9	18.8	24.9	43.7	43.5	40.9	84.4
J	6.3	2.0	8.3	20.1	26.2	46.3	46.7	29.2	75.9
A	5.6	2.9	8.5	16.8	26.8	43.6	43.6	44.0	87.6
S	5.1	4.8	9.9	19.4	22.8	42.2	44.8	35.9	80.7
O	5.3	2.9	8.2	21.0	25.4	46.4	41.6	38.1	79.7
N	5.5	2.1	7.6	18.9	33.1	52.0	42.6	35.2	77.8
D	5.9	3.4	9.3	18.2	31.2	49.4	40.6	33.5	74.1

See Explanatory and Source Notes
Data on 2001 Census definitions

Voir Notes explicatives et sources
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 5
Dwelling Starts in Urban Centres, by Region, Seasonally Adjusted at Annual Rates, 2002-2004 (Thousands of Dwelling Units)

Tableau 5
Logements mis en chantier dans les agglomérations urbaines, par région, données désaisonnalisées annualisées, 2002-2004 (en milliers)

Period / Année	Prairies			B.C./C.-B.			Total		
	Single-Det'd / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total	Single-Det'd / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total	Single-Det'd / Maisons individuelles	All Others / Autres	Total
	Centres 10,000 Population and Over / Centres de 10 000 âmes et plus								
2002 J/F/M	21.3	14.7	36.0	8.6	9.5	18.1	99.3	77.9	177.2
A/M/J	23.9	13.3	37.2	10.3	8.7	19.0	104.6	71.2	175.8
J/A/S	23.1	12.9	36.0	9.5	13.0	22.5	103.0	76.1	179.1
O/N/D	24.4	15.5	39.9	10.4	11.8	22.2	104.3	79.7	184.0
2002 J	19.1	14.0	33.1	8.2	10.0	18.2	91.9	96.7	188.6
F	22.0	9.2	31.2	8.4	7.4	15.8	98.1	59.3	157.4
M	22.4	21.1	43.5	9.3	11.0	20.3	107.4	77.8	185.2
A	23.4	11.4	34.8	9.7	3.6	13.3	100.4	62.5	162.9
M	25.5	12.4	37.9	10.4	10.4	20.8	109.9	75.2	185.1
J	22.7	16.2	38.9	10.7	12.0	22.7	103.4	76.0	179.4
J	20.3	8.4	28.7	9.3	9.8	19.1	98.4	76.2	174.6
A	24.2	14.6	38.8	9.7	20.8	30.5	105.1	83.5	188.6
S	24.5	15.4	39.9	9.5	8.3	17.8	105.1	68.1	173.2
O	23.9	17.7	41.6	10.4	9.8	20.2	108.1	82.1	190.2
N	25.1	14.9	40.0	9.9	14.5	24.4	101.3	86.5	187.8
D	24.2	14.0	38.2	10.8	11.1	21.9	103.7	70.4	174.1
2003 J/F/M	23.5	14.5	38.0	11.2	9.7	20.9	97.6	93.7	191.3
A/M/J	21.2	15.8	37.0	10.3	11.2	21.5	98.3	80.0	178.3
J/A/S	21.4	17.9	39.3	11.1	17.5	28.6	100.9	101.1	202.0
O/N/D	22.1	13.5	35.6	11.9	16.1	28.0	103.9	94.9	198.8
2003 J	24.0	8.9	32.9	11.2	5.5	16.7	97.9	65.1	163.0
F	24.4	16.2	40.6	11.9	11.6	23.5	102.6	129.5	232.1
M	22.0	18.7	40.7	10.4	11.9	22.3	92.4	86.6	179.0
A	21.4	19.0	40.4	10.7	12.4	23.1	99.3	81.7	181.0
M	21.3	13.6	34.9	10.0	9.8	19.8	95.6	75.6	171.2
J	21.0	14.6	35.6	10.3	11.4	21.7	100.1	83.0	183.1
J	21.9	17.2	39.1	11.1	17.9	29.0	101.0	97.9	198.9
A	21.3	18.0	39.3	11.3	14.8	26.1	101.2	101.3	202.5
S	21.0	18.5	39.5	10.9	19.8	30.7	100.2	104.4	204.6
O	21.7	15.6	37.3	11.1	21.5	32.6	101.7	114.8	216.5
N	23.6	12.0	35.6	12.5	12.8	25.3	105.9	81.9	187.8
D	21.2	13.0	34.2	12.0	14.1	26.1	104.1	88.0	192.1
2004 J/F/M	21.9	14.3	36.2	12.4	16.0	28.4	100.9	92.1	193.0
A/M/J	22.2	15.0	37.2	12.6	19.9	32.5	104.9	103.8	208.7
J/A/S	23.2	14.1	37.3	12.4	19.3	31.7	105.2	98.4	203.6
O/N/D	23.9	17.6	41.5	12.1	18.2	30.3	102.5	104.0	206.5
2004 J	22.5	10.7	33.2	11.5	18.3	29.8	95.0	74.5	169.5
F	19.8	18.2	38.0	12.4	14.1	26.5	101.1	89.3	190.4
M	23.3	13.9	37.2	13.2	15.6	28.8	106.4	112.8	219.2
A	22.7	11.5	34.2	14.0	22.6	36.6	104.8	104.9	209.7
M	21.5	13.6	35.1	12.4	19.3	31.7	108.3	99.6	207.9
J	22.5	19.7	42.2	11.3	17.7	29.0	101.5	106.7	208.2
J	22.6	11.4	34.0	12.0	15.3	27.3	107.7	84.1	191.8
A	23.8	15.1	38.9	11.6	24.2	35.8	101.4	113.0	214.4
S	23.1	15.9	39.0	13.5	18.3	31.8	105.9	97.7	203.6
O	24.0	16.7	40.7	12.1	12.5	24.6	104.0	95.6	199.6
N	22.4	21.2	43.6	11.9	21.2	33.1	101.3	112.8	214.1
D	25.3	14.7	40.0	12.2	20.9	33.1	102.2	103.7	205.9

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Voir Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 6
Dwelling Starts, Completions and Under Construction[1], by Region and Province, 1994-2004 (Dwelling Units)

Tableau 6
Logements mis en chantier, achevés et en construction[1] par région et province, 1994-2004

Period / *Année*	Nfld.Lab. *T.-N.-L.*	P.E.I. *Î.-P.-É*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Starts							***Mis en chantier***						
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625	205,034
2003	2,692	814	5,096	4,489	13,091	50,289	85,180	4,206	3,315	36,171	43,692	26,174	218,426
2004	2,870	919	4,717	3,947	12,453	58,448	85,114	4,440	3,781	36,270	44,491	32,925	233,431
2003 J/F/M	102	65	739	385	1,291	7,580	16,370	520	576	7,436	8,532	4,497	38,270
A/M/J	933	304	1,330	1,321	3,888	14,953	21,899	1,107	1,065	9,780	11,952	6,458	59,150
J/A/S	880	250	1,499	1,585	4,214	13,610	24,285	1,261	966	10,321	12,548	8,114	62,771
O/N/D	777	195	1,528	1,198	3,698	14,146	22,626	1,318	708	8,634	10,660	7,105	58,235
2004 J/F/M	230	91	563	195	1,079	9,774	13,898	604	475	7,155	8,234	6,397	39,382
A/M/J	866	373	1,336	1,189	3,764	17,792	24,471	1,204	1,261	9,259	11,724	9,627	67,378
J/A/S	976	256	1,575	1,373	4,180	15,220	24,963	1,618	988	9,600	12,206	9,185	65,754
O/N/D	798	199	1,243	1,190	3,430	15,662	21,782	1,014	1,057	10,256	12,327	7,716	60,917
Completions							***Achevés***						
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108	185,626
2003	2,606	902	5,434	4,075	13,017	45,123	76,151	3,671	3,354	35,883	42,908	22,045	199,244
2004	2,735	887	4,896	5,213	13,731	52,610	81,301	4,551	3,122	35,505	43,178	24,801	215,621
2003 J/F/M	675	184	1,290	1,020	3,169	7,083	16,851	683	540	8,115	9,338	4,329	40,770
A/M/J	543	91	1,053	688	2,375	11,169	17,936	919	843	8,977	10,739	5,611	47,830
J/A/S	508	135	1,390	780	2,813	15,175	19,824	1,126	859	9,768	11,753	6,098	55,663
O/N/D	880	492	1,701	1,587	4,660	11,696	21,540	943	1,112	9,023	11,078	6,007	54,981
2004 J/F/M	722	160	1,097	1,587	3,566	9,581	17,669	899	563	7,449	8,911	5,573	45,300
A/M/J	566	121	909	719	2,315	10,982	20,023	1,032	779	7,916	9,727	5,597	48,644
J/A/S	633	271	1,104	1,113	3,121	18,825	21,326	1,419	816	9,327	11,562	68,058	61,642
O/N/D	814	335	1,786	1,794	4,729	13,222	22,283	1,201	964	10,813	12,978	6,823	60,035
Under Construction [1]							***En construction [1]***						
1994	1,991	207	2,038	1,202	5,438	7,730	22,444	1,206	836	6,703	8,745	27,205	71,562
1995	1,928	163	1,980	1,003	5,074	5,986	21,947	808	818	7,156	8,782	20,250	62,039
1996	2,003	194	1,944	1,131	5,272	6,784	24,447	1,538	1,314	7,437	10,289	23,878	41,604
1997	1,683	124	1,926	729	4,462	6,289	27,239	1,176	1,662	10,744	13,582	22,412	73,984
1998	1,130	244	1,503	752	3,629	6,325	32,910	1,355	1,398	12,672	15,425	16,643	74,932
1999	687	230	1,508	1,144	3,569	8,061	40,179	1,669	1,708	13,938	17,315	14,252	83,376
2000	746	260	1,978	1,532	4,516	9,443	46,441	1,432	1,117	14,375	16,924	11,822	89,146
2001	1,073	337	2,454	1,727	5,591	10,760	50,763	1,242	1,197	15,775	18,214	14,448	99,776
2002	1,352	326	3,119	2,232	7,029	16,940	53,259	1,564	1,641	22,168	25,373	16,609	119,210
2003	1,444	237	2,770	2,630	7,081	22,065	62,012	2,075	1,612	22,078	25,765	20,851	137,774
2004	1,574	273	2,653	1,353	5,853	27,905	65,346	1,966	2,270	22,960	27,196	28,930	155,230
2003 J/F/M	769	205	2,596	1,575	5,145	17,514	52,824	1,400	1,681	21,309	24,390	16,811	116,684
A/M/J	1,173	420	2,885	2,210	6,688	21,289	56,714	1,588	1,909	21,966	25,463	17,729	127,883
J/A/S	1,550	534	2,977	3,012	8,073	19,794	61,059	1,700	2,016	22,454	26,170	19,753	134,849
O/N/D	1,444	237	2,770	2,630	7,081	22,065	62,012	2,075	1,612	22,078	25,765	20,851	137,774
2004 J/F/M	953	167	2,307	1,237	4,664	22,256	58,196	1,781	1,519	21,776	25,076	21,699	131,891
A/M/J	1,253	418	2,729	1,707	6,107	29,072	62,342	1,953	2,002	23,123	27,078	25,662	150,261
J/A/S	1,591	408	3,199	1,959	7,157	25,459	65,796	2,153	2,176	23,509	27,838	28,034	154,284
O/N/D	1,574	273	2,653	1,353	5,853	27,905	65,346	1,966	2,270	22,960	27,196	28,930	155,230

[1] As at the end of the period shown.
Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

[1] À la fin de la période indiquée.
Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 7
Dwelling Starts, Completions and Under Construction[1], for centres of 10,000 Population and Over, by Region and Province, 1994-2004 (Dwelling Units)

Tableau 7
Logements mis en chantier, achevés et en construction[1] dans les centres de 10 000 âmes et plus, par région et province, 1994-2004

Period / *Année*	Nfld.Lab. *T.-N.-L.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Starts							***Mis en chantier***						
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002[2]	1,552	518	3,721	2,647	8,438	33,512	79,615	2,167	2,350	32,728	37,245	20,314	179,124
2003[2]	1,863	553	3,591	3,004	9,011	39,857	80,933	2,690	2,634	32,066	37,390	24,720	191,911
2004[2]	2,091	603	3,314	2,642	8,650	46,721	79,894	2,918	3,144	32,188	38,250	30,874	204,389
2004 J	62	48	141	67	318	2,015	3,324	96	155	1,985	2,236	2,284	10,177
F	92	4	68	35	199	2,624	3,677	160	66	2,481	2,707	1,773	10,980
M	41	18	250	37	346	3,773	5,730	149	182	2,124	2,455	2,022	14,326
A	147	46	192	179	564	5,528	7,299	219	270	2,425	2,914	3,499	19,804
M	210	78	298	326	912	5,342	8,141	274	580	2,268	3,122	2,856	20,373
J	289	116	499	326	1,230	4,082	8,002	257	225	3,516	3,998	2,653	19,965
J	264	72	313	341	990	3,785	7,439	312	233	2,596	3,141	2,478	17,833
A	188	48	345	284	865	3,332	9,060	579	288	2,797	3,664	3,264	20,185
S	204	45	349	294	892	3,384	7,227	253	326	2,895	3,474	2,791	17,768
O	223	49	219	222	713	4,098	7,810	235	292	3,222	3,749	2,104	18,474
N	207	48	209	251	715	4,770	6,923	238	333	3,202	3,773	2,789	18,970
D	165	31	430	281	907	3,988	5,264	146	193	2,677	3,016	2,362	15,537
Completions							***Achevés***						
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002[2]	1,423	472	2,957	2,309	7,161	27,439	77,893	1,825	1,874	26,602	30,301	18,518	161,312
2003[2]	1,643	534	3,636	2,399	8,212	36,130	72,117	2,323	2,694	31,708	36,725	20,774	173,958
2004[2]	1,905	583	3,526	3,723	9,737	41,375	76,757	2,823	2,560	31,512	36,895	23,578	188,342
2004 J	95	56	169	438	758	2,607	6,386	48	157	2,288	2,493	1,813	14,057
F	172	47	93	274	586	1,801	4,693	199	107	2,130	2,436	1,702	11,218
M	152	19	461	578	1,210	2,520	5,214	60	172	2,101	2,333	1,790	13,067
A	138	16	280	149	583	2,179	5,810	131	93	2,164	2,388	1,805	12,765
M	151	18	176	174	519	2,403	6,372	258	167	2,428	2,853	1,723	13,870
J	129	32	232	146	539	4,339	6,835	372	361	2,546	3,279	1,867	16,859
J	188	43	295	115	641	7,212	6,888	440	180	2,170	2,790	1,787	19,318
A	166	64	213	281	724	3,960	6,077	233	209	3,263	3,705	2,940	17,406
S	211	103	331	357	1,002	3,608	7,372	321	318	2,830	3,469	1,713	17,164
O	201	39	412	376	1,028	3,790	7,821	273	370	3,576	4,219	1,902	18,760
N	153	80	334	288	855	3,365	7,437	296	216	3,114	3,626	1,841	17,124
D	151	66	530	548	1,295	3,590	5,850	192	211	2,903	3,306	2,696	16,737
Under Construction[1]							***En construction[1]***						
1994	697	139	1,336	546	2,718	6,522	20,178	673	491	5,597	6,761	23,025	59,204
1995	660	91	1,218	511	2,480	4,497	19,637	406	548	5,847	6,801	15,749	49,164
1996	760	110	1,159	492	2,521	4,751	22,239	866	947	5,812	7,625	17,468	54,604
1997	639	82	1,214	432	2,367	4,993	24,952	593	1,191	9,034	10,818	16,788	59,918
1998	533	99	999	452	2,083	5,474	30,852	681	979	10,188	11,848	13,041	63,298
1999	479	135	1,116	758	2,488	6,716	37,792	1,117	1,301	11,432	13,850	10,724	71,570
2000	563	125	1,385	1,007	3,080	8,127	43,798	782	846	12,456	14,084	8,927	78,016
2001	639	120	1,473	1,065	3,297	9,083	48,691	702	863	13,760	15,325	12,327	88,723
2002	767	164	2,225	1,394	4,550	15,203	50,608	1,056	1,343	19,696	22,095	15,006	107,462
2003	1,005	182	2,138	2,007	5,332	19,046	59,419	1,399	1,292	20,474	23,165	19,113	126,075
2004	1,185	203	1,918	920	4,226	24,411	62,176	1,494	1,876	21,287	24,657	26,365	141,835
2004 J	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
F	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
M	779	129	1,875	857	3,640	20,527	55,841	1,497	1,255	20,547	23,299	19,911	123,218
A	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
M	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
J	1,008	302	2,173	1,218	4,701	26,567	59,967	1,486	1,709	21,632	24,827	23,457	139,519
J	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
A	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
S	1,095	259	2,338	1,379	5,071	22,295	63,223	1,636	1,853	21,770	25,259	25,545	141,393
O	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
N	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
D	1,185	203	1,918	920	4,226	24,411	62,176	1,494	1,876	21,287	24,657	26,365	141,835

[1]As at the end of the period shown.
[2]Data may not add due to rounding.
See Explanatory and Source Notes.
Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

[1]*À la fin de la période indiquée.*
[2]*L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.*
Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001, sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 8
Dwelling Starts by Urban Area, 1995 - 2004 (Dwelling Units)

Tableau 8
Logements mis en chantier par région urbaine, 1995-2004

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*										
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	1,038	1,056	1,083
Calgary	5,685	7,111	11,215	12,495	10,600	11,093	11,349	14,339	13,642	14,008
Edmonton	3,082	3,634	4,962	5,947	6,655	6,228	7,855	12,581	12,380	11,488
Greater Sudbury	336	346	281	165	199	173	191	298	306	388
Halifax	2,080	2,022	2,065	1,739	2,356	2,661	2,340	3,310	3,066	2,627
Hamilton	2,001	2,642	3,698	3,627	3,923	3,108	3,365	3,803	3,260	4,093
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	810	1,131	872
Kitchener	1,105	1,968	2,171	2,549	2,821	3,509	3,537	4,130	3,955	3,912
London	1,016	1,394	1,807	2,027	1,773	1,713	1,607	2,604	3,027	3,078
Montréal	7,468	7,556	10,508	10,293	12,366	12,766	13,300	20,554	24,321	28,673
Oshawa	1,330	1,563	2,064	1,759	2,463	2,874	2,561	3,490	3,907	3,153
Ottawa-Gatineau	3,398	4,110	4,747	4,859	5,632	7,010	7,910	10,349	9,182	10,470
Gatineau	*1,208*	*1,044*	*1,262*	*1,244*	*1,185*	*1,224*	*1,659*	*2,553*	*2,801*	*3,227*
Ottawa	*2,190*	*3,066*	*3,485*	*3,615*	*4,447*	*5,786*	*6,251*	*7,796*	*6,381*	*7,243*
Québec	2,405	2,208	2,233	1,845	1,814	2,275	2,555	4,282	5,599	6,186
Regina	371	434	516	537	573	615	626	651	889	1,242
Saguenay	311	309	500	502	305	296	336	596	435	347
St. Catharines-Niagara	898	995	1,462	1,319	1,485	1,230	1,134	1,317	1,444	1,781
Saint John	267	306	234	278	296	346	374	397	580	516
St. John's	745	1,001	932	741	807	935	1,029	1,350	1,604	1,834
Saskatoon	697	1,208	1,187	1,137	1,273	968	900	1,489	1,455	1,578
Sherbrooke	582	797	756	590	645	515	589	857	1,070	1,355
Thunder Bay	288	296	266	224	232	154	211	197	211	287
Toronto	16,325	18,998	25,574	25,910	34,904	38,982	41,017	43,805	45,475	42,115
Trois-Rivières	519	486	520	599	380	337	324	619	635	874
Vancouver	14,992	15,453	15,950	11,878	8,677	8,203	10,862	13,197	15,626	19,430
Victoria	1,299	1,142	1,311	964	1,340	872	1,264	1,344	2,008	2,363
Windsor	1,495	2,300	2,102	1,938	2,387	2,382	2,157	2,490	2,237	2,287
Winnipeg	1,104	1,135	1,518	1,575	1,772	1,317	1,473	1,821	2,430	2,489
Total	69,799	79,414	98,579	95,497	105,678	110,562	118,866	151,718	160,931	168,529
Large Urban Centres and Urban Agglomerations *Grands centres urbains et agglomérations urbaines*										
Abbotsford	886	865	871	536	566	405	418	**	**	**
Barrie	839	1,320	1,857	1,930	2,722	2,043	2,445	2,739	2,368	2,435
Belleville	218	243	274	276	305	273	284	393	387	507
Brantford	240	180	296	357	377	485	475	700	458	482
Cape Breton	255	257	238	133	174	130	120	156	188	288
Charlottetown	171	265	231	247	321	318	293	461	483	490
Chatham-Kent	**	**	**	206	119	136	96	90	150	143
Chilliwack	588	396	621	356	201	202	276	517	539	988
Cornwall	167	100	57	73	144	122	148	198	231	217
Courtenay	**	**	**	277	157	113	187	356	**	**
Drummondville	313	433	508	444	386	331	577	658	569	616
Fredericton	301	365	542	502	513	532	745	548	822	803
Granby	203	243	343	266	399	285	480	473	565	715
Guelph	399	821	988	966	1,003	1,297	993	1,138	994	1,420
Kamloops	663	555	543	380	294	230	200	235	301	390
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	**	**	359	367
Kelowna	1,205	1,406	1,741	851	880	928	1,103	1,591	2,137	2,224
Kingston	323	533	559	486	656	659	707	**	**	**
Lethbridge	279	329	364	515	556	847	690	756	747	820
Medicine Hat	615	357	442	542	437	413	604	696	686	1,065
Moncton	673	697	656	623	817	906	938	1,550	1,435	1,151
Nanaimo	642	887	821	479	461	329	328	487	605	947
Norfolk	**	**	**	**	**	**	**	**	173	494
North Bay	52	38	89	86	147	90	89	123	125	151
Peterborough	351	340	378	304	383	292	294	423	547	514
Prince George	292	441	402	273	166	138	77	100	103	309
Red Deer	176	277	425	706	657	962	1,331	1,485	1,124	1,343
Rimouski	**	**	**	**	**	**	**	117	**	**
Saint-Hyacinthe	138	105	166	132	76	180	74	189	**	**
Saint-Jean-sur-Richelieu	204	169	195	383	362	339	94	644	862	1,069
Saint-Jérôme	173	125	116	**	**	**	**	**	**	**
Sarnia	92	91	138	160	218	177	147	374	203	194
Sault Ste Marie	249	222	342	108	90	90	381	86	99	119
Shawinigan	113	222	252	108	97	92	155	101	98	125
Vernon	**	**	**	333	335	166	265	271	318	479
Total	10,820	12,282	14,455	13,038	14,019	13,510	15,014	17,655	17,676	20,865
All Centres of 10,000 Population and Over *Tous les centres de 10 000 âmes et plus*	89,526	101,804	123,221	116,793	127,103	131,052	142,280	179,124	191,911	204,389
Other Areas *Autres*	21,407	22,909	23,819	20,646	22,865	20,601	20,453	25,910	26,515	29,042
Canada	110,933	124,713	147,040	137,439	149,968	151,653	162,733	205,034	218,426	233,431

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1995-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1995-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991;
données de 1998-2001, sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 9
Dwelling Completions by Urban Area, 1995-2004 (Dwelling Units)

Tableau 9
Logements achevés par région urbaine, 1995-2004

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*										
Abbotsford	**	**	**	**	**	**	**	702	1,025	940
Calgary	5,674	6,781	9,185	12,111	9,655	10,729	11,080	12,630	14,287	13,014
Edmonton	3,103	3,619	4,143	5,359	5,639	6,367	7,493	8,614	11,587	11,980
Greater Sudbury	384	270	323	217	135	224	180	264	305	344
Halifax	2,253	2,229	1,849	1,816	2,257	2,300	2,263	2,588	3,127	2,888
Hamilton	1,950	2,421	3,409	3,222	3,451	4,024	3,284	3,621	3,303	3,233
Kingston	**	**	**	**	**	**	**	843	837	777
Kitchener	1,219	1,751	2,328	2,349	2,690	2,710	3,263	3,486	4,130	4,423
London	1,498	1,286	1,708	1,620	1,843	1,902	1,780	2,143	2,172	3,438
Montréal	8,274	7,123	10,097	9,862	11,276	11,497	13,626	16,085	20,280	24,920
Oshawa	1,389	1,350	1,991	1,764	2,248	2,475	2,560	3,315	3,459	3,647
Ottawa-Gatineau	3,686	3,763	4,771	4,621	5,265	5,582	7,686	8,400	9,051	10,187
Gatineau	*1,370*	*1,119*	*1,259*	*1,161*	*1,121*	*1,134*	*1,223*	*2,063*	*3,177*	*3,062*
Ottawa	*2,316*	*2,644*	*3,512*	*3,460*	*4,144*	*4,448*	*6,463*	*6,337*	*5,874*	*7,125*
Québec	2,678	2,322	2,524	1,838	1,771	2,032	2,471	3,748	5,517	5,259
Regina	385	385	383	561	521	714	526	596	733	926
Saguenay	366	295	476	508	351	300	279	391	709	297
St. Catharines-Niagara	1,292	970	1,178	1,488	1,234	1,434	1,141	1,262	1,323	1,516
Saint John	225	333	303	240	246	353	342	401	468	528
St. John's	789	923	1,036	791	725	831	964	1,256	1,398	1,663
Saskatoon	615	922	1,126	1,315	981	1,251	932	1,010	1,675	1,322
Sherbrooke	660	775	755	665	534	614	511	913	927	1,266
Thunder Bay	304	270	332	211	282	207	137	171	265	223
Toronto	15,835	18,422	23,342	21,482	29,847	33,740	37,138	45,170	38,644	39,620
Trois-Rivières	618	521	498	529	526	340	334	389	779	872
Vancouver	19,837	13,917	16,041	13,927	11,102	9,106	8,004	12,068	13,394	14,302
Victoria	1,908	1,106	1,245	1,140	896	1,118	1,028	1,299	1,449	1,867
Windsor	1,497	2,007	2,241	1,810	2,192	2,667	2,022	2,445	2,316	2,232
Winnipeg	1,265	678	1,750	1,531	1,485	1,487	1,542	1,585	1,949	2,468
Total	77,704	74,439	93,034	90,977	97,152	104,004	110,586	135,395	145,109	154,152
Large Urban Centres and Urban Agglomerations *Grands centres urbains et agglomérations urbaines*										
Abbotsford	1,156	940	937	744	589	457	407	**	**	**
Barrie	600	1,104	1,746	1,822	2,676	2,230	2,451	2,563	2,468	2,314
Belleville	226	289	255	289	298	230	237	344	390	460
Brantford	283	189	264	355	338	414	464	538	459	542
Cape Breton	219	230	278	199	178	124	174	125	208	254
Charlottetown	202	234	245	232	288	311	287	412	483	451
Chatham-Kent	**	**	**	172	176	130	75	117	103	184
Chilliwack	798	568	543	501	257	210	238	434	430	699
Cornwall	144	129	75	76	122	97	134	185	247	186
Courtenay	**	**	**	267	208	141	155	296	**	**
Drummondville	307	361	528	455	384	314	435	773	542	639
Fredericton	351	332	424	529	559	467	544	650	717	878
Granby	205	155	356	303	247	386	304	437	634	680
Guelph	368	741	952	968	992	1,183	1,030	1,191	1,057	1,178
Kamloops	804	562	622	348	299	298	261	330	237	353
Kawartha Lakes	**	**	**	**	**	**	**	**	293	366
Kelowna	1,461	1,293	1,537	1,437	821	901	769	1,331	1,681	1,784
Kingston	342	414	635	508	550	653	651	**	**	**
Lethbridge	246	423	294	535	499	667	881	602	678	870
Medicine Hat	338	513	475	370	657	443	399	784	563	770
Moncton	660	702	718	599	499	738	1,040	1,145	1,048	2,127
Nanaimo	689	801	971	734	414	401	315	440	567	745
Norfolk	**	**	**	**	**	**	**	**	185	419
North Bay	75	48	64	89	127	99	95	103	134	119
Peterborough	202	411	411	307	326	346	262	366	448	559
Prince George	315	327	410	284	338	170	55	118	91	135
Red Deer	232	228	363	563	730	765	1,024	1,208	1,558	1,320
Rimouski	**	**	**	**	**	**	**	93	**	**
Saint-Hyacinthe	170	123	135	120	91	105	83	190	**	**
Saint-Jean-sur-Richelieu	255	245	163	373	396	305	90	608	808	909
Saint-Jérôme	333	128	121	**	**	**	**	**	**	**
Sarnia	87	81	136	166	210	167	207	196	372	200
Sault Ste Marie	208	232	304	162	108	71	331	71	62	159
Shawinigan	145	233	252	100	108	90	154	105	93	128
Vernon	**	**	**	267	223	380	203	298	270	378
Total	11,421	12,036	14,214	13,874	13,708	13,293	13,755	16,053	16,826	19,806
All Centres of 10,000 Population and Over *Tous les centres de 10 000 âmes et plus*	99,089	95,980	117,821	113,529	118,275	124,493	131,761	161,312	173,958	188,342
Other Areas *Autres*	20,412	21,854	25,565	20,412	22,711	21,380	20,175	24,314	25,286	27,279
Canada	119,501	117,834	143,386	133,941	140,986	145,873	151,936	185,626	199,244	215,621

See Explanatory and Source Notes.
Data for 1995-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données de 1995-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001, sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 10
Dwelling Starts by Type, by Urban Area, 2003-2004 (Dwelling Units)

Tableau 10
Logements mis en chantier par type et région urbaine, 2003-2004

	2003					2004				
	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Abbotsford	634	16	71	335	1,056	607	24	46	406	1,083
Calgary	8,526	798	1293	3,025	13,642	8,233	918	942	3,915	14,008
Edmonton	6,391	1,032	677	4,280	12,380	6,614	1,162	478	3,234	11,488
Greater Sudbury	296	10	-	-	306	374	10	4	-	388
Halifax	1,483	227	184	1,172	3,066	1,510	142	166	809	2,627
Hamilton	1,743	100	1,240	177	3,260	1,995	158	1,196	744	4,093
Kingston	718	90	55	268	1,131	701	22	32	117	872
Kitchener	2,663	142	740	410	3,955	2,374	194	669	675	3,912
London	1,893	22	275	837	3,027	2,336	26	303	413	3,078
Montréal	10,360	989	541	12,431	24,321	10,578	1,208	757	16,130	28,673
Oshawa	3,074	172	549	112	3,907	2,356	68	519	210	3,153
Ottawa-Gatineau	4,562	673	2,278	1,669	9,182	4,806	706	2,538	2,420	10,470
Gatineau	*1,507*	*316*	*37*	*941*	2,801	*1,561*	*358*	*88*	*1,220*	3,227
Ottawa	*3,055*	*357*	*2,241*	*728*	6,381	*3,245*	*348*	*2,450*	*1,200*	7,243
Québec	2,674	228	115	2,582	5,599	2,704	302	111	3,069	6,186
Regina	521	28	144	196	889	605	54	307	276	1,242
Saguenay	244	22	-	169	435	244	32	-	71	347
St. Catharines-Niagara	1,154	56	216	18	1,444	1,292	82	291	116	1,781
Saint John	405	24	36	115	580	387	32	39	58	516
St. John's	1,213	62	78	251	1,604	1,275	256	47	256	1,834
Saskatoon	676	52	416	311	1,455	753	100	338	387	1,578
Sherbrooke	511	58	4	497	1,070	521	30	3	801	1,355
Thunder Bay	199	12	-	-	211	241	10	5	31	287
Toronto	19,626	4,786	5,749	15,314	45,475	19,076	3,526	5,873	13,640	42,115
Trois-Rivières	346	94	7	188	635	384	130	-	360	874
Vancouver	5,382	730	2,356	7,158	15,626	5,614	974	3,334	9,508	19,430
Victoria	969	91	206	742	2,008	1,038	141	125	1,059	2,363
Windsor	1,632	213	244	148	2,237	1,539	194	271	283	2,287
Winnipeg	1,641	48	36	705	2,430	1,882	50	32	525	2,489
Total	79,536	10,775	17,510	53,110	160,931	80,039	10,551	18,426	59,513	168,529
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Barrie	1,797	62	205	304	2,368	1,882	114	308	131	2,435
Belleville	334	6	43	4	387	428	8	37	34	507
Brantford	388	6	64	-	458	414	6	62	-	482
Cape Breton	141	36	-	11	188	170	58	4	56	288
Charlottetown	310	56	40	77	483	331	54	63	42	490
Chatham-Kent	122	16	12	-	150	120	18	5	-	143
Chilliwack	263	28	191	57	539	461	50	274	203	988
Cornwall	187	38	6	-	231	177	40	-	-	217
Drummondville	333	58	4	174	569	378	54	5	179	616
Fredericton	495	24	64	239	822	494	14	98	197	803
Granby	260	84	-	221	565	331	132	4	248	715
Guelph	641	46	159	148	994	866	50	242	262	1,420
Kamloops	198	30	31	42	301	298	70	22	-	390
Kawartha Lakes	344	4	11	-	359	350	2	15	-	367
Kelowna	1,291	98	30	718	2,137	1,342	148	171	563	2,224
Lethbridge	556	60	93	38	747	554	56	153	57	820
Medicine Hat	478	58	49	101	686	513	96	73	383	1,065
Moncton	781	170	37	447	1,435	760	216	76	99	1,151
Nanaimo	545	45	15	-	605	739	76	15	117	947
Norfolk	92	-	49	32	173	422	18	54	-	494
North Bay	123	2	-	-	125	139	12	-	-	151
Peterborough	470	-	71	6	547	471	4	18	21	514
Prince George	103	-	-	-	103	181	-	-	128	309
Red Deer	779	122	60	163	1,124	789	150	163	241	1,343
Saint-Jean-sur-Richelieu	600	16	7	239	862	566	16	10	477	1,069
Sarnia	201	2	-	-	203	194	-	-	-	194
Sault Ste Marie	97	2	-	-	99	109	10	-	-	119
Shawinigan	81	6	-	11	98	103	4	-	18	125
Vernon	277	22	19	-	318	379	28	72	-	479
Total	12,287	1,097	1,260	3,032	17,676	13,961	1,504	1,944	3,456	20,865
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	100,301	12,775	19,740	59,095	191,911	103,871	13,237	21,492	65,789	204,389
Other Areas										
Autres	22,926	869	603	2,117	26,515	25,300	1,060	575	2,107	29,042
Canada	123,227	13,644	20,343	61,212	218,426	129,171	14,297	22,067	67,896	233,431

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 11
Dwelling Completions by Type, by Urban Area, 2003-2004
(Dwelling Units)

Tableau 11
Logements achevés par type et région urbaine, 2003-2004

	2003					2004				
	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Abbotsford	512	8	71	434	1,025	617	36	61	226	940
Calgary	8,972	780	1,281	3,254	14,287	8,291	832	1,189	2,702	13,014
Edmonton	6,899	1,018	411	3,259	11,587	6,348	1,090	528	4,014	11,980
Greater Sudbury	295	10	-	-	305	338	6	-	-	344
Halifax	1,770	251	135	971	3,127	1,456	140	216	1,076	2,888
Hamilton	1,987	105	1,170	41	3,303	1,802	152	1,132	147	3,233
Kingston	773	64	-	-	837	666	46	65	-	777
Kitchener	2,795	136	546	653	4,130	2,403	172	837	1,011	4,423
London	1,812	20	246	94	2,172	2,243	22	339	834	3,438
Montréal	9,935	912	688	8,745	20,280	10,473	1,170	541	12,736	24,920
Oshawa	2,861	130	378	90	3,459	2,801	86	720	40	3,647
Ottawa-Gatineau	5,024	655	1,889	1,483	9,051	4,625	684	2,495	2,383	10,187
Gatineau	*1,816*	*324*	*52*	*985*	3,177	*1,454*	*362*	*106*	*1,140*	3,062
Ottawa	*3,208*	*331*	*1,837*	*498*	5,874	*3,171*	*322*	*2,389*	*1,243*	7,125
Québec	2,676	232	103	2,506	5,517	2,508	260	111	2,380	5,259
Regina	517	6	116	94	733	488	30	180	228	926
Saguenay	243	24	-	442	709	236	22	-	39	297
St. Catharines-Niagara	1,096	72	151	4	1,323	1,197	66	248	5	1,516
Saint John	364	18	34	52	468	379	36	36	77	528
St. John's	1,115	40	25	218	1,398	1,162	170	97	234	1,663
Saskatoon	686	74	497	418	1,675	680	80	263	299	1,322
Sherbrooke	468	60	4	395	927	526	32	-	708	1,266
Thunder Bay	209	12	-	44	265	217	6	-	-	223
Toronto	18,156	4,110	5,432	10,946	38,644	19,179	4,423	5,640	10,378	39,260
Trois-Rivières	323	78	7	371	779	381	136	-	355	872
Vancouver	5,275	674	2,032	5,413	13,394	5,272	758	2,451	5,821	14,302
Victoria	794	84	202	369	1,449	971	139	130	627	1,867
Windsor	1,635	322	196	163	2,316	1,638	184	240	170	2,232
Winnipeg	1,635	36	26	252	1,949	1,762	56	21	629	2,468
Total	78,827	9,931	15,640	40,711	145,109	78,659	10,834	17,540	47,119	154,152
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Barrie	2,119	72	153	124	2,468	1,765	56	244	239	2,314
Belleville	332	4	54	-	390	355	6	59	40	460
Brantford	374	4	41	40	459	435	8	99	-	542
Cape Breton	157	40	-	11	208	156	38	4	56	254
Charlottetown	281	52	40	110	483	323	58	51	19	451
Chatham-Kent	85	10	8	-	103	151	24	9	-	184
Chilliwack	260	28	109	33	430	372	40	230	57	699
Cornwall	199	48	-	-	247	160	20	6	-	186
Drummondville	303	42	-	197	542	384	58	9	188	639
Fredericton	490	10	-	217	717	478	18	133	249	878
Granby	251	82	2	299	634	335	144	4	197	680
Guelph	645	52	278	82	1,057	829	28	159	162	1,178
Kamloops	188	32	17	-	237	228	56	27	42	353
Kawartha Lakes	271	2	20	-	293	355	8	3	-	366
Kelowna	1,086	96	51	448	1,681	1,267	120	32	365	1,784
Lethbridge	536	66	32	44	678	546	64	156	104	870
Medicine Hat	442	48	39	34	563	500	90	76	104	770
Moncton	725	144	-	179	1,048	960	270	61	836	2,127
Nanaimo	481	30	31	25	567	678	53	14	-	745
Norfolk	167	2	16	-	185	297	12	78	32	419
North Bay	117	2	15	-	134	109	10	-	-	119
Peterborough	359	-	72	17	448	511	4	38	6	559
Prince George	89	2	-	-	91	135	-	-	-	135
Red Deer	816	150	71	521	1,558	796	130	122	272	1,320
Saint-Jean-sur-Richelieu	544	12	10	242	808	570	12	7	320	909
Sarnia	197	4	7	164	372	200	-	-	-	200
Sault Ste Marie	55	-	7	-	62	149	10	-	-	159
Shawinigan	80	4	-	9	93	106	6	-	16	128
Vernon	225	6	39	-	270	317	32	29	-	378
Total	11,874	1,044	1,112	2,796	16,826	13,467	1,385	1,650	3,304	19,806
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	99,218	11,847	17,324	45,569	173,958	101,367	13,261	20,350	53,364	188,342
Other Areas										
Autres	21,920	803	521	2,042	25,286	24,335	961	542	1,441	27,279
Canada	121,138	12,650	17,845	47,611	199,244	125,702	14,222	20,892	54,805	215,621

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 12
Dwellings Under Construction by Type, by Urban Area, 2003-2004
(Dwelling Units)

Tableau 12
Logements en construction par type et région urbaine, 2003-2004

	December 31, 2003 *Au 31 décembre 2003*					December 31, 2004 *Au 31 décembre 2004*				
	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total
Metropolitan Areas										
Régions métropolitaines										
Abbotsford	337	20	44	161	562	327	8	29	342	706
Calgary	3,527	552	884	3,202	8,165	3,462	648	639	4,433	9,182
Edmonton	2,798	644	483	4,991	8,916	3,063	718	433	4,327	8,541
Greater Sudbury	93	-	-	-	93	129	4	4	-	137
Halifax	318	44	153	1,385	1,900	369	46	103	1,118	1,636
Hamilton	734	38	690	285	1,747	925	44	749	883	2,601
Kingston	217	38	55	268	578	251	14	21	385	671
Kitchener	739	44	581	1,047	2,411	711	66	401	711	1,889
London	596	16	260	1,041	1,913	689	20	218	638	1,565
Montréal	3,672	402	305	9,713	14,092	3,766	454	547	13,085	17,852
Oshawa	1,590	68	334	112	2,104	1,141	50	133	282	1,606
Ottawa-Gatineau	1,890	234	1,357	2,150	5,631	2,066	252	1,403	2,184	5,905
Gatineau	*447*	*78*	*27*	*472*	*1,024*	*553*	*72*	-	*575*	1,200
Ottawa	*1,443*	*156*	*1,330*	*1,678*	*4,607*	*1,513*	*180*	*1,403*	*1,609*	4,705
Québec	453	42	22	1,232	1,749	648	86	26	1,915	2,675
Regina	256	22	54	213	545	373	46	181	261	861
Saguenay	38	2	-	2	42	45	12	-	36	93
St. Catharines-Niagara	469	30	253	3	755	564	46	292	111	1,013
Saint John	125	16	33	63	237	125	8	36	48	217
St. John's	605	44	95	157	901	698	136	45	187	1,066
Saskatoon	303	32	129	205	669	376	52	204	293	925
Sherbrooke	95	4	-	147	246	90	2	3	240	335
Thunder Bay	100	2	-	-	102	121	6	5	31	163
Toronto	11,195	2,811	3,725	22,176	39,907	11,038	1,972	3,941	25,197	42,148
Trois-Rivières	36	30	-	72	138	39	24	-	77	140
Vancouver	2,686	454	1,521	8,665	13,326	3,043	668	2,403	12,397	18,511
Victoria	560	64	122	710	1,456	622	68	119	1,142	1,951
Windsor	464	48	136	160	808	351	58	167	185	761
Winnipeg	661	18	18	658	1,355	781	12	29	554	1,376
Total	34,557	5,719	11,254	58,818	110,348	35,813	5,520	12,131	71,062	124,526
Large Urban Centres and Urban Agglomerations										
Grands centres urbains et agglomérations urbaines										
Barrie	439	26	125	239	829	551	74	193	131	949
Belleville	107	4	47	34	192	180	6	25	28	239
Brantford	197	4	45	-	246	176	2	8	-	186
Cape Breton	15	2	-	-	17	24	22	-	-	46
Charlottetown	97	28	11	12	148	96	20	24	49	189
Chatham-Kent	57	6	4	-	67	26	-	-	-	26
Chilliwack	136	18	124	57	335	225	28	168	203	624
Cornwall	56	-	6	-	62	73	20	-	-	93
Drummondville	89	24	4	76	193	78	28	-	70	176
Fredericton	90	10	64	193	357	106	6	29	141	282
Granby	45	18	-	96	159	38	10	-	147	195
Guelph	183	16	89	92	380	220	38	171	192	621
Kamloops	92	24	23	42	181	162	38	22	-	222
Kawartha Lakes	245	4	5	-	254	239	-	17	-	256
Kelowna	604	74	30	783	1,491	678	102	174	981	1,935
Lethbridge	277	40	75	104	496	284	34	76	49	443
Medicine Hat	221	42	45	87	395	232	50	42	366	690
Moncton	389	92	37	823	1,341	189	42	68	68	367
Nanaimo	257	17	11	-	285	317	44	13	117	491
Norfolk	185	-	45	32	262	310	6	20	-	336
North Bay	43	2	-	-	45	72	4	-	5	81
Peterborough	261	-	29	3	293	214	-	9	18	241
Prince George	61	-	-	-	61	106	-	-	14	120
Red Deer	289	72	68	163	592	282	92	109	132	615
Saint-Jean-sue-Richelieu	154	8	-	62	224	150	12	3	219	384
Sarnia	72	-	-	-	72	66	-	-	-	66
Sault Ste Marie	82	4	-	-	86	42	4	-	-	46
Shawinigan	6	2	-	8	16	3	-	-	10	13
Vernon	143	22	13	-	178	205	18	56	-	279
Total	4,892	559	900	2,906	9,257	5,344	700	1,227	2,940	10,211
All Centres of 10,000 Population and Over										
Tous les centres de 10 000 âmes et plus	42,469	6,668	12,985	63,953	126,075	44,820	6,750	14,139	76,126	141,835
Other Areas										
Autres	9,900	579	370	850	11,699	10,820	669	407	1,499	13,395
Canada	52,369	7,247	13,355	64,803	137,774	55,640	7,419	14,546	77,625	155,230

See Explanatory and Source Notes.
Data on 2001 Census definitions.

Voir définitions à la fin des Notes explicatives et sources.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 13
Dwelling Starts and Completions by Type, 1988-2004 (Dwelling Units)

Tableau 13
Logements mis en chantier et achevés par type, 1988-2004

Period / *Année*	Starts / *Mis en chantier*					Completions / *Achevés*				
	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total	Single-Detached *Maisons individuelles*	Semi-Detached *Maisons jumelées*	Row *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Total
Centres of 10,000 Population and Over						***Centres de 10 000 âmes et plus***				
1988	102,353	6,641	15,086	65,555	189,635	105,075	7,146	15,517	59,567	187,305
1989	100,367	6,429	15,268	61,259	183,323	98,944	6,435	15,604	64,630	185,613
1990	76,630	6,766	15,355	51,869	150,620	91,622	7,650	15,263	60,544	175,079
1991	66,014	8,213	15,910	39,957	130,094	65,116	7,109	12,924	50,010	135,159
1992	70,772	9,407	18,332	41,615	140,126	72,588	9,480	20,485	43,721	146,274
1993	64,401	10,090	17,550	37,947	129,988	66,611	9,935	17,205	38,998	132,749
1994	67,285	10,799	15,543	33,719	127,346	67,597	11,027	16,816	38,636	134,076
1995	46,025	6,685	10,888	25,928	89,526	49,886	7,349	11,490	30,364	99,089
1996	58,279	8,399	13,070	22,056	101,804	53,084	7,675	11,883	23,338	95,980
1997	72,680	10,223	16,007	24,311	123,221	69,091	9,589	14,568	24,573	117,821
1998	68,315	9,291	14,613	24,574	116,793	68,231	8,802	15,047	21,449	113,529
1999	72,819	10,401	14,093	29,790	127,103	70,965	9,840	13,453	24,017	118,275
2000	74,365	10,765	14,799	31,123	131,052	71,937	10,174	14,236	28,146	124,493
2001	78,228	11,051	14,356	38,645	142,280	76,987	11,951	15,821	27,002	131,761
2002	103,069	12,544	17,955	45,556	179,124	92,903	11,983	16,031	40,395	161,312
2003	100,301	12,775	19,740	59,095	191,911	99,218	11,847	17,324	45,569	173,958
2004	103,871	13,237	21,492	65,789	204,389	101,367	13,261	20,350	53,364	188,342
2003 J/F/M	16,699	2,172	3,565	12,109	34,545	20,510	2,306	3,519	8,007	34,342
A/M/J	29,763	3,736	4,970	12,997	51,466	23,360	2,807	3,853	13,671	43,691
J/A/S	28,303	3,487	5,937	17,098	54,825	28,019	3,336	4,660	12,514	48,529
O/N/D	25,536	3,380	5,268	16,891	51,075	27,329	3,398	5,292	11,377	47,396
2004 J/F/M	17,188	2,380	4,038	11,877	35,483	21,160	2,742	3,818	10,622	38,342
A/M/J	31,726	3,964	5,893	18,558	60,141	22,937	3,188	5,212	12,159	43,496
J/A/S	29,713	3,468	5,698	16,907	55,786	28,710	3,891	5,789	15,496	53,886
O/N/D	25,244	3,425	5,863	18,447	52,979	28,560	3,440	5,531	15,087	52,618
Canada										
1988	128,465	7,628	16,981	69,488	222,562	129,211	8,111	16,683	62,527	216,532
1989	125,968	7,524	16,262	65,628	215,382	123,469	7,602	16,817	69,483	217,371
1990	102,315	7,551	16,240	55,524	181,630	117,990	8,517	16,040	63,616	206,163
1991	86,567	9,035	16,720	43,875	156,197	85,137	7,929	13,580	53,368	160,014
1992	92,851	10,314	20,000	45,106	168,271	93,358	10,224	21,709	47,954	173,245
1993	85,099	11,441	18,849	40,054	155,443	90,197	11,023	18,908	41,666	161,794
1994	89,509	12,119	17,247	35,182	154,057	90,731	12,734	18,095	40,525	162,085
1995	64,425	7,536	11,887	27,085	110,933	67,619	8,184	12,226	31,472	119,501
1996	77,996	9,305	14,350	23,062	124,713	71,509	8,628	13,294	24,403	117,834
1997	93,186	11,385	17,256	25,213	147,040	90,454	10,497	16,865	25,570	143,386
1998	86,431	10,043	15,287	25,678	137,439	86,476	9,625	15,680	22,160	133,941
1999	92,190	11,096	14,895	31,787	149,968	90,758	10,667	14,240	25,321	140,986
2000	92,184	11,530	15,247	32,692	151,653	90,077	11,005	14,929	29,862	145,873
2001	96,026	11,883	15,166	39,658	162,733	94,387	12,600	16,361	28,588	151,936
2002	125,374	13,584	18,482	47,594	205,034	114,066	12,934	16,690	41,936	185,626
2003	123,227	13,644	20,343	61,212	218,426	121,138	12,650	17,845	47,611	199,244
2004	129,171	14,297	22,067	67,896	233,431	125,702	14,222	20,892	54,805	215,621
2003 J/F/M	19,639	2,359	3,761	12,511	38,270	26,171	2,597	3,637	8,365	40,770
A/M/J	36,617	3,884	5,063	13,586	59,150	26,713	2,946	3,967	14,204	47,830
J/A/S	35,225	3,768	6,099	17,679	62,771	34,593	3,452	4,791	12,827	55,663
O/N/D	31,746	3,633	5,420	17,436	58,235	33,661	3,655	5,450	12,215	54,981
2004 J/F/M	20,580	2,585	4,103	12,114	39,382	27,390	2,972	3,871	11,067	45,300
A/M/J	38,368	4,155	5,983	18,872	67,378	27,587	3,402	5,343	12,312	48,644
J/A/S	38,066	3,798	5,864	18,026	65,754	35,481	4,168	5,903	16,090	61,642
O/N/D	32,157	3,759	6,117	18,884	60,917	35,244	3,680	5,775	15,336	60,035

Data for 1988-1991 on 1986 Census definitions.
Data for 1992-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1988-1991 fondées sur les définitions du recensement de 1986.
données de 1992-1997 sur celles de 1991.
données de 1998-2001 sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 14
Dwelling Starts by Type, by Region and Province, 1994-2004
(Dwelling Units)

Tableau 14
Logements mis en chantier par type, région et province, 1994-2004

Period / *Année*	Nfld.Lab. / *T.-N.-L.*	P.E.I. / *Î.-P.-É.*	N.S. / *N.-É.*	N.B. / *N.-B.*	Atlantic / *Atlantique*	Que. / *Qué.*	Ont. / *Ont.*	Man. / *Man.*	Sask. / *Sask.*	Alta. / *Alb.*	Prairies	B.C. / *C.-B.*	Canada
Single-Detached							***Maisons individuelles***						
1994	1,455	454	3,358	2,547	7,814	18,414	30,036	2,441	1,542	12,671	16,654	16,591	89,509
1995	1,165	364	3,040	1,722	6,291	13,428	20,124	1,564	1,341	10,096	13,001	11,581	64,425
1996	1,395	430	3,278	2,173	7,276	14,818	27,019	1,875	1,612	12,949	16,436	12,447	77,996
1997	1,220	374	2,939	2,125	6,658	16,073	35,401	2,019	1,954	18,170	22,143	12,911	93,186
1998	1,086	387	2,257	1,989	5,719	14,685	32,737	2,368	2,154	20,077	24,599	8,691	86,431
1999	1,233	472	3,345	2,201	7,251	15,798	39,421	2,231	2,070	16,688	20,989	8,731	92,190
2000	1,315	614	2,856	2,442	7,227	15,349	41,087	2,348	1,890	16,835	21,073	7,448	92,184
2001	1,598	551	2,761	2,573	7,483	17,193	39,632	2,460	1,627	19,769	23,856	7,862	96,026
2002	2,092	582	3,363	2,769	8,806	25,257	51,114	3,016	1,931	24,520	29,467	10,730	125,374
2003	2,240	613	2,968	3,139	8,960	27,225	47,610	3,165	2,097	21,918	27,180	12,252	123,227
2004	2,229	682	3,270	2,970	9,151	28,871	48,929	3,484	2,193	22,487	28,164	14,056	129,171
Semi-Detached							***Maisons jumelées***						
1994	20	47	518	166	751	4,172	3,421	72	96	1,068	1,236	2,539	12,119
1995	72	20	417	127	636	2,264	2,306	45	86	592	723	1,607	7,536
1996	141	10	447	138	736	2,384	3,348	126	134	1,049	1,309	1,528	9,305
1997	158	12	303	106	579	2,767	4,299	143	160	1,458	1,761	1,979	11,385
1998	163	28	290	106	587	1,930	4,575	131	174	1,428	1,733	1,218	10,043
1999	50	32	218	134	434	1,586	6,445	90	155	1,570	1,815	816	11,096
2000	44	46	266	113	469	1,291	7,167	52	148	1,518	1,718	885	11,530
2001	30	56	228	114	428	1,309	7,106	51	116	1,957	2,124	916	11,883
2002	36	64	253	186	539	1,855	6,886	68	142	2,869	3,079	1,225	13,584
2003	66	72	338	254	730	2,432	6,379	88	95	2,567	2,750	1,353	13,644
2004	264	76	266	293	899	2,932	5,172	132	184	2,916	3,232	2,062	14,297
Row							***En bande***						
1994	66	59	99	73	297	2,364	7,226	410	110	1,676	2,196	5,164	17,247
1995	40	18	72	51	181	1,046	6,175	121	60	1,340	1,521	2,964	11,887
1996	40	68	59	92	259	1,094	8,124	113	193	1,203	1,509	3,364	14,350
1997	18	43	58	132	251	1,433	9,964	96	352	1,691	2,139	3,469	17,256
1998	20	10	89	89	208	1,074	10,073	81	222	1,512	1,815	2,117	15,287
1999	9	31	29	94	163	1,184	10,425	151	104	1,424	1,679	1,444	14,895
2000	23	21	17	26	87	858	10,846	63	173	1,545	1,781	1,675	15,247
2001	36	10	40	153	239	869	10,269	84	240	1,779	2,103	1,686	15,166
2002	42	47	144	68	301	964	11,849	76	456	2,531	3,063	2,305	18,482
2003	107	40	277	143	567	773	12,191	62	594	2,859	3,515	3,297	20,343
2004	51	80	186	256	573	1,109	12,824	92	681	2,401	3,174	4,387	22,067
Apartment and Other							***Appartements et autres***						
1994	702	109	773	417	2,001	9,204	5,962	274	350	2,277	2,901	15,114	35,182
1995	435	20	639	400	1,494	5,147	7,213	233	215	1,878	2,326	10,905	27,085
1996	458	46	275	319	1,098	4,924	4,571	204	499	1,464	2,167	10,302	23,062
1997	300	41	513	339	1,193	5,623	4,408	354	291	2,352	2,997	10,992	25,213
1998	181	99	501	263	1,044	5,449	6,445	315	415	4,105	4,835	7,905	25,678
1999	79	81	658	347	1,165	7,174	10,944	661	760	5,765	7,186	5,318	31,787
2000	77	29	1,293	498	1,897	7,197	12,421	97	302	6,368	6,767	4,410	32,692
2001	124	58	1,063	622	1,867	8,311	16,275	368	398	5,669	6,435	6,770	39,658
2002	249	82	1,210	839	2,380	14,376	13,748	457	434	8,834	9,725	7,365	47,594
2003	279	89	1,513	953	2,834	19,859	19,000	891	529	8,827	10,247	9,272	61,212
2004	326	81	995	428	1,830	25,536	18,189	732	723	8,466	9,921	12,420	67,896
Total													
1994	2,243	669	4,748	3,203	10,863	34,154	46,645	3,197	2,098	17,692	22,987	39,408	154,057
1995	1,712	422	4,168	2,300	8,602	21,885	35,818	1,963	1,702	13,906	17,571	27,057	110,933
1996	2,034	554	4,059	2,722	9,369	23,220	43,062	2,318	2,438	16,665	21,421	27,641	124,713
1997	1,696	470	3,813	2,702	8,681	25,896	54,072	2,612	2,757	23,671	29,040	29,351	147,040
1998	1,450	524	3,137	2,447	7,558	23,138	53,830	2,895	2,965	27,122	32,982	19,931	137,439
1999	1,371	616	4,250	2,776	9,013	25,742	67,235	3,133	3,089	25,447	31,669	16,309	149,968
2000	1,459	710	4,432	3,079	9,680	24,695	71,521	2,560	2,513	26,266	31,339	14,418	151,653
2001	1,788	675	4,092	3,462	10,017	27,682	73,282	2,963	2,381	29,174	34,518	17,234	162,733
2002	2,419	775	4,970	3,862	12,026	42,452	83,597	3,617	2,963	38,754	45,334	21,625	205,034
2003	2,692	814	5,096	4,489	13,091	50,289	85,180	4,206	3,315	36,171	43,692	26,174	218,426
2004	2,870	919	4,717	3,947	12,453	58,448	85,114	4,440	3,781	36,270	44,491	32,925	233,431

Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001 sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 15
Dwelling Completions by Type, by Region and Province, 1994-2004
(Dwelling Units)

Tableau 15
Logements achevés par type, région et province, 1994-2004

Period *Année*	Nfld.Lab. *T.-N.-L.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Single-Detached							*Maisons individuelles*						
1994	1,649	471	3,517	2,690	8,327	18,675	28,876	2,365	1,377	13,728	17,470	17,383	90,731
1995	1,255	374	2,890	1,751	6,270	13,654	21,855	1,588	1,341	9,857	12,786	13,054	67,619
1996	1,320	408	3,082	1,970	6,780	14,166	23,999	1,267	1,439	12,146	14,852	11,712	71,509
1997	1,420	409	3,066	2,619	7,514	16,532	32,547	2,348	1,781	16,181	20,310	13,551	90,454
1998	1,558	312	2,525	1,838	6,233	14,384	32,084	2,087	2,216	19,504	23,807	9,968	86,476
1999	1,449	467	3,361	1,952	7,229	15,702	37,790	2,195	1,935	17,216	21,346	8,691	90,758
2000	1,282	578	2,970	2,183	7,013	14,544	38,507	2,390	2,147	17,296	21,833	8,180	90,077
2001	1,324	443	2,320	2,530	6,617	16,038	41,546	2,606	1,557	18,047	22,210	7,976	94,387
2002	1,794	621	2,718	2,379	7,512	23,677	47,020	2,866	1,766	21,757	26,389	9,468	114,066
2003	2,237	678	3,783	3,312	10,010	25,478	46,536	3,003	2,057	23,006	28,066	11,048	121,138
2004	2,187	676	2,992	3,282	9,137	28,469	48,221	3,487	1,981	21,988	27,456	12,419	125,702
Semi-Detached							*Maisons jumelées*						
1994	46	62	501	192	801	4,453	3,216	76	86	1,185	1,347	2,917	12,734
1995	52	28	450	121	651	2,421	2,346	51	86	710	847	1,919	8,184
1996	99	18	438	150	705	2,402	2,857	57	89	854	1,000	1,664	8,628
1997	154	16	355	108	633	2,708	3,948	162	139	1,224	1,525	1,683	10,497
1998	184	26	238	122	570	1,990	3,729	158	194	1,483	1,835	1,501	9,625
1999	73	35	305	127	540	1,640	5,701	80	127	1,547	1,754	1,032	10,667
2000	40	40	229	113	422	1,234	6,574	76	145	1,570	1,791	984	11,005
2001	34	47	191	118	390	1,356	8,196	41	160	1,668	1,869	789	12,600
2002	20	75	240	160	495	1,628	7,200	71	99	2,339	2,509	1,102	12,934
2003	56	74	350	202	682	2,288	5,754	92	102	2,571	2,765	1,161	12,650
2004	176	82	248	356	862	2,927	5,874	109	136	2,758	3,003	1,556	14,222
Row							*En bande*						
1994	115	35	126	106	382	2,761	7,542	181	70	1,770	2,021	5,389	18,095
1995	30	37	83	50	200	1,298	5,770	130	80	1,262	1,472	3,486	12,226
1996	40	37	35	102	214	1,057	6,655	132	130	1,489	1,751	3,617	13,294
1997	49	90	75	90	304	1,312	9,261	66	145	1,477	1,688	4,300	16,865
1998	20	10	68	138	236	1,179	9,517	165	270	1,651	2,086	2,662	15,680
1999	32	18	62	68	180	1,068	9,669	150	98	1,322	1,570	1,753	14,240
2000	16	4	17	82	119	1,008	10,456	57	176	1,458	1,691	1,655	14,929
2001	15	31	33	38	117	797	11,693	43	220	1,801	2,064	1,690	16,361
2002	33	59	56	58	206	926	11,073	102	306	2,130	2,538	1,947	16,690
2003	29	40	193	41	303	909	10,780	73	650	2,328	3,051	2,802	17,845
2004	126	59	252	262	699	897	12,726	39	466	2,686	3,191	3,379	20,892
Apartment and Other							*Appartements et autres*						
1994	780	174	776	708	2,438	10,456	9,472	374	318	1,988	2,680	15,479	40,525
1995	412	28	747	543	1,730	5,990	6,307	384	204	1,544	2,132	15,313	31,472
1996	499	62	507	369	1,437	4,569	7,218	132	252	1,868	2,252	8,927	24,403
1997	365	33	260	267	925	5,756	5,541	367	344	1,377	2,088	11,260	25,570
1998	212	52	585	273	1,122	5,391	3,073	331	483	2,433	3,247	9,327	22,160
1999	200	106	509	219	1,034	5,731	6,675	387	562	3,930	4,879	7,002	25,321
2000	60	46	770	323	1,199	6,560	9,848	262	622	5,406	6,290	5,965	29,862
2001	85	68	1,074	562	1,789	8,190	7,546	463	355	6,420	7,238	3,825	28,588
2002	187	28	997	582	1,794	10,077	15,919	267	352	5,936	6,555	7,591	41,936
2003	284	110	1,108	520	2,022	16,448	13,081	503	545	7,978	9,026	7,034	47,611
2004	246	70	1,404	1,313	3,033	20,317	14,480	916	539	8,073	9,528	7,447	54,805
Total													
1994	2,590	742	4,920	3,696	11,948	36,345	49,106	2,996	1,851	18,671	23,518	41,168	162,085
1995	1,749	467	4,170	2,465	8,851	23,363	36,278	2,153	1,711	13,373	17,237	33,772	119,501
1996	1,958	525	4,062	2,591	9,136	22,194	40,729	1,588	1,910	16,357	19,855	25,920	117,834
1997	1,988	548	3,756	3,084	9,376	26,308	51,297	2,943	2,409	20,259	25,611	30,794	143,386
1998	1,974	400	3,416	2,371	8,161	22,944	48,403	2,741	3,163	25,071	30,975	23,458	133,941
1999	1,754	626	4,237	2,366	8,983	24,141	59,835	2,812	2,722	24,015	29,549	18,478	140,986
2000	1,398	668	3,986	2,701	8,753	23,346	65,385	2,785	3,090	25,730	31,605	16,784	145,873
2001	1,458	589	3,618	3,248	8,913	26,381	68,981	3,153	2,292	27,936	33,381	14,280	151,936
2002	2,034	783	4,011	3,179	10,007	36,308	81,212	3,306	2,523	32,162	37,991	20,108	185,626
2003	2,606	902	5,434	4,075	13,017	45,123	76,151	3,671	3,354	35,883	42,908	22,045	199,244
2004	2,735	887	4,896	5,213	13,731	52,610	81,301	4,551	3,122	35,505	43,178	24,801	215,621

Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001: fondées sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 16
Dwelling Starts, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1994-2004 (Dwelling Units)

Tableau 16
Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1994-2004

Period *Année*	Nfld Lab. *T.-N.-L.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Single-Detached							***Maisons individuelles***						
1994	764	270	2,100	1,336	4,470	12,396	25,422	1,287	906	9,701	11,894	13,103	67,285
1995	461	194	1,678	962	3,295	7,861	16,593	916	965	7,425	9,306	8,970	46,025
1996	680	280	2,138	1,117	4,215	8,020	23,652	929	1,168	9,985	12,082	10,310	58,279
1997	690	225	1,935	1,089	3,929	10,312	31,549	1,289	1,283	14,387	16,959	9,931	72,680
1998	580	180	1,478	1,210	3,448	10,293	29,094	1,371	1,440	15,626	18,437	7,043	68,315
1999	803	275	2,099	1,326	4,503	10,750	35,238	1,330	1,358	12,765	15,453	6,875	72,819
2000	913	317	1,720	1,408	4,358	11,080	37,045	1,358	1,315	13,222	15,895	5,987	74,365
2001	1,008	297	1,619	1,493	4,417	12,124	36,736	1,354	1,102	15,892	18,348	6,603	78,228
2002	1,277	339	2,203	1,649	5,468	17,414	47,227	1,729	1,385	20,097	23,211	9,749	103,069
2003	1,432	364	1,844	1,838	5,478	18,233	43,630	1,847	1,438	18,634	21,919	11,041	100,301
2004	1,489	372	1,941	1,772	5,574	19,073	44,061	2,135	1,651	19,048	22,834	12,329	103,871
Semi-Detached							***Maisons jumelées***						
1994	20	38	390	114	562	3,874	3,289	28	76	838	942	2,132	10,799
1995	66	20	342	104	532	2,060	2,267	15	84	454	553	1,273	6,685
1996	124	10	360	114	608	2,184	3,324	64	132	750	946	1,337	8,399
1997	154	10	236	94	494	2,576	4,218	94	150	1,060	1,304	1,631	10,223
1998	154	24	131	95	404	1,854	4,555	96	160	1,046	1,302	1,176	9,291
1999	50	30	138	116	334	1,470	6,370	54	152	1,276	1,482	745	10,401
2000	32	44	136	107	319	1,099	7,139	22	144	1,210	1,376	832	10,765
2001	28	46	131	103	308	1,267	7,023	40	88	1,496	1,624	829	11,051
2002	20	58	226	160	464	1,748	6,837	28	122	2,234	2,384	1,111	12,544
2003	62	60	283	222	627	2,153	6,302	50	88	2,268	2,406	1,287	12,775
2004	262	70	232	270	834	2,615	5,068	50	176	2,630	2,856	1,864	13,237
Row							***En bande***						
1994	58	49	99	73	279	2,333	6,984	115	60	1,249	1,424	4,523	15,543
1995	40	15	72	51	178	1,044	6,052	73	37	892	1,002	2,612	10,888
1996	28	36	40	92	196	1,092	8,009	68	150	716	934	2,839	13,070
1997	14	40	58	105	217	1,413	9,848	58	342	1,298	1,698	2,831	16,007
1998	20	10	77	83	190	1,074	10,059	74	210	1,181	1,465	1,825	14,613
1999	9	31	20	82	142	971	10,373	49	88	1,096	1,233	1,374	14,093
2000	23	10	17	26	76	858	10,824	46	169	1,362	1,577	1,464	14,799
2001	36	4	12	36	88	757	10,243	64	188	1,501	1,753	1,515	14,356
2002	38	47	126	51	262	964	11,816	44	426	2,170	2,640	2,273	17,955
2003	90	40	195	137	462	773	12,126	42	579	2,551	3,172	3,207	19,740
2004	51	80	170	217	518	1,069	12,652	71	654	2,214	2,939	4,314	21,492
Apartment and Other							***Appartements et autres***						
1994	632	98	715	293	1,738	8,595	5,865	234	309	2,117	2,660	14,861	33,719
1995	419	16	603	307	1,345	4,673	6,981	211	199	1,770	2,180	10,749	25,928
1996	406	46	268	288	1,008	4,613	4,527	182	444	1,024	1,650	10,258	22,056
1997	296	12	503	339	1,150	5,333	4,357	223	238	2,193	2,654	10,817	24,311
1998	177	78	485	227	967	5,122	6,380	315	331	3,872	4,518	7,587	24,574
1999	64	63	577	329	1,033	6,297	10,944	661	594	5,079	6,334	5,182	29,790
2000	61	18	1,177	442	1,698	6,893	12,415	73	262	5,712	6,047	4,070	31,123
2001	108	28	1,005	568	1,709	7,793	16,260	175	398	5,568	6,141	6,742	38,645
2002	217	74	1,166	787	2,244	13,386	13,735	366	417	8,227	9,010	7,181	45,556
2003	279	89	1,269	807	2,444	18,698	18,875	751	529	8,613	9,893	9,185	59,095
2004	289	81	971	383	1,724	23,964	18,113	662	663	8,296	9,621	12,367	65,789
Total													
1994	1,474	455	3,304	1,816	7,049	27,198	41,560	1,664	1,351	13,905	16,920	34,619	127,346
1995	986	245	2,695	1,424	5,350	15,638	31,893	1,215	1,285	10,541	13,041	23,604	89,526
1996	1,238	372	2,806	1,611	6,027	15,909	39,512	1,243	1,894	12,475	15,612	24,744	101,804
1997	1,144	287	2,732	1,627	5,790	19,634	49,972	1,664	2,013	18,938	22,615	25,210	123,221
1998	931	292	2,171	1,615	5,009	18,343	50,088	1,856	2,141	21,725	25,722	17,631	116,793
1999	926	399	2,834	1,853	6,012	19,488	62,925	2,094	2,192	20,216	24,502	14,176	127,103
2000	1,029	389	3,050	1,983	6,451	19,930	67,423	1,499	1,890	21,506	24,895	12,353	131,052
2001	1,180	375	2,767	2,200	6,522	21,941	70,262	1,633	1,776	24,457	27,866	15,689	142,280
2002	1,552	518	3,721	2,647	8,438	33,512	79,615	2,167	2,350	32,728	37,245	20,314	179,124
2003	1,863	553	3,591	3,004	9,011	39,857	80,933	2,690	2,634	32,066	37,390	24,720	191,911
2004	2,091	603	3,314	2,642	8,650	46,721	79,894	2,918	3,144	32,188	38,250	30,874	204,389

Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001 fondées sur celles de 1996;
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 17
Dwelling Completions, for Centres of 10,000 Population and Over, by Type, by Region and Province, 1994-2004 (Dwelling Units)

Tableau 17
Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, région et province, 1994-2004

Period *Année*	Nfld.Lab. *T.-N.-L.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada
Single-Detached							***Maisons individuelles***						
1994	771	290	2,199	1,462	4,722	12,542	23,946	1,357	876	10,553	12,786	13,601	67,597
1995	546	201	1,639	927	3,313	8,324	18,269	1,074	926	7,299	9,299	10,681	49,886
1996	565	245	1,996	1,064	3,870	7,872	20,765	566	1,049	9,240	10,855	9,722	53,084
1997	742	246	2,016	1,244	4,248	10,122	28,776	1,459	1,222	12,785	15,466	10,479	69,091
1998	600	192	1,580	1,109	3,481	9,837	28,227	1,316	1,438	15,744	18,498	8,188	68,231
1999	661	225	1,931	1,180	4,047	10,564	33,964	1,168	1,244	13,076	15,488	6,902	70,965
2000	856	309	1,882	1,252	4,299	10,528	34,601	1,500	1,439	13,334	16,273	6,236	71,937
2001	966	280	1,553	1,447	4,246	11,554	38,306	1,377	1,148	14,263	16,788	6,093	76,987
2002	1,201	330	1,813	1,591	4,935	15,649	43,824	1,471	1,136	17,511	20,118	8,377	92,903
2003	1,324	328	2,163	1,739	5,554	17,985	42,653	1,855	1,445	19,609	22,909	10,117	99,218
2004	1,378	378	1,848	1,960	5,564	18,551	43,884	1,967	1,447	18,592	22,006	11,362	101,367
Semi-Detached							***Maisons jumelées***						
1994	30	42	412	160	644	4,068	3,103	40	76	858	974	2,238	11,027
1995	52	28	342	76	498	2,222	2,304	20	76	564	660	1,665	7,349
1996	86	18	354	132	590	2,180	2,828	16	87	668	771	1,306	7,675
1997	136	16	288	86	526	2,588	3,850	112	134	908	1,154	1,471	9,589
1998	182	26	151	110	469	1,832	3,706	110	180	1,080	1,370	1,425	8,802
1999	64	29	154	107	354	1,538	5,606	44	120	1,182	1,346	996	9,840
2000	32	38	140	99	309	1,094	6,541	38	140	1,230	1,408	822	10,174
2001	30	47	115	107	299	1,243	8,151	28	136	1,350	1,514	744	11,951
2002	18	65	180	134	397	1,567	7,123	50	90	1,740	1,880	1,016	11,983
2003	40	56	323	174	593	2,030	5,688	36	98	2,292	2,426	1,110	11,847
2004	174	76	198	332	780	2,541	5,807	58	128	2,444	2,630	1,503	13,261
Row							***En bande***						
1994	63	25	96	106	290	2,732	7,237	49	35	1,425	1,509	5,048	16,816
1995	30	37	83	50	200	1,296	5,612	82	48	922	1,052	3,330	11,490
1996	34	34	31	94	193	1,057	6,556	87	92	1,018	1,197	2,880	11,883
1997	39	50	60	90	239	1,291	9,156	32	130	893	1,055	2,827	14,568
1998	20	10	68	105	203	1,177	9,469	154	258	1,376	1,788	2,410	15,047
1999	32	18	50	68	168	939	9,593	52	94	996	1,142	1,611	13,453
2000	16	4	17	78	115	924	10,421	46	172	1,133	1,351	1,425	14,236
2001	15	14	20	30	79	789	11,660	39	156	1,553	1,748	1,545	15,821
2002	33	59	32	40	164	826	11,041	61	302	1,849	2,212	1,788	16,031
2003	25	40	135	38	238	905	10,700	36	617	2,109	2,762	2,719	17,324
2004	109	59	227	234	629	883	12,618	32	458	2,443	2,933	3,287	20,350
Apartment and Other							***Appartements et autres***						
1994	692	152	718	501	2,063	9,657	9,155	310	297	1,947	2,554	15,207	38,636
1995	394	28	747	389	1,558	5,574	6,252	184	172	1,426	1,782	15,198	30,364
1996	455	58	464	333	1,310	4,329	6,968	114	236	1,567	1,917	8,814	23,338
1997	341	4	250	250	845	5,448	5,531	300	283	1,055	1,638	11,111	24,573
1998	206	48	585	241	1,080	5,112	3,013	229	430	2,364	3,023	9,221	21,449
1999	181	75	491	182	929	5,210	6,671	387	406	3,536	4,329	6,878	24,017
2000	42	36	730	286	1,094	6,006	9,838	238	579	4,765	5,582	5,626	28,146
2001	83	29	994	525	1,631	7,510	7,394	270	310	6,132	6,712	3,755	27,002
2002	171	18	932	544	1,665	9,397	15,905	243	346	5,502	6,091	7,337	40,395
2003	254	110	1,015	448	1,827	15,210	13,076	396	534	7,698	8,628	6,828	45,569
2004	244	70	1,253	1,197	2,764	19,400	14,448	766	527	8,033	9,326	7,426	53,364
Total													
1994	1,556	509	3,425	2,229	7,719	28,999	43,441	1,756	1,284	14,783	17,823	36,094	134,076
1995	1,022	294	2,811	1,442	5,569	17,416	32,437	1,360	1,222	10,211	12,793	30,874	99,089
1996	1,140	355	2,845	1,623	5,963	15,438	37,117	783	1,464	12,493	14,740	22,722	95,980
1997	1,258	316	2,614	1,670	5,858	19,449	47,313	1,903	1,769	15,641	19,313	25,888	117,821
1998	1,008	276	2,384	1,565	5,233	17,958	44,415	1,809	2,306	20,564	24,679	21,244	113,529
1999	938	347	2,676	1,537	5,498	18,251	55,834	1,651	1,864	18,790	22,305	16,387	118,275
2000	946	387	2,769	1,715	5,817	18,552	61,401	1,822	2,330	20,462	24,614	14,109	124,493
2001	1,094	370	2,682	2,109	6,255	21,096	65,511	1,714	1,750	23,298	26,762	12,137	131,761
2002	1,423	472	2,957	2,309	7,161	27,439	77,893	1,825	1,874	26,602	30,301	18,518	161,312
2003	1,643	534	3,636	2,399	8,212	36,130	72,117	2,323	2,694	31,708	36,725	20,774	173,958
2004	1,905	583	3,526	3,723	9,737	41,375	76,757	2,823	2,560	31,512	36,895	23,578	188,342

Data for 1994-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.

Données de 1994-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001 fondées sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.

Table 18
Dwelling Starts by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2004 (Dwelling Units)

Tableau 18
Logements mis en chantier dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2004

		Rental *Logements locatifs*	Homeownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not available *Données non disponible*	Total
Single-Detached and Semi-Detached			***Maisons individuelles et jumelées***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	-	1,747	4	-	-	1,751
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	442	-	-	-	442
N.S.	*N.-É.*	22	2,151	-	-	-	2,173
N.B.	*N.-B.*	148	1,892	2	-	-	2,042
Que.	*Qué.*	2	21,684	2	-	-	21,688
Ont.	*Ont.*	81	48,821	227	-	-	49,129
Man.	*Man.*	19	2,095	71	-	-	2,185
Sask.	*Sask.*	12	1,705	110	-	-	1,827
Alta.	*Alb.*	69	20,720	889	-	-	21,678
B.C.	*C.-B.*	304	12,454	1,435	-	-	14,193
Canada		657	113,711	2,740	-	-	117,108
Row			***En bande***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	4	37	10	-	-	51
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	50	30	-	-	-	80
N.S.	*N.-É.*	4	146	20	-	-	170
N.B.	*N.-B.*	141	48	28	-	-	217
Que.	*Qué.*	34	253	782	-	-	1,069
Ont.	*Ont.*	520	8,727	3,400	-	5	12,652
Man.	*Man.*	24	-	47	-	-	71
Sask.	*Sask.*	45	-	609	-	-	654
Alta.	*Alb.*	267	141	1,806	-	-	2,214
B.C.	*C.-B.*	80	17	4,217	-	-	4,314
Canada		1,169	9,399	10,919	-	5	21,492
Apartment and Other			***Appartements et autres***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	29	236	24	-	-	289
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	75	6	-	-	-	81
N.S.	*N.-É.*	533	13	425	-	-	971
N.B.	*N.-B.*	347	26	10	-	-	383
Que.	*Qué.*	10,973	705	11,797	489	-	23,964
Ont.	*Ont.*	3,023	59	15,031	-	-	18,113
Man.	*Man.*	534	-	128	-	-	662
Sask.	*Sask.*	2	-	661	-	-	663
Alta.	*Alb.*	1,784	1	6,511	-	-	8,296
B.C.	*C.-B.*	1,217	522	10,606	-	22	12,367
Canada		18,517	1,568	45,193	489	22	65,789
Total							
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	33	2,020	38	-	-	2,091
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	125	478	-	-	-	603
N.S.	*N.-É.*	559	2,310	445	-	-	3,314
N.B.	*N.-B.*	636	1,966	40	-	-	2,642
Que.	*Qué.*	11,009	22,642	12,581	489	-	46,721
Ont.	*Ont.*	3,624	57,607	18,658	-	5	79,894
Man.	*Man.*	577	2,095	246	-	-	2,918
Sask.	*Sask.*	59	1,705	1,380	-	-	3,144
Alta.	*Alb.*	2,120	20,862	9,206	-	-	32,188
B.C.	*C.-B.*	1,601	12,993	16,258	-	22	30,874
Canada		20,343	124,678	58,852	489	27	204,389

Data on 2001 Census definitions

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 19
Dwelling Completions by Intended Market for Centres of 10,000 population and over, by Type, by Province, 2004 (Dwelling Units)

Tableau 19
Logements achevés dans les centres de 10 000 âmes et plus, par type, province et marché visé, 2004

		Rental *Logements locatifs*	Homeownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not available *Données non disponible*	Total
Single-Detached and Semi-Detached			***Maisons individuelles et jumelées***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	-	1,552	-	-	-	1,552
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	7	447	-	-	-	454
N.S.	*N.-É.*	16	2,030	-	-	-	2,046
N.B.	*N.-B.*	157	2,135	-	-	-	2,292
Que.	*Qué.*	-	21,076	16	-	-	21,092
Ont.	*Ont.*	85	49,412	194	-	-	49,691
Man.	*Man.*	17	1,923	85	-	-	2,025
Sask.	*Sask.*	16	1,492	67	-	-	1,575
Alta.	*Alb.*	31	20,146	859	-	-	21,036
B.C.	*C.-B.*	320	11,429	1,116	-	-	12,865
Canada		649	111,642	2,337	-	-	114,628
Row			***En bande***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	17	63	29	-	-	109
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	46	13	-	-	-	59
N.S.	*N.-É.*	19	149	59	-	-	227
N.B.	*N.-B.*	85	125	24	-	-	234
Que.	*Qué.*	50	259	574	-	-	883
Ont.	*Ont.*	891	9,147	2,580	-	-	12,618
Man.	*Man.*	8	-	24	-	-	32
Sask.	*Sask.*	10	7	441	-	-	458
Alta.	*Alb.*	254	179	2,010	-	-	2,443
B.C.	*C.-B.*	222	39	3,026	-	-	3,287
Canada		1,602	9,981	8,767	-	-	20,350
Apartment and Other			***Appartements et autres***				
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	4	218	22	-	-	244
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	54	4	12	-	-	70
N.S.	*N.-É.*	738	2	513	-	-	1,253
N.B.	*N.-B.*	1,157	26	14	-	-	1,197
Que.	*Qué.*	8,655	634	9,629	482	-	19,400
Ont.	*Ont.*	3,340	54	11,049	5	-	14,448
Man.	*Man.*	488	-	278	-	-	766
Sask.	*Sask.*	-	1	526	-	-	527
Alta.	*Alb.*	2,047	1	5,985	-	-	8,033
B.C.	*C.-B.*	1,454	488	5,484	-	-	7,426
Canada		17,937	1,428	33,512	487	-	53,364
Total							
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	21	1,833	51	-	-	1,905
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	107	464	12	-	-	583
N.S.	*N.-É.*	773	2,181	572	-	-	3,526
N.B.	*N.-B.*	1,399	2,286	38	-	-	3,723
Que.	*Qué.*	8,705	21,969	10,219	482	-	41,375
Ont.	*Ont.*	4,316	58,613	13,823	5	-	76,757
Man.	*Man.*	513	1,923	387	-	-	2,823
Sask.	*Sask.*	26	1,500	1,034	-	-	2,560
Alta.	*Alb.*	2,332	20,326	8,854	-	-	31,512
B.C.	*C.-B.*	1,996	11,956	9,626	-	-	23,578
Canada		20,188	123,051	44,616	487	-	188,342

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 20
Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Single-Detached, Semi-Detached and Row, by Metropolitan Area, 2004 (Dwelling Units)

Tableau 20
Maisons individuelles et jumelées et habitations en bande, mises en chantier et achevées par région métropolitaine et marché visé, 2004

	Single-Detached and Semi-Detached / *Maisons individuelles et jumelées*						Row / *En bande*					
	Rental *Logements locatifs*	Home-Ownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not Available *Données non disponibles*	Total	Rental *Logements locatifs*	Home-Ownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op Logements coopératifs	Not Available *Données non disponibles*	Total
Starts						**Mis en chantier**						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	-	595	36	-	-	631	-	-	46	-	-	46
Calgary	12	8,957	182	-	-	9,151	-	17	925	-	-	942
Edmonton	5	7,230	541	-	-	7,776	101	8	369	-	-	478
Greater Sudbury	-	384	-	-	-	384	4	-	-	-	-	4
Halifax	7	1,645	-	-	-	1,652	-	146	20	-	-	166
Hamilton	4	2,143	6	-	-	2,153	26	529	641	-	-	1,196
Kingston	-	723	-	-	-	723	-	26	6	-	-	32
Kitchener	-	2,560	8	-	-	2,568	112	400	157	-	-	669
London	12	2,261	89	-	-	2,362	75	12	216	-	-	303
Montréal	2	11,782	2	-	-	11,786	3	48	706	-	-	757
Oshawa	-	2,424	-	-	-	2,424	-	491	28	-	-	519
Ottawa-Gatineau	15	5,493	4	-	-	5,512	162	1,930	446	-	-	2,538
Gatineau	-	*1,919*	-	-	-	*1,919*	-	*42*	*46*	-	-	*88*
Ottawa	*15*	*3,574*	*4*	-	-	3,593	*162*	*1,888*	*400*	-	-	*2,450*
Québec	-	3,006	-	-	-	3,006	3	95	13	-	-	111
Regina	8	595	56	-	-	659	35	-	272	-	-	307
Saguenay	-	276	-	-	-	276	-	-	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	-	1,374	-	-	-	1,374	19	176	96	-	-	291
Saint John	2	417	-	-	-	419	13	26	-	-	-	39
St. John's	-	1,527	4	-	-	1,531	-	37	10	-	-	47
Saskatoon	4	817	32	-	-	853	10	-	328	-	-	338
Sherbrooke	-	551	-	-	-	551	-	-	3	-	-	3
Thunder Bay	-	251	-	-	-	251	-	5	-	-	-	5
Toronto	-	22,493	109	-	-	22,602	51	4,359	1,463	-	-	5,873
Trois-Rivières	-	514	-	-	-	514	-	-	-	-	-	-
Vancouver	42	5,741	805	-	-	6,588	30	4	3,300	-	-	3,334
Victoria	80	1,027	72	-	-	1,179	3	-	122	-	-	125
Windsor	-	1,731	2	-	-	1,733	20	239	12	-	-	271
Winnipeg	-	1,861	71	-	-	1,932	-	-	32	-	-	32
Total	193	88,378	2,019	-	-	90,590	667	8,548	9,211	-	-	18,426
Completions						**Achevés**						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	-	605	48	-	-	653	-	-	61	-	-	61
Calgary	12	8,862	249	-	-	9,123	4	35	1,150	-	-	1,189
Edmonton	4	6,958	476	-	-	7,438	57	31	440	-	-	528
Greater Sudbury	-	344	-	-	-	344	-	-	-	-	-	-
Halifax	6	1,590	-	-	-	1,596	8	149	59	-	-	216
Hamilton	4	1,924	26	-	-	1,954	-	725	407	-	-	1,132
Kingston	10	702	-	-	-	712	35	24	6	-	-	65
Kitchener	3	2,568	4	-	-	2,575	302	475	60	-	-	837
London	20	2,152	93	-	-	2,265	92	34	213	-	-	339
Montréal	-	11,635	8	-	-	11,643	14	45	482	-	-	541
Oshawa	-	2,887	-	-	-	2,887	-	708	12	-	-	720
Ottawa-Gatineau	13	5,296	-	-	-	5,309	159	1,977	359	-	-	2,495
Gatineau	-	*1,816*	-	-	-	*1,816*	-	*48*	*58*	-	-	*106*
Ottawa	*13*	*3,480*	-	-	-	3,493	*159*	*1,929*	*301*	-	-	*2,389*
Québec	-	2,768	-	-	-	2,768	3	86	22	-	-	111
Regina	6	478	34	-	-	518	-	-	180	-	-	180
Saguenay	-	258	-	-	-	258	-	-	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	1	1,260	2	-	-	1,263	16	154	78	-	-	248
Saint John	3	412	-	-	-	415	-	36	-	-	-	36
St. John's	-	1,332	-	-	-	1,332	5	63	29	-	-	97
Saskatoon	10	735	15	-	-	760	10	-	253	-	-	263
Sherbrooke	-	556	2	-	-	558	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	-	223	-	-	-	223	-	-	-	-	-	-
Toronto	3	23,542	57	-	-	23,602	227	4,254	1,159	-	-	5,640
Trois-Rivières	-	517	-	-	-	517	-	-	-	-	-	-
Vancouver	39	5,315	676	-	-	6,030	57	3	2,391	-	-	2,451
Victoria	93	942	75	-	-	1,110	6	-	124	-	-	130
Windsor	-	1,822	-	-	-	1,822	16	224	-	-	-	240
Winnipeg	-	1,733	85	-	-	1,818	4	-	17	-	-	21
Total	227	87,416	1,850	-	-	89,493	1,015	9,023	7,502	-	-	17,540

Data on 2001 Census definitions

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 21
Dwelling Starts and Completions by Intended Market, Apartment and Other, and Total, by Metropolitan Area, 2004 (Dwelling Units)

Tableau 21
Appartements, autres habitations et total des logements mis en chantier et achevés par région métropolitaine et marché visé, 2004

	Apartment and Other / *Appartements et autres habitations*						Total					
	Rental *Logements locatifs*	Home-Ownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not Available *Données non disponibles*	Total	Rental *Logements locatifs*	Home-Ownership *Logements de propriétaires-occupants*	Condominium *Logements de copropriété*	Co-op *Logements coopératifs*	Not Available *Données non disponibles*	Total
Starts						***Mis en chantier***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	132	218	56	-	-	406	132	813	138	-	-	1,083
Calgary	463	1	3,451	-	-	3,915	475	8,975	4,558	-	-	14,008
Edmonton	827	-	2,407	-	-	3,234	933	7,238	3,317	-	-	11,488
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	4	384	-	-	-	388
Halifax	415	13	381	-	-	809	422	1,804	401	-	-	2,627
Hamilton	187	-	557	-	-	744	217	2,672	1,204	-	-	4,093
Kingston	117	-	-	-	-	117	117	749	6	-	-	872
Kitchener	621	38	16	-	-	675	733	2,998	181	-	-	3,912
London	333	-	80	-	-	413	420	2,273	385	-	-	3,078
Montréal	5,949	347	9,345	489	-	16,130	5,954	12,177	10,053	489	-	28,673
Oshawa	-	-	210	-	-	210	-	2,915	238	-	-	3,153
Ottawa-Gatineau	552	59	1,809	-	-	2,420	729	7,482	2,259	-	-	10,470
Gatineau	*406*	*54*	*760*	-	-	*1,220*	*406*	*2,015*	*806*	-	-	*3,227*
Ottawa	*146*	*5*	*1,049*	-	-	*1,200*	*323*	*5,467*	*1,453*	-	-	*7,243*
Québec	1,672	210	1,187	-	-	3,069	1,675	3,311	1,200	-	-	6,186
Regina	2	-	274	-	-	276	45	595	602	-	-	1,242
Saguenay	58	6	7	-	-	71	58	282	7	-	-	347
St. Catharines-Niagara	112	4	-	-	-	116	131	1,554	96	-	-	1,781
Saint John	48	10	-	-	-	58	63	453	-	-	-	516
St. John's	2	230	24	-	-	256	2	1,794	38	-	-	1,834
Saskatoon	-	-	387	-	-	387	14	817	747	-	-	1,578
Sherbrooke	655	20	126	-	-	801	655	571	129	-	-	1,355
Thunder Bay	-	-	31	-	-	31	-	256	31	-	-	287
Toronto	1,187	3	12,450	-	-	13,640	1,238	26,855	14,022	-	-	42,115
Trois-Rivières	354	6	-	-	-	360	354	520	-	-	-	874
Vancouver	674	292	8,542	-	-	9,508	746	6,037	12,647	-	-	19,430
Victoria	1	-	1,058	-	-	1,059	84	1,027	1,252	-	-	2,363
Windsor	103	4	176	-	-	283	123	1,974	190	-	-	2,287
Winnipeg	397	-	128	-	-	525	397	1,861	231	-	-	2,489
Total	14,861	1,461	42,702	489	-	59,513	15,721	98,387	53,932	489	-	168,529
Completions						***Achevés***						
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	60	166	-	-	-	226	60	771	109	-	-	940
Calgary	240	1	2,461	-	-	2,702	256	8,898	3,860	-	-	13,014
Edmonton	1,299	-	2,715	-	-	4,014	1,360	6,989	3,631	-	-	11,980
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	344	-	-	-	344
Halifax	607	-	469	-	-	1,076	621	1,739	528	-	-	2,888
Hamilton	29	-	118	-	-	147	33	2,649	551	-	-	3,233
Kingston	-	-	-	-	-	-	45	726	6	-	-	777
Kitchener	957	38	16	-	-	1,011	1,262	3,081	80	-	-	4,423
London	834	-	-	-	-	834	946	2,186	306	-	-	3,438
Montréal	4,381	318	7,630	407	-	12,736	4,395	11,998	8,120	407	-	24,920
Oshawa	4	-	36	-	-	40	4	3,595	48	-	-	3,647
Ottawa-Gatineau	899	30	1,391	63	-	2,383	1,071	7,303	1,750	63	-	10,187
Gatineau	*452*	*30*	*595*	*63*	-	*1,140*	*452*	*1,894*	*653*	*63*	-	*3,062*
Ottawa	*447*	-	*796*	-	-	*1,243*	*619*	*5,409*	*1,097*	-	-	*7,125*
Québec	1,097	190	1,081	12	-	2,380	1,100	3,044	1,103	12	-	5,259
Regina	-	-	228	-	-	228	6	478	442	-	-	926
Saguenay	31	8	-	-	-	39	31	266	-	-	-	297
St. Catharines-Niagara	5	-	-	-	-	5	22	1,414	80	-	-	1,516
Saint John	59	18	-	-	-	77	62	466	-	-	-	528
St. John's	-	212	22	-	-	234	5	1,607	51	-	-	1,663
Saskatoon	-	1	298	-	-	299	20	736	566	-	-	1,322
Sherbrooke	602	28	78	-	-	708	602	584	80	-	-	1,266
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	223	-	-	-	223
Toronto	573	2	9,798	5	-	10,378	803	27,798	11,014	5	-	39,620
Trois-Rivières	351	4	-	-	-	355	351	521	-	-	-	872
Vancouver	935	306	4,580	-	-	5,821	1,031	5,624	7,647	-	-	14,302
Victoria	206	-	421	-	-	627	305	942	620	-	-	1,867
Windsor	36	-	134	-	-	170	52	2,046	134	-	-	2,232
Winnipeg	351	-	278	-	-	629	355	1,733	380	-	-	2,468
Total	13,556	1,322	31,754	487	-	47,119	14,798	97,761	41,106	487	-	154,152

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 22
Newly Completed and Unabsorbed Dwellings[1], Monthly, by Urban Area, 2004 (Dwelling Units)

Tableau 22
Logements nouvellement achevés non écoulés[1], par mois et région urbaine, 2004

	2004 Jan *Janv.*	Feb *Fév.*	Mar *Mars*	Apr *Avril*	May *Mai*	June *Juin*	July *Juillet*	Aug *Août*	Sept *Sept.*	Oct *Oct.*	Nov *Nov.*	Dec *Déc.*
Single and semi-detached						***Maisons individuelles et jumelées***						
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*												
Abbotsford	53	59	47	51	56	45	42	52	63	66	77	84
Calgary	827	847	884	893	920	877	889	908	883	893	940	899
Edmonton	830	819	836	754	804	757	713	706	694	773	812	809
Greater Sudbury	6	8	9	8	9	12	9	4	4	4	2	8
Halifax	72	67	59	52	50	45	40	37	36	22	33	33
Hamilton	66	65	61	63	60	85	79	88	65	65	66	61
Kingston	21	24	33	36	33	73	55	71	48	46	39	51
Kitchener	78	92	92	104	115	136	130	113	110	91	127	108
London	80	84	75	69	68	66	73	75	70	76	102	104
Montréal	558	597	645	709	749	695	586	587	683	749	762	744
Oshawa	16	21	19	15	12	19	15	14	8	11	15	17
Ottawa-Gatineau	80	73	79	89	101	80	82	81	87	102	122	138
Gatineau	*2*	*6*	*8*	*7*	*5*	*4*	*7*	*9*	*7*	*12*	*9*	*13*
Ottawa	*78*	*67*	*71*	*82*	*96*	*76*	*75*	*72*	*80*	*90*	*113*	*125*
Québec	86	114	124	132	138	116	102	95	77	68	57	55
Regina	24	20	23	26	35	29	25	24	29	27	29	30
Saguenay	6	3	3	4	3	2	5	1	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	78	83	82	85	68	68	55	58	52	49	70	70
Saint John	18	26	33	42	49	51	53	63	18	16	18	15
St. John's	11	14	12	11	9	11	11	10	10	12	12	17
Saskatoon	38	37	38	37	43	46	30	39	23	22	28	21
Sherbrooke	-	-	-	-	-	3	1	1	3	3	3	1
Thunder Bay	-	-	2	7	9	8	6	7	4	3	2	3
Toronto	597	537	563	550	571	549	524	576	615	615	722	721
Trois-Rivières	11	20	21	21	20	10	6	9	5	11	12	13
Vancouver	585	593	549	522	493	477	470	503	544	605	696	773
Victoria	60	63	71	63	57	48	55	59	57	56	67	63
Windsor	24	20	11	8	3	1	5	8	12	6	13	11
Winnipeg	117	97	89	101	119	134	142	144	166	179	194	183
Total Metropolitan Areas *Total, régions métropolitaines*	4,342	4,383	4,460	4,452	4,594	4,443	4,203	4,333	4,366	4,570	5,020	5,032
Total Large Urban Centres *Total, grands centres urbains*	624	600	689	725	744	804	723	688	710	843	765	765
Average Period Unoccupied (months) *Période moyenne d'inoccupation (mois)*	6.4	6.6	6.8	7.1	7.0	6.8	7.0	7.0	6.8	6.8	6.5	6.5
Row, Apartment and other												
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*												
Abbotsford	26	23	17	16	11	6	6	6	4	4	4	4
Calgary	391	539	500	471	458	465	427	465	376	425	403	412
Edmonton	550	543	413	365	374	618	548	615	611	933	929	1,204
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	247	157	420	574	361	423	308	308	306	328	334	167
Hamilton	45	50	43	26	29	32	46	53	50	84	121	123
Kingston	2	-	2	2	2	4	7	6	6	6	1	1
Kitchener	242	177	193	182	163	184	268	235	162	99	116	102
London	39	49	44	43	272	392	368	312	313	321	355	350
Montréal	1,118	1,176	1,350	1,456	1,352	1,210	1,610	1,688	1,958	2,093	2,302	2,349
Oshawa	33	29	19	12	15	5	6	8	7	16	15	9
Ottawa-Gatineau	268	335	315	319	298	301	483	470	564	543	522	532
Gatineau	-	*16*	*7*	*4*	-	-	-	*52*	*128*	*145*	*145*	*148*
Ottawa	*268*	*319*	*308*	*315*	*298*	*301*	*483*	*418*	*436*	*398*	*377*	*384*
Québec	306	300	373	378	343	449	360	306	325	327	319	301
Regina	38	39	50	32	24	31	24	22	27	35	36	47
Saguenay	60	52	41	19	8	8	6	4	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	11	17	15	15	12	13	7	19	15	13	10	8
Saint John	9	8	2	2	2	2	-	3	2	6	7	7
St. John's	2	9	18	18	18	20	18	17	18	22	22	22
Saskatoon	183	165	137	134	107	136	82	32	25	71	67	66
Sherbrooke	12	12	10	10	18	10	10	10	10	44	44	43
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	1,332	862	747	651	758	879	899	798	849	1,281	1,285	1,398
Trois-Rivières	14	14	9	7	15	9	-	4	11	18	30	28
Vancouver	460	390	298	337	295	276	255	319	300	351	394	477
Victoria	56	42	73	77	52	39	28	25	24	21	25	39
Windsor	21	7	2	3	1	63	12	10	10	-	1	8
Winnipeg	72	133	110	83	87	148	97	37	45	18	16	40
Total Metropolitan Areas *Total, régions métropolitaines*	5,537	5,128	5,201	5,232	5,075	5,723	5,875	5,772	6,018	7,059	7,358	7,737

[1]As at the end of the period shown.
Data on 2001 Census definitions.

[1]*À la fin de la période indiquée.*
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 23
Average Unit Selling Price[1] of all Newly Completed and Unabsorbed Single Detached and Semi-Detached Dwellings[2] Quarterly by Urban Area, 2003-2004

Tableau 23
Prix de vente moyen[1] des maisons individuelles et jumelées , par mois et nouvellement achevées mais non écoulées[2], par région urbaine, et par trimestre, 2003-2004

2003	March / *Mars*		June / *Juin*		September / *Septembre*		December / *Décembre*	
	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Abbotsford	51	301,273	40	303,798	43	304,277	61	313,359
Calgary	700	259,692	791	262,404	786	259,556	839	265,548
Edmonton	457	213,013	565	216,162	716	218,573	846	223,198
Greater Sudbury	10	173,400	11	180,273	13	191,538	6	- -
Halifax	64	225,911	29	230,714	46	263,091	69	251,400
Hamilton	108	240,689	87	247,111	63	255,676	66	273,619
Kingston	28	204,857	29	205,083	27	200,259	25	204,520
Kitchener	123	229,647	130	226,316	113	246,925	90	257,141
London	62	222,334	70	216,085	53	210,699	58	224,831
Montréal	579	204,332	709	211,116	551	220,740	582	231,395
Oshawa	20	228,469	17	244,308	20	235,756	18	250,770
Ottawa-Gatineau	276	190,274	86	298,424	71	314,566	86	319,938
Gatineau	*209*	*158,966*	*12*	*178,750*	*1*	- -	7	- -
Ottawa	*67*	*287,936*	*74*	*317,831*	*70*	*316,489*	79	*330,692*
Québec	73	149,452	109	159,899	91	161,589	84	160,429
Regina	31	171,281	33	183,459	22	192,050	25	190,844
Saguenay	1	- -	1	- -	2	- -	5	- -
St. Catharines-Niagara	88	216,091	78	228,148	82	229,174	74	226,571
Saint John	14	158,455	25	196,373	24	182,063	14	190,029
St. John's	11	128,845	18	177,533	15	189,287	12	218,050
Saskatoon	44	186,945	38	179,499	40	175,015	33	178,405
Sherbrooke	3	- -	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	4	- -	3	- -	3	- -	3	- -
Toronto	653	325,041	621	332,202	541	353,738	674	393,961
Trois-Rivières	29	107,069	20	107,250	8	- -	9	- -
Vancouver	513	471,186	601	475,712	546	495,864	571	500,026
Victoria	47	367,004	71	342,930	45	392,156	49	351,815
Windsor	7	- -	6	- -	13	197,204	21	164,067
Winnipeg	96	224,797	142	216,672	173	230,549	133	238,746
Total Metropolitan Areas	4,092	270,090	4,330	279,318	4,107	285,680	4,453	298,108
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	543	194,844	544	207,358	575	215,906	617	215,570

2004	March / *Mars*		June / *Juin*		September / *Septembre*		December / *Décembre*	
	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*	Units / *Nombre*	Price / *Prix*
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Abbotsford	47	334,553	45	339,311	63	335,889	84	341,918
Calgary	877	268,423	873	270,904	878	285,059	896	286,974
Edmonton	836	224,367	757	230,456	694	234,171	809	237,664
Greater Sudbury	9	- -	12	218,667	4	- -	8	- -
Halifax	59	264,281	45	314,946	36	300,631	33	292,064
Hamilton	61	271,401	85	318,605	65	332,872	61	355,705
Kingston	33	211,909	71	207,323	46	216,304	49	216,459
Kitchener	92	272,019	136	252,904	110	243,432	108	257,215
London	71	219,110	66	230,521	70	264,669	104	252,648
Montréal	645	231,940	695	237,565	683	245,346	744	253,004
Oshawa	19	268,330	19	261,457	8	- -	17	294,621
Ottawa-Gatineau	76	298,807	76	320,303	87	318,433	138	325,131
Gatineau	*8*	- -	*4*	- -	*7*	- -	13	*130,615*
Ottawa	*68*	*310,872*	*72*	*327,028*	*80*	*332,834*	125	*345,361*
Québec	124	167,649	116	173,883	77	167,779	55	169,800
Regina	23	187,624	29	199,122	29	198,177	28	198,970
Saguenay	3	- -	2	- -	-	-	-	-
St. Catharines-Niagara	82	236,161	68	255,940	52	261,122	70	248,800
Saint John	33	178,105	51	179,262	18	176,878	15	132,180
St. John's	12	199,142	11	232,736	10	245,030	17	213,265
Saskatoon	36	187,316	44	176,491	21	185,081	19	185,856
Sherbrooke	-	-	3	- -	3	- -	1	- -
Thunder Bay	2	- -	8	- -	4	- -	3	- -
Toronto	563	390,809	549	430,613	612	452,671	721	473,623
Trois-Rivières	21	132,095	10	125,400	5	- -	13	118,846
Vancouver	549	538,853	477	561,376	544	620,279	767	572,266
Victoria	61	361,766	41	392,915	50	401,508	56	424,236
Windsor	11	194,982	1	- -	12	192,406	11	166,289
Winnipeg	89	248,981	134	251,126	166	262,090	183	259,189
Total Metropolitan Areas	4,434	298,385	4,424	305,088	4,347	332,173	5,010	341,545
Total, régions métropolitaines								
Total Large Urban Centres								
Total, grands centres urbains	677	208,120	789	213,852	697	233,102	756	252,390

[1]Because of the small number of units involved, certain Markets are not shown individually but are included in the totals.
[2]As at the end of the period shown.

[1]Lorsque le nombre de logements est trop petit, les chiffres ne sont pas indiqués individuellement pour les marchés concernés mais englobés dans le total.
[2]À la fin de la période indiquée.

Table 24
Privately Initiated Rental Apartment Completions, by Size of Structure, by Metropolitan Area, 2004

Tableau 24
Immeubles locatifs d'initiative privée achevés selon la taille de l'immeuble et la région métropolitaine, 2004

	Number of Structures / *Nombre d'immeubles*						Dwelling Units / *Nombre de logements*					
	Under 6 / *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Under 6 / *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*												
Abbotsford	-	-	-	1	-	1	-	-	-	60	-	60
Calgary	1	-	-	2	-	3	4	-	-	236	-	240
Edmonton	6	-	8	10	1	25	24	-	281	772	222	1,299
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	3	3	1	7	-	14	8	36	48	515	-	607
Hamilton	1	2	-	-	-	3	5	24	-	-	-	29
Kingston	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kitchener	10	13	4	4	1	32	31	127	118	436	245	957
London	2	-	-	4	1	7	4	-	-	601	229	834
Montréal	159	93	14	17	2	285	520	763	406	1,876	816	4,381
Oshawa	1	-	-	-	-	1	4	-	-	-	-	4
Ottawa-Gatineau	64	21	-	2	1	*88*	194	182	-	255	268	899
Gatineau	*57*	*18*	-	*1*	-	*76*	*177*	*140*	-	*135*	-	*452*
Ottawa	*7*	*3*	-	*1*	*1*	*12*	*17*	*42*	-	*120*	*268*	*447*
Québec	61	32	9	5	-	107	207	292	267	331	-	1,097
Regina	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saguenay	6	1	-	-	-	7	24	7	-	-	-	31
St. Catharines-Niagara	2	-	-	-	-	2	5	-	-	-	-	5
Saint John	-	2	1	-	-	3	-	18	41	-	-	59
St. John's	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatoon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sherbrooke	68	35	1	1	-	105	265	242	24	71	-	602
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	3	3	4	4	-	14	9	35	115	414	-	573
Trois-Rivières	38	16	-	1	-	55	149	120	-	82	-	351
Vancouver	1	2	5	8	-	16	4	26	157	748	-	935
Victoria	-	2	3	1	-	6	-	24	128	54	-	206
Windsor	5	2	-	-	-	7	18	18	-	-	-	36
Winnipeg	-	-	6	1	-	7	-	-	281	70	-	351
Total	431	227	56	68	6	788	1,475	1,914	1,866	6,521	1,780	13,556

Data on 2001 Census definitions.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 25
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, for Centres of 10,000 Population and Over, by Province, 1995 -2004 (Per Cent)

Tableau 25
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, dans les centres de 10 000 âmes et plus, par province, 1995 -2004 (en pourcentage)

		1995		1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
		April *Avril*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *Oct.*	Oct. *oct.*
Nfld.-Lab.	*T.-N.-L.*	8.8	10.4	14.4	15.9	15.6	11.3	5.8	3.1	3.0	3.4	3.7
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	9.6	7.3	4.8	4.8	7.0	5.3	3.2	2.7	2.7	3.4	3.9
N.S.	*N.-É.*	7.2	7.7	8.5	8.4	5.8	4.0	3.9	3.1	2.8	2.4	2.9
N.B.	*N.-B.*	7.5	6.4	6.8	6.5	7.9	4.1	2.9	3.7	3.8	3.9	5.1
Que.	*Qué.*	6.2	6.9	6.5	6.9	5.7	4.0	2.2	1.3	1.2	1.3	1.7
Ont.	*Ont.*	2.2	2.1	2.8	2.6	2.4	1.9	1.4	1.5	2.5	3.4	4.0
Man.	*Man.*	4.6	5.1	5.5	5.5	3.9	3.1	2.1	1.4	1.4	1.5	1.4
Sask.	*Sask.*	3.2	2.1	1.8	1.5	1.6	1.6	2.2	3.4	3.9	4.0	5.2
Alta.	*Alb.*	7.9	7.3	4.9	2.7	1.4	2.4	1.3	1.0	2.3	3.7	4.5
B.C.	*C.-B.*	2.3	2.3	2.8	3.2	5.1	5.0	3.5	2.6	3.1	3.1	2.4
Canada		4.3	4.5	4.5	4.4	3.9	3.1	2.0	1.6	2.1	2.6	3.0

Data for 1995-1997 on 1991 Census definitions.
Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.
Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Données de 1995-1997 fondées sur les définitions du recensement de 1991.
données de 1998-2001: sur celles de 1996.
données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.
Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

Table 26
Privately Initiated Rental Apartments by Size of Structure, by Metropolitan Area, 2004

Tableau 26
Immeubles locatifs d'initiative privée, selon la taille de l'immeuble et la région métropolitaine, 2004

	Number of Structures *Nombre d'immeubles*						Dwelling Units *Nombre de logements*					
	Under 6 *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total	Under 6 *Moins de 6*	6-19	20-49	50-199	200+	Total
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*												
Abbotsford	9	30	41	35	-	115	36	334	1464	2,299	-	4,133
Calgary	883	974	403	119	21	2,400	3,507	10,407	11,976	10,900	5,546	42,336
Edmonton	76	1,348	919	222	21	2,586	309	15,974	25,370	19,201	5,179	66,033
Greater Sudbury	556	358	53	41	-	1,008	2,230	3,247	1,551	3,915	-	10,943
Halifax	753	697	280	197	8	1,935	2,825	7,085	8,740	16,552	1,997	37,199
Hamilton	524	572	195	220	30	1,541	1,981	5,562	6,234	21,906	7,028	42,711
Kingston	427	295	45	69	-	836	1,579	2,725	1,486	6,193	-	11,983
Kitchener	311	620	193	118	13	1,255	1,149	6,585	6,009	10,713	2,962	27,418
London	847	377	249	216	13	1,702	3,131	3,613	7,191	21,962	2,959	38,856
Montréal	30,124	23,035	2,656	790	89	56,694	109,822	194,257	78,912	70,919	24,946	478,856
Oshawa	182	263	60	62	1	568	671	2,560	1,837	6,097	245	11,410
Ottawa-Gatineau	2,360	2,083	247	283	69	5,042	8,374	17,488	7,535	29,146	17,636	80,179
Gatineau	*1,313*	*933*	*79*	*51*	*2*	*2,378*	*4,602*	*7,699*	*2,266*	*4,743*	*552*	*19,862*
Ottawa	*1,047*	*1,150*	*168*	*232*	*67*	*2,664*	*3,772*	*9,789*	*5,269*	*24,403*	*17,084*	*60,317*
Québec	3,372	3,238	567	143	9	7,329	13,207	30,284	17,224	12,844	2,623	76,182
Regina	74	432	139	25	-	670	293	5,487	3,708	2,032	-	11,520
Saguenay	677	495	29	3	2	1,206	2,708	4,368	800	360	424	8,660
St. Catharines-Niagara	667	374	94	85	-	1,220	2,522	3,560	3,043	7,176	-	16,301
Saint John	837	515	33	13	-	1,398	3,131	4,426	816	1,010	-	9,383
St. John's	194	41	38	25	-	298	682	411	1,319	1,821	-	4,233
Saskatoon	89	355	242	45	1	732	351	4,457	7,064	3,447	217	15,536
Sherbrooke	1,138	1,152	255	30	1	2,576	4,531	9,700	8,161	2,606	328	25,326
Thunder Bay	254	178	54	13	-	499	976	1,671	1,668	1,114	-	5,429
Toronto	3,112	2,296	1,086	1,313	361	8,168	11,255	21,759	35,722	132,736	103,267	304,739
Trois-Rivières	989	1,119	81	15	1	2,205	3,820	9,035	2,023	1,494	231	16,603
Vancouver	577	1,559	1,316	527	12	3,991	2,063	17,628	41,822	41,870	2,878	106,261
Victoria	468	385	269	98	4	1,224	1,776	4,083	8,662	8,270	918	23,709
Windsor	514	334	129	61	1	1,039	1,970	3,405	3,958	5,417	201	14,951
Winnipeg	338	762	507	211	30	1,848	1,315	8,968	15,025	20,194	8,159	53,661
Total	50,352	43,887	10,180	4,979	687	110,085	186,214	399,079	309,320	462,194	187,744	1,544,551

Universe as at June 30, 2004. Excluding units completed three months prior to survey dates.
Data on 2001 Census definitions.

Univers au 30 juin 2004. Sont exclus les logements achevés trois mois avant la date des relevés.
Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 27
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Metropolitan Area, 1998 -2004 (Per Cent)

Tableau 27
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par région métropolitaine, 1998 -2004 (en pourcentage)

	October / *Octobre*					October 2003 / *Octobre 2003*			October 2004 / *Octobre 2004*		
	1998	1999	2000	2001	2002	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*
Metropolitan Areas											
Régions métropolitaines											
Abbotsford	**	**	**	**	1.9	4,078	97	2.4	4,097	115	2.8
Calgary	0.5	2.8	1.2	1.1	2.8	39,670	1,707	4.3	38,829	1,592	4.1
Edmonton	1.9	2.2	1.4	0.9	1.7	66,007	2,247	3.4	65,724	3,485	5.3
Greater Sudbury	8.3	9.8	7.4	5.4	4.0	8,827	267	3.0	8,713	169	1.9
Halifax	5.5	3.6	3.5	2.9	2.7	33,763	763	2.3	34,374	982	2.9
Hamilton	3.1	1.7	1.5	1.2	1.5	40,167	1,079	2.7	40,730	1,374	3.4
Kingston	**	**	**	**	1.0	9,892	183	1.8	10,404	241	2.3
Kitchener	1.4	0.9	0.7	0.8	2.4	24,861	796	3.2	26,269	939	3.6
London	4.4	3.2	2.1	1.4	1.8	35,649	629	1.8	35,725	1,338	3.7
Montréal	5.2	3.3	1.5	0.7	0.7	369,544	4,125	1.1	369,034	5,822	1.6
Oshawa	2.0	1.7	1.6	1.3	2.3	10,587	312	2.9	10,739	370	3.4
Ottawa-Gatineau	2.8	1.2	0.4	0.7	1.6	71,322	1,744	2.4	71,805	2,510	3.5
Gatineau	*5.9*	*3.7*	*1.1*	*0.4*	*0.6*	*15,058*	*157*	*1.0*	*15,260*	*308*	*2.0*
Ottawa	*2.0*	*0.6*	*0.2*	*0.8*	*1.8*	*56,264*	*1,587*	*2.8*	*56,545*	*2,202*	*3.9*
Québec	5.1	3.4	1.5	0.7	0.4	62,865	263	0.4	62,975	692	1.1
Regina	1.7	1.4	1.4	2.1	1.9	11,183	225	2.0	11,227	302	2.7
Saguenay	5.3	5.4	4.8	4.5	5.6	5,869	362	6.2	5,952	357	6.0
St. Catharines-Niagara	4.5	3.0	2.3	1.5	1.8	13,571	273	2.0	13,779	306	2.2
Saint John	8.0	5.2	3.4	5.7	6.3	6,328	294	4.6	6,252	350	5.6
St. John's	16.3	9.3	3.8	2.2	2.5	3,782	64	1.7	3,551	82	2.3
Saskatoon	0.8	0.9	1.7	2.9	3.7	15,095	674	4.5	15,185	963	6.3
Sherbrooke	8.2	8.1	4.9	2.6	1.8	20,626	145	0.7	20,795	202	1.0
Thunder Bay	7.9	6.6	5.1	5.2	4.6	4,416	125	2.8	4,453	229	5.1
Toronto	0.8	0.8	0.6	0.9	2.5	291,222	11,095	3.8	293,484	12,801	4.4
Trois-Rivières	8.3	8.0	6.4	4.4	2.5	12,919	186	1.4	12,783	145	1.1
Vancouver	2.7	2.7	1.3	1.0	1.4	105,302	2,102	2.0	104,198	1,363	1.3
Victoria	3.8	3.6	1.8	0.5	1.5	21,930	238	1.1	21,933	127	0.6
Windsor	4.0	2.3	1.6	2.5	3.4	12,845	483	3.8	12,981	1,046	8.1
Winnipeg	3.9	2.8	2.0	1.4	1.1	52,773	680	1.3	52,346	574	1.1
Average Vacancy Rate[2]											
Taux moyen d'inoccupation[2]	3.4	2.6	1.5	1.1	1.7	1,355,093	31,159	2.3	1,358,337	38,478	2.8

Data for 1998-2001 on 1996 Census definitions.
Subsequent data are on 2001 Census definitions.
Excluding units completed three months prior to survey dates.
[1]Data may not add due to rounding.
[2]Weighted by number of units.

Données de 1998-2001 fondées sur les définitions du recensement de 1996; données ultérieures fondées sur les définitions de 2001.
À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.
[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
[2] Pondéré par le nombre de logements.

Table 28
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Six Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 2003 -2004 (Per Cent)

Tableau 28
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de six logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine, 2003 -2004 (en pourcentage)

	October 2003 *Octobre 2003*				October 2004 *Octobre 2004*			
	Bachelor *Studios*	1	2	3	Bachelor *Studios*	1	2	3
Metropolitan Areas								
Régions métropolitaines								
Abbotsford	1.5	2.6	2.2	3.4	2.8	2.4	3.1	3.0
Calgary	5.8	3.9	4.7	3.5	5.4	3.4	4.9	4.2
Edmonton	2.3	3.2	3.8	4.3	4.2	5.2	5.8	4.1
Greater Sudbury	8.1	3.7	2.1	2.5	3.6	1.9	1.7	2.3
Halifax	2.1	1.9	2.2	4.7	2.1	2.1	3.4	3.4
Hamilton	4.1	2.8	2.5	1.7	3.4	3.3	3.5	2.9
Kingston	1.7	1.0	1.9	6.8	1.2	1.9	2.8	0.7
Kitchener	2.5	2.9	3.3	3.9	2.2	2.6	4.1	4.6
London	2.5	1.7	1.7	2.2	2.8	2.5	4.7	4.3
Montréal	1.8	1.2	0.9	1.1	2.4	1.8	1.3	1.1
Oshawa	2.4	3.3	2.9	2.1	4.1	3.1	3.7	2.6
Ottawa-Gatineau	3.5	2.6	2.2	1.8	3.2	3.6	3.6	2.4
Gatineau	*4.9*	*1.2*	*0.7*	*0.8*	*4.6*	*1.5*	*2.2*	*1.5*
Ottawa	*3.3*	*2.8*	*2.8*	*2.7*	*3.0*	*4.0*	*4.0*	*3.4*
Québec	1.2	0.6	0.3	0.1	2.0	1.0	1.0	1.0
Regina	3.1	2.4	1.6	0.8	3.7	3.0	2.2	3.5
Saguenay	5.8	9.8	3.9	7.0	6.2	7.6	4.9	6.5
St. Catharines-Niagara	2.0	2.5	1.7	2.1	4.3	2.3	2.0	2.6
Saint John	6.8	4.9	4.4	3.8	6.7	6.1	5.1	6.6
St. John's	3.3	1.0	1.5	3.7	3.2	1.6	2.3	3.9
Saskatoon	4.6	3.2	5.4	4.8	5.6	4.8	7.2	9.5
Sherbrooke	1.8	0.8	0.4	1.0	1.2	0.5	1.1	0.9
Thunder Bay	5.0	2.6	2.9	2.0	9.3	5.6	4.4	*
Toronto	4.1	3.9	3.7	3.6	4.1	4.3	4.5	4.2
Trois-Rivières	1.9	1.7	1.3	1.3	2.5	1.7	0.4	1.1
Vancouver	1.5	2.0	2.1	2.5	0.9	1.3	1.6	1.8
Victoria	1.1	1.1	0.9	1.7	0.7	0.6	0.4	0.8
Windsor	5.1	3.4	4.0	4.4	10.6	7.9	7.9	5.5
Winnipeg	2.7	1.5	0.8	0.2	1.3	1.2	0.9	0.9

Data on 2001 Census definitions

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 29
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, for Centres of 10,000 population and over, by Province, 2003 - 2004

Tableau 29
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - dans les centres d'au moins 10 000 âmes, par province, 2003 - 2004

		October 2003 / *Octobre 2003*			October 2004 / *Octobre 2004*		
		Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*
Nfld.Lab.	*T.-N.-L.*	6,641	221	3.3	6,361	264	4.2
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	5,079	169	3.3	5,218	199	3.8
N.S.	*N.-É.*	44,682	1,152	2.6	45,254	1,354	3.0
N.B.	*N.-B.*	29,625	1,260	4.3	30,089	1,607	5.3
Que.	*Qué.*	705,361	9,062	1.3	706,749	11,718	1.7
Ont.	*Ont.*	650,524	23,073	3.5	657,297	27,129	4.1
Man.	*Man.*	61,381	942	1.5	61,073	869	1.4
Sask.	*Sask.*	37,226	1,512	4.1	37,479	1,980	5.3
Alta.	*Alb.*	149,501	5,635	3.8	147,829	6,590	4.5
B.C.	*C.-B.*	180,127	5,901	3.3	178,915	4,556	2.5
Average Vacancy Rate[2] / *Taux moyen d'inoccupation*[2]		1,872,147	48,958	2.6	1,878,368	56,323	3.0

Data on 2001 Census definitions.
Excluding units completed three months prior to the survey dates.
[1]Data may not add due to rounding.
[2]Weighted by number of units.
Data for Yellowknife City included in Canada totals.

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.
À l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.
[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
[2]Pondéré par le nombre de logements.
Les données de la ville de Yellowknife sont incluses dans le total du Canada.

Table 30
Vacancy Rates in Privately Initiated Rental Row and Apartment Structures of Three Units and Over, by Metropolitan Area, 2003 - 2004

Tableau 30
Taux d'inoccupation des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus - appartements et maisons en bande - par région métropolitaine, 2003 - 2004

	October 2003 / *Octobre 2003*			October 2004 / *Octobre 2004*		
	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*	Total Universe / *Univers*	Units Vacant[1] / *Logements vacants*[1]	Vacancy Rate / *Taux d'inoccupation*
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*						
Abbotsford	4,389	114	2.6	4,412	124	2.8
Calgary	48,448	2,114	4.4	47,133	2,005	4.3
Edmonton	75,598	2,622	3.5	75,055	3,867	5.2
Greater Sudbury	12,090	406	3.4	11,983	290	2.4
Halifax	36,955	868	2.3	37,553	1,086	2.9
Hamilton	44,995	1,360	3.0	45,508	1,586	3.5
Kingston	11,654	229	2.0	12,164	293	2.4
Kitchener	29,078	940	3.2	30,636	1,082	3.5
London	42,329	933	2.2	42,367	1,576	3.7
Montréal	480,143	4,994	1.0	479,315	7,197	1.5
Oshawa	12,285	370	3.0	12,449	435	3.5
Ottawa-Gatineau	87,354	2,277	2.6	88,076	3,121	3.5
Gatineau	*19,506*	*238*	*1.2*	*19,935*	*427*	*2.1*
Ottawa	*67,848*	*2,039*	*3.0*	*68,141*	*2,694*	*4.0*
Québec	76,368	401	0.5	76,504	855	1.1
Regina	12,498	241	1.9	12,622	348	2.8
Saguenay	8,619	444	5.2	8,695	458	5.3
St. Catharines-Niagara	17,075	459	2.7	17,273	486	2.8
Saint John	9,593	494	5.2	9,464	545	5.8
St. John's	4,605	89	1.9	4,315	132	3.1
Saskatoon	16,377	719	4.4	16,447	1,051	6.4
Sherbrooke	24,994	166	0.7	25,381	228	0.9
Thunder Bay	5,770	192	3.3	5,788	289	5.0
Toronto	310,053	11,811	3.8	312,664	13,621	4.4
Trois-Rivières	16,700	249	1.5	16,622	194	1.2
Vancouver	110,871	2,212	2.0	109,733	1,427	1.3
Victoria	24,469	271	1.1	24,450	163	0.7
Windsor	15,480	676	4.4	15,483	1,365	8.8
Winnipeg	55,363	732	1.3	54,963	622	1.1
Average Vacancy Rate[2] / *Taux moyen d'inoccupation*[2]	1,594,153	36,384	2.3	1,597,055	44,447	2.8

Data on 2001 Census definitions.
Excluding units completed three months prior to the survey dates.
[1]Data may not add due to rounding.
[2]Weighted by number of units.

Donnees fondées sur les définitions du recensement de 2001.
A l'exclusion des logements achevés trois mois avant la date des relevés.
[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
[2]Pondéré par le nombre de logements.

Table 31
Average Rent of Privately Initiated Apartment Structures of Six Units and Over, by Bedroom Type, by Metropolitan Area

Tableau 31
Loyer moyen des appartements des immeubles d'initiative privée de six logements et plus, selon le nombre de chambres et la région métropolitaine

	October 2002 *Octobre 2002*				October 2003 *Octobre 2003*				October 2004 *Octobre 2004*			
	Bachelor *Studios*	1	2	3	Bachelor *Studios*	1	2	3	Bachelor *Studios*	1	2	3
Metropolitan Areas												
Régions métropolitaines												
Abbotsford	439	530	651	738	445	537	673	*	442	546	685	770
Calgary	515	660	820	908	511	665	818	908	518	658	818	884
Edmonton	490	576	709	779	503	589	722	800	504	597	730	807
Greater Sudbury	396	549	667	747	401	554	673	757	406	559	675	763
Halifax	528	579	710	917	544	597	727	963	567	616	751	977
Hamilton	482	630	769	959	502	637	782	956	517	644	790	972
Kingston	490	616	733	832	505	640	770	911	530	658	788	935
Kitchener	522	642	755	894	521	650	758	918	544	655	769	946
London	454	574	714	901	474	595	747	934	483	611	770	948
Montréal	429	531	575	692	443	553	594	715	462	567	614	731
Oshawa	591	718	827	935	594	758	852	954	623	755	859	982
Ottawa-Gatineau	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
Gatineau	*463*	*536*	*615*	*712*	*492*	*569*	*649*	*735*	*504*	*574*	*663*	*767*
Ottawa	*629*	*773*	*935*	*1,139*	*631*	*772*	*937*	*1,194*	*627*	*775*	*945*	*1,160*
Québec	402	506	566	655	419	524	581	679	432	544	615	724
Regina	351	481	584	683	349	491	592	701	361	504	605	731
Saguenay	302	382	452	495	310	385	470	508	320	389	474	510
St. Catharines-Niagara	448	608	713	852	448	617	721	862	463	632	741	879
Saint John	369	432	502	547	393	435	508	572	369	436	528	581
St. John's	430	523	598	602	474	542	617	632	460	542	634	628
Saskatoon	362	462	567	635	371	471	576	633	372	473	581	628
Sherbrooke	310	374	455	536	322	391	466	559	331	398	488	581
Thunder Bay	424	553	673	873	*	576	686	*	424	567	695	*
Toronto	732	893	1,045	1,240	734	885	1,042	1,210	731	887	1,052	1,232
Trois-Rivières	296	387	437	478	321	397	438	498	318	405	455	504
Vancouver	639	744	955	1,130	654	760	962	1,135	669	775	986	1,149
Victoria	505	608	774	858	514	620	791	891	518	631	802	884
Windsor	484	648	798	1,022	498	662	811	1,063	492	662	806	950
Winnipeg	379	493	624	723	380	512	648	781	390	522	667	793
Large Urban Centres and Urban Agglomerations												
Grands centres urbains et agglomérations urbaines												
Barrie	608	758	887	1,129	*	801	948	*	*	799	929	*
Belleville	473	596	677	830	483	620	698	*	*	633	714	*
Brantford	507	597	684	770	*	630	701	772	*	635	703	778
Cape Breton	399	446	555	697	*	482	573	*	*	495	593	*
Charlottetown	379	468	571	670	*	472	594	*	398	495	616	*
Chatham-Kent	439	536	623	823	455	540	632	792	*	545	639	817
Chilliwack	387	490	625	667	*	498	647	*	*	508	641	*
Cornwall	417	511	626	698	425	529	636	722	436	541	645	702
Courtenay	347	460	548	607	**	**	**	**	**	**	**	**
Drummondville	311	402	463	464	318	402	467	494	327	418	483	505
Fredericton	483	536	637	755	496	541	654	775	497	552	674	820
Granby	320	416	475	518	*	427	484	543	336	433	508	551
Guelph	572	713	806	922	611	710	828	922	634	733	833	916
Kamloops	432	496	601	715	429	498	603	727	441	510	625	739
Kawartha Lakes	**	**	**	**	*	683	824	*	*	691	859	*
Kelowna	478	560	680	746	483	576	696	751	467	589	723	*
Lethbridge	431	525	626	695	*	534	638	*	*	545	643	*
Medicine Hat	388	448	534	612	*	450	553	*	*	462	568	*
Moncton	448	482	588	676	374	497	597	679	480	515	619	713
Nanaimo	389	490	593	704	396	504	601	*	409	518	629	*
Norfolk	**	**	**	**	*	514	602	*	*	*	595	*
North Bay	417	530	682	735	*	536	694	*	*	552	700	*
Peterborough	437	624	740	860	*	632	749	*	538	694	798	941
Prince George	398	469	558	623	407	481	568	*	416	474	573	*
Red Deer	456	541	646	736	456	544	647	718	468	548	646	715
Rimouski	340	425	502	537	**	**	**	**	**	**	**	**
Saint-Hyacinthe	339	391	463	500	**	**	**	**	**	**	**	**
Saint-Jean-sur-Richelieu	300	402	458	477	*	402	491	514	348	444	509	522
Sarnia	475	549	639	920	487	570	665	*	*	587	678	*
Sault Ste Marie	392	523	622	692	402	517	616	695	*	515	617	708
Shawinigan	244	312	348	374	268	323	356	377	*	327	360	383
Vernon	383	483	560	588	365	480	585	597	402	504	604	637

Data on 2001 Census definitions

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 32
Availability Rates in Privately Initiated Rental Apartment Structures of Three Units and Over, by Number of Bedrooms, by Metropolitan Area, 2004 (Per Cent)

Tableau 32
Taux de disponibilité des immeubles locatifs d'initiative privée de trois logements et plus, par nombre de chambres et région métropolitaine, 2004 (en pourcentage)

	October 2004 Octobre 2004			
	Bachelor *Studios*	1	2	3
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*				
Abbotsford	4.5	3.4	4.3	*
Calgary	8.5	5.2	7.1	6.6
Edmonton	5.5	6.8	7.5	5.9
Greater Sudbury	6.8	5.3	3.6	4.0
Halifax	4.2	2.8	4.4	5.1
Hamilton	6.5	5.4	5.3	5.3
Kingston	1.7	3.9	5.2	2.0
Kitchener	4.8	5.2	6.9	6.8
London	4.6	4.5	7.0	7.2
Montréal	2.8	2.2	1.6	1.4
Oshawa	6.6	4.3	4.4	3.6
Ottawa-Gatineau	6.1	6.0	5.7	3.7
Gatineau	*4.5*	*2.6*	*2.6*	*2.3*
Ottawa	*6.3*	*6.6*	*7.0*	*5.6*
Québec	3.1	1.4	1.3	1.1
Regina	5.3	4.7	3.9	4.3
Saguenay	**	**	**	**
St. Catharines-Niagara	6.2	4.7	4.0	4.7
Saint John	7.0	9.3	6.6	6.7
St. John's	4.5	4.2	4.2	7.9
Saskatoon	8.5	6.7	9.5	11.9
Sherbrooke	2.3	1.1	1.6	1.1
Thunder Bay	9.4	8.9	6.7	13.3
Toronto	6.0	6.2	6.3	5.9
Trois-Rivières	3.5	2.8	0.6	1.3
Vancouver	1.8	2.3	2.7	2.5
Victoria	2.0	2.0	1.5	0.9
Windsor	13.3	10.0	10.5	9.3
Winnipeg	2.5	1.8	1.5	2.6

Data on 2001 Census definitions

Données fondées sur les définitions du recensement de 2001

Table 33
Construction Expenditures, by Region and Province, 1995-2004
(Millions of Dollars)

Tableau 33
Dépenses pour la construction, par région et province, 1995-2004
(millions de dollars)

Period / *Année*	Nfld. / *T.-N.*	P.E.I. / *Î.-P.-É.*	N.S. / *N.-É.*	N.B. / *N.-B.*	Atlantic / *Atlantique*	Que. / *Qué.*	Ont. / *Ont.*	Man. / *Man.*	Sask. / *Sask.*	Alta. / *Alb.*	Prairies	B.C. / *C.-B.*	Canada[1]
Residential Construction							***Construction résidentielle***						
1995	407.1	111.6	841.6	503.2	1,863.5	6,264.3	11,003.9	719.5	592.9	2,884.9	4,197.3	6,975.2	30,304.2
1996	417.1	106.5	866.1	567.5	1,957.2	7,225.7	11,985.0	732.9	697.1	3,218.7	4,648.7	6,530.0	32,346.6
1997	468.7	121.8	913.9	629.6	2,134.0	7,108.7	14,125.6	808.2	786.0	4,463.7	6,057.9	7,085.8	36,512.0
1998	464.4	115.5	799.5	587.6	1,967.0	7,050.7	14,245.8	865.5	831.7	5,061.6	6,758.8	5,991.3	36,013.7
1999	482.1	136.2	981.6	632.2	2,232.1	7,456.4	16,383.5	853.8	844.7	4,959.9	6,658.4	5,173.4	37,981.8
2000	534.3	168.7	1,132.4	790.3	2,625.7	7,814.1	18,290.1	911.6	870.3	5,301.4	7,083.3	5,327.2	41,224.3
2001	607.4	171.3	1,192.6	883.8	2,855.1	9,441.6	20,554.1	1,018.9	896.9	5,943.0	7,858.8	5,768.1	46,563.7
2002	731.4	184.0	1,313.4	1,026.8	3,255.6	12,243.5	23,387.4	1,136.9	986.7	7,363.9	9,487.5	6,833.7	55,367.4
2003	871.3	198.8	1,462.0	1,150.6	3,682.7	14,308.7	25,232.5	1,256.8	1,127.0	7,742.3	10,126.1	8,105.2	61,607.5
2004	1,020.6	241.4	1,625.5	1,284.2	4,171.7	17,544.8	27,373.9	1,493.6	1,269.8	8,160.5	10,923.9	10,165.9	70,356.9
Non-Residential Construction							***Construction non résidentielle***						
1995	1,955.3	324.1	979.8	1,084.7	4,343.9	8,624.6	12,872.8	1,398.4	2,338.6	12,058.1	15,795.1	7,757.0	49,393.2
1996	1,432.2	216.0	953.8	1,145.6	3,747.6	8,652.3	13,403.8	1,569.4	2,765.9	11,942.1	16,277.4	7,553.9	49,635.0
1997	1,582.9	156.4	953.3	936.8	3,629.4	8,398.0	14,591.1	1,754.9	3,802.9	15,850.5	21,408.3	8,577.6	56,604.3
1998	1,564.6	148.4	1,937.3	1,153.7	4,804.0	9,743.3	15,066.7	1,915.1	3,214.4	16,597.5	21,727.0	7,604.5	58,945.7
1999	2,286.6	154.2	2,416.7	1,775.0	6,632.5	8,802.9	16,865.1	1,895.4	3,163.6	15,169.9	20,228.9	7,468.6	60,526.3
2000	1,478.3	170.8	1,609.2	1,644.0	4,902.3	9,876.2	17,162.8	1,661.9	3,544.0	19,351.9	24,557.8	7,632.2	64,914.8
2001	1,892.6	208.9	1,940.7	1,101.5	5,143.7	10,328.0	18,441.5	1,899.7	3,555.7	21,650.1	27,105.5	8,587.3	70,932.3
2002	1,522.6	213.7	1,928.2	1,062.9	4,727.4	11,323.0	19,974.9	1,856.9	3,257.4	20,187.3	25,301.6	8,234.5	70,666.7
2003	1,718.1	190.1	1,979.9	1,375.5	5,263.6	12,045.5	21,083.2	2,016.8	3,428.9	21,241.8	26,687.5	9,264.9	75,156.1
2004	1,921.5	165.8	1,989.9	1,484.4	5,561.6	12,992.2	20,916.3	2,099.6	3,721.6	23,900.2	29,721.4	9,862.4	80,144.9

Excluding Real Estate Commission. B.C. includes Yukon and N.W.T. Source: Statistics Canada, CANSIM II.
[1]Data may not add due to rounding.

À l'exclusion des commissions des agents immobiliers, les données relatives à la C.-B. comprennent le Yukon et les T.N.-O. Source: Statistique Canada, CANSIM II.
[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 34
Building Permits Issued by Metropolitan Area, 2002-2004
(Millions of Dollars)

Tableau 34
Permis de construire délivrés par région métropolitaine, 2002-2004
(millions de dollars)

	Residential Construction / *Construction résidentielle*			Non-Residential Construction / *Construction non résidentielle*			Total[1]		
	2002	2003	2004	2002	2003	2004	2002	2003	2004
Metropolitan Areas / *Régions métropolitaines*									
Calgary	1,996.6	1,811.3	1962.5	717.0	1,007.9	894.5	2,713.6	2,819.2	2,856.9
Chicoutimi-Jonquière	78.9	62.2	76.5	95.7	68.8	49.0	174.6	131.0	125.5
Edmonton	1,241.9	1,207.8	1374.8	555.4	558.9	653.1	1,797.3	1,766.7	2,027.8
Halifax	386.9	398.2	433.6	82.4	170.2	175.0	469.2	568.3	608.6
Hamilton	556.3	510.1	652.1	510.4	608.1	310.3	1,076.7	1,118.1	962.4
Kitchener	594.6	602.1	581.7	361.8	344.1	391.8	956.4	946.1	973.5
London	333.8	365.6	476.2	389.5	349.2	361.8	723.3	714.9	838.0
Montréal	2,731.3	3,453.2	4356.7	1,873.1	1,825.1	1,876.0	4,604.4	5,278.3	6,232.7
Oshawa	475.6	687.3	501.9	310.9	416.8	228.4	786.5	1,104.0	730.3
Ottawa-Gatineau	1,325.7	1,425.3	1552.2	806.6	760.0	713.5	2,132.3	2,185.2	2,265.7
Ottawa	*1,010.6*	*1,034.2*	*1142.9*	*644.7*	*646.5*	*553.4*	*1,655.3*	*1,680.6*	*1,696.3*
Gatineau	*315.1*	*391.1*	*409.3*	*161.9*	*113.5*	*160.1*	*477.0*	*504.6*	*569.4*
Québec	516.0	661.1	751.6	297.3	342.4	380.5	813.3	1,003.4	1,132.1
Regina	72.6	108.7	127.3	88.8	156.6	114.3	161.5	265.4	241.6
St. Catharines-Niagara	223.1	256.7	323.5	503.9	239.2	216.3	727.0	495.9	539.8
Saint John	58.7	70.5	80.9	39.6	48.5	36.9	98.2	119.0	117.8
St. John's	166.4	213.8	265.8	83.3	80.3	110.0	249.6	294.1	375.7
Saskatoon	128.4	156.8	167.0	159.0	104.4	112.5	287.4	261.2	279.4
Sherbrooke	112.2	143.8	167.6	69.8	82.7	73.4	182.0	226.5	241.1
Sudbury	56.6	56.8	63.3	122.4	42.4	71.8	178.9	99.1	135.2
Thunder Bay	42.4	44.5	50.4	143.7	65.6	64.9	186.1	110.1	115.3
Toronto	7,256.3	7,417.8	7650.7	3,268.9	4,224.6	4,498.2	10,525.2	11,642.4	12,148.9
Trois-Rivières	69.6	100.5	113.1	101.2	101.6	74.2	170.7	202.1	187.2
Vancouver	2,490.5	2,751.8	3613.0	1,094.7	925.6	1,229.8	3,585.3	3,677.5	4,842.8
Victoria	270.7	333.1	401.3	176.9	235.1	136.0	447.6	568.2	537.3
Windsor	381.4	370.7	366.5	344.5	222.6	205.7	725.9	593.3	572.2
Winnipeg	255.6	320.1	407.1	220.2	369.9	341.2	475.9	690.1	748.3
Total	21,832.1	23,529.8	26,517.3	12,417.0	13,350.6	13,319.1	34,248.9	36,880.1	39,836.1
Other Areas / *Autres*	7,754.8	8,441.6	10,316.1	5,258.2	5,450.0	5,426.0	13,013.2	13,891.9	15,742.5
Canada	29,586.9	31,971.4	36,833.4	17,675.2	18,800.6	18,745.1	47,262.1	50,772.0	55,578.6

1996 Census definitions.
Source: Statistics Canada, CANSIM II.
[1]Data may not add due to rounding.

Données fondées sur les définitions de recensement de 1996.
Source: Statistique Canada, CANSIM II.
[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

Table 35
National Income and Expenditure Accounts, Selected Series, 1986-2004 (Millions of Dollars)

Tableau 35
Comptes nationaux des revenus et des dépenses, certaines séries, 1986-2004 (millions de dollars)

Period / *Année*	Gross Domestic Product Gross Domestic Expenditure *Produit intérieur brut Dépense intérieure brute*	Income and Savings *Revenu et épargnes* Personal Income *Revenu personnel*	Personal Disposable Income *Revenu personnel disponible*	Personal Savings *Épargne personnelles*	Expenditures *Dépenses* Personal Expenditures *Dépenses personnelles*	Government Expenditures *Dépenses des gouvernements*	Residential Expenditures *Dépenses pour le logement*	Residential Expenditure as % of Gross Domestic Expenditure *Dépense à l'égard du logement en pourcentage de la dépense intérieure brute*	Personal Disposable Income Per Capita *Revenu personnel disponible par tête*
1986	512,541	425,757	340,403	45,761	288,591	111,411	31,068	6.06	13,058
1987	558,949	457,702	362,185	43,073	312,325	117,868	39,209	7.01	13,718
1988	613,094	502,542	395,217	48,691	338,518	127,912	42,852	6.99	14,770
1989	657,728	546,324	432,772	56,281	365,520	138,461	47,246	7.18	15,898
1990	679,921	586,566	457,400	59,286	385,413	151,418	42,247	6.21	16,549
1991	685,367	605,322	472,509	62,670	398,314	162,234	37,353	5.45	16,883
1992	700,480	620,653	483,370	62,879	411,167	168,787	40,387	5.77	17,068
1993	727,184	633,059	494,944	58,674	428,219	171,163	39,970	5.50	17,277
1994	770,873	646,348	501,678	47,427	445,857	171,590	42,666	5.53	17,324
1995	810,426	672,111	519,588	47,859	460,906	172,459	36,312	4.48	17,756
1996	836,864	687,203	527,783	37,041	480,427	171,161	39,757	4.75	17,848
1997	882,733	715,495	546,166	26,607	510,695	171,756	43,765	4.96	18,285
1998	914,973	748,321	568,766	27,610	531,169	179,317	42,732	4.67	18,879
1999	982,441	783,060	596,227	23,937	560,884	186,054	45,357	4.62	19,632
2000	1,076,577	840,382	639,567	29,919	596,009	200,084	48,842	4.54	20,865
2001	1,108,200	874,657	667,477	30,479	622,903	211,115	55,360	5.00	21,549
2002	1,157,968	897,901	692,691	22,044	657,302	223,677	66,051	5.70	22,115
2003	1,218,772	924,608	713,548	10,167	688,707	237,711	73,982	6.07	22,567
2004	1,293,289	962,379	741,230	3,051	722,631	249,771	84,695	6.55	23,230
Seasonally Adjusted at Annual Rates					***Désaisonnalisés aux taux annuels***				
2003 J/F/M	1,214,880	917,008	707,264	12,172	680,656	232,324	70,600	5.81	..
A/M/J	1,207,032	920,260	712,876	14,228	684,216	236,548	71,284	5.91	..
J/A/S	1,219,452	927,432	714,548	5,040	694,632	238,812	75,644	6.20	..
O/N/D	1,233,724	933,732	719,504	9,228	695,324	243,160	78,400	6.35	..
2004 J/F/M	1,254,648	946,492	729,340	4,644	709,468	246,176	80,828	6.44	..
A/M/J	1,286,684	958,696	739,284	5,548	718,180	248,968	84,168	6.54	..
J/A/S	1,307,956	967,320	744,116	2,000	726,584	250,640	86,056	6.58	..
O/N/D	1,323,868	977,008	752,180	12	736,292	253,300	87,728	6.63	..

Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

Source: Statistique Canada CANSIM II, Division des comptes nationaux et de l'environnement.

Table 36
Construction Expenditures, 1986-2004 (Millions of Dollars)

Tableau 36
Dépenses pour la construction, 1986-2004 (millions de dollars)

Period / *Année*	Residential *Résidentielle* Public Expenditures *Dépenses publiques*	Private Expenditures *Dépenses privées*	Total	Non Residential *Non résidentielle* Public Expenditures *Dépenses publiques*	Private Expenditures *Dépenses privées*	Total	All Construction *Ensemble de la construction* Public Expenditures *Dépenses publiques*	Private Expenditures *Dépenses privées*	Total
1986	307	30,761	31,068	10,578	26,549	37,127	10,885	57,310	68,195
1987	326	38,883	39,209	10,887	28,868	39,755	11,213	67,751	78,964
1988	405	42,447	42,852	11,432	33,617	45,049	11,837	76,064	87,901
1989	398	46,848	47,246	12,898	36,174	49,072	13,296	83,022	96,318
1990	471	41,776	42,247	14,356	37,380	51,736	14,827	79,156	93,983
1991	532	36,821	37,353	14,233	35,395	49,628	14,765	72,216	86,981
1992	484	39,903	40,387	13,844	29,654	43,498	14,328	69,557	83,885
1993	304	39,666	39,970	13,465	30,192	43,657	13,769	69,858	83,627
1994	244	42,422	42,666	15,217	34,002	49,219	15,461	76,424	91,885
1995	176	36,136	36,312	15,068	34,669	49,737	15,244	70,805	86,049
1996	219	39,538	39,757	14,367	36,360	50,727	14,586	75,898	90,484
1997	246	43,519	43,765	13,715	43,872	57,587	13,961	87,391	101,352
1998	235	42,497	42,732	13,417	45,177	58,594	13,652	87,674	101,326
1999	257	45,100	45,357	14,730	47,229	61,959	14,987	92,329	107,316
2000	270	48,572	48,842	15,520	49,826	65,346	15,790	98,398	114,188
2001	220	55,140	55,360	17,500	52,927	70,427	17,720	108,067	125,787
2002	222	65,829	66,051	19,828	49,686	69,514	20,050	115,515	135,565
2003	225	73,757	73,982	21,196	51,155	72,351	21,421	124,912	146,333
2004	225	84,470	84,695	22,163	54,243	76,406	22,388	138,713	161,101
Seasonally Adjusted at Annual Rates[1]					***Désaisonnalisés aux taux annuels[1]***				
2004 J/F/M	188	80,640	80,828	22,344	52,456	74,800	22,532	133,096	155,628
A/M/J	260	83,908	84,168	22,220	53,752	75,972	22,480	137,660	160,140
J/A/S	264	85,792	86,056	22,028	55,068	77,096	22,292	140,860	163,152
O/N/D	188	87,540	87,728	22,060	55,696	77,756	22,248	143,236	165,484

Data in current dollars.
Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.
[1]See Explanatory and Source Notes.

En dollars courants.
Source: Statistique Canada CANSIM II, Division des comptes nationaux et de l'environnement.
[1]Voir Notes explicatives et sources.

Table 37
Construction Expenditures, National Accounts, 1986-2004
(Millions of Dollars)

Tableau 37
Dépenses pour la construction, comptes nationaux, 1986-2004
(millions de dollars)

	Current Dollars *Dollars courants*						Chained 1997 Dollars *Dollars enchaînés 1997*			
	Residential Construction *Construction résidentielle*						Residential Construction Construction résidentielle		Non-Residential Construction Construction non-résidentielle	
Period *Année*	New Dwellings *Logements neufs*	Alterations and Improvements *Modifications et améliorations*	Transfer Costs *Coûts de transfert*	Grand Total	Non Residential Construction *Construction non résidentielle*	All Construction *Ensemble de la construction*	Government Investment in Residential Structures *Investissement en construction résidentielle du secteur des administrations*	Business Investment in Residential Structures *Investissement en construction résidentielle du secteur des entreprises*	Government Investment in Non-Residential Structures *Investissement des administrations en ouvrages non résidentiels*	Business Investment in Non-Residential Structures *Investissement des entreprises en ouvrages non résidentiels*
1986	15,661	9,824	5,583	31,068	37,127	68,195	375	43,088	13,455	34,571
1987	21,613	11,099	6,497	39,209	39,755	78,964	356	49,429	13,633	35,927
1988	22,473	12,463	7,916	42,852	45,049	87,901	413	50,464	13,709	39,579
1989	25,158	13,528	8,560	47,246	49,072	96,318	378	52,526	14,767	40,888
1990	23,088	13,018	6,141	42,247	51,736	93,983	445	46,990	15,874	40,894
1991	18,787	11,836	6,730	37,353	49,628	86,981	534	40,039	16,177	39,385
1992	20,674	12,508	7,205	40,387	43,498	83,885	480	42,886	15,613	33,180
1993	19,877	13,180	6,913	39,970	43,657	83,627	299	41,417	15,139	33,365
1994	21,786	13,621	7,259	42,666	49,219	91,885	239	43,113	16,733	36,367
1995	17,302	13,003	6,007	36,312	49,737	86,049	175	36,713	15,932	36,600
1996	18,128	14,220	7,409	39,757	50,727	90,484	222	40,237	14,698	37,275
1997	21,503	15,009	7,253	43,765	57,587	101,352	246	43,519	13,715	43,872
1998	21,106	14,904	6,722	42,732	58,594	101,326	232	41,980	13,240	44,011
1999	22,321	15,661	7,375	45,357	61,959	107,316	250	43,475	14,235	45,099
2000	23,676	17,549	7,617	48,842	65,346	114,188	256	45,758	14,310	46,019
2001	25,928	20,632	8,800	55,360	70,427	125,787	203	50,621	16,007	48,497
2002	33,279	22,089	10,683	66,051	69,514	135,565	196	57,937	17,837	44,493
2003	36,970	24,640	12,372	73,982	72,351	146,333	189	62,262	18,607	44,928
2004	42,365	27,992	14,338	84,695	76,406	161,101	179	67,502	18,568	45,361

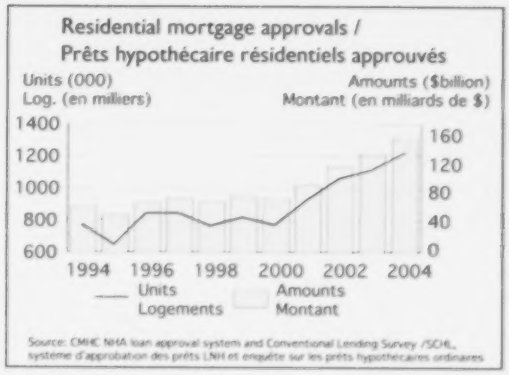
Source: National Accounts and Environment Division, Statistics Canada CANSIM II.

Source: Statistique Canada, Division des comptes nationaux et de l'environnement CANSIM II.

— Mortgage Lending —

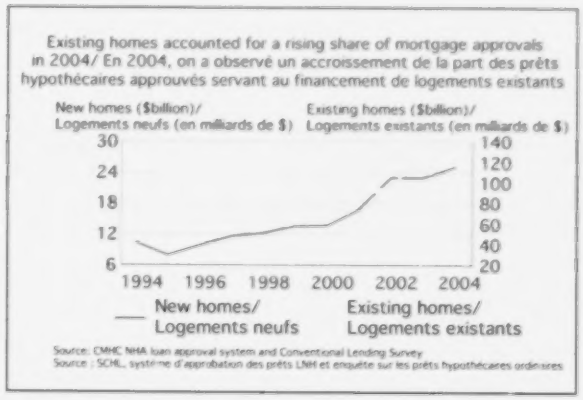
Existing home market drives up mortgage approvals

The value of mortgage approvals[1] reached $161.5 billion in 2004, 17.1 per cent more than the previous year. The increase reflected a 9.8 per cent rise in the number of mortgages approved as well as a 6.7 per cent increase in the average of amount of the mortgage.



The value of mortgage approvals for existing homes increased by 18.6 per cent to $136.6 billion in 2004. This was primarily due to the 10.9 per cent jump in the number of mortgages approved (to 1.1 million). However, the 7.0 per cent rise in the average amount of mortgages approved, which reflects rising prices for existing homes, also contributed. Hence, the increased number of mortgage approvals, which reflects both higher MLS® sales and refinancing activity, appear to have been more important than rising residential real estate prices in pushing up the total value of mortgage approvals in 2004.

Despite the 6.9 per cent increase in housing starts, the number of mortgage approvals for new housing was up only 2 per cent in 2004. The average amount approved was up 7.5 per cent to $183,444.


Existing homes accounted for a rising share of mortgage approvals in 2004/ En 2004, on a observé un accroissement de la part des prêts hypothécaires approuvés servant au financement de logements existants
New homes ($billion)/
Logements neufs (en milliards de $)
Existing homes ($billion)/
Logements existants (en milliards de $)
30
24
18
12
6
140
120
100
80
60
40
20
1994 1996 1998 2000 2002 2004
New homes/
Logements neufs
Existing homes/
Logements existants
Source: CMHC NHA loan approval system and Conventional Lending Survey
Source : SCHL, système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires

About 76 per cent of mortgages approved for existing homes in 2004 were for single-detached houses. This proportion was virtually unchanged from 2003, although the average amount approved for singles was up 7.4 per cent to $144,000, compared to a 6.7 per cent increase for multiples. In the more expensive new home market, about 64 per cent of approvals related to single-detached houses. The average amount approved for new single-detached homes increased 8.5 per cent, compared to an increase of 6.1 per cent for multiples.

[1] The source for mortgage approvals is CMHC's NHA loan approval system and Conventional Lending Survey. Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans.

— Crédit hypothécaire —

Le marché des habitations existantes fait croître la valeur des prêts hypothécaires approuvés

La valeur des prêts hypothécaires approuvés[1] s'est élevée à 161,5 milliards de dollars en 2004, une hausse de 17,1 % par rapport à l'année précédente. Cette progression traduit à la fois un accroissement de 9,8 % du nombre de prêts hypothécaires approuvés et une augmentation de 6,7 % du montant moyen des prêts hypothécaires.

La valeur des prêts hypothécaires consentis pour des logements existants a crû de 18,6 % et atteint 136,6 milliards de dollars en 2004, grâce surtout à un bond de 10,9 % du nombre de prêts hypothécaires approuvés (lequel s'est établi à 1,1 million). L'augmentation de 7,0 % du montant moyen des prêts hypothécaires approuvés, qui reflète la montée des prix des habitations existantes, y est également pour quelque chose. La hausse du nombre de prêts hypothécaires approuvés, causée par la progression des ventes S.I.A.® et par celle du refinancement de prêts, semble donc avoir contribué plus considérablement que l'appréciation des prix des propriétés résidentielles à l'accroissement de la valeur totale des prêts approuvés en 2004.

Même si les mises en chantier ont augmenté de 6,9 %, le nombre de prêts hypothécaires consentis pour des logements neufs n'a progressé que de 2 % en 2004. Le montant moyen des prêts approuvés a monté de 7,5 % et atteint 183 444 $.

En 2004, environ 76 % des prêts hypothécaires pour logements existants étaient consentis pour des maisons individuelles. Cette proportion est à peu près la même que celle observée en 2003. Le montant moyen des prêts approuvés a toutefois augmenté de 7,4 % et s'est élevé à 144 000 $ dans le cas des maisons individuelles, alors qu'il s'est accru de 6,7 % du côté des logements collectifs. Sur le marché du neuf, où les logements se vendent plus cher, quelque 64 % des prêts approuvés servaient à financer l'achat d'une maison individuelle. Le

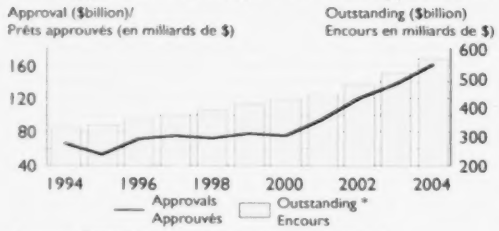
[1] Les données sur les prêts hypothécaires approuvés proviennent du système d'approbation des prêts LNH et de l'enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL. Elles sont brutes et peuvent ne pas englober complètement les crédits hypothécaires accordés par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres établissements plus petits, ainsi que les prêts assurés par une société privée.

HIGHLIGHTS

Growth in mortgage credit outstanding accelerates

Since some approvals are never disbursed and some outstanding mortgages are discharged each year, the annual increase in mortgage credit outstanding is consistently less than the value of mortgages approved. In 2004, the increase in mortgage credit outstanding was equal to about 30 per cent of approvals, slightly more than the 28 per cent registered in 2003. This brought mortgage loans outstanding to over $567 billion, up 9.4 per cent from 2003. This was the strongest growth in mortgage credit outstanding since 1990.

Mortgage loans approved and outstanding/
Prêts approuvés et encours du crédit hypothécaire



Sources: CMHC, Bank of Canada, Statistics Canada/
Sources : SCHL, Banque du Canada, Statistique Canada

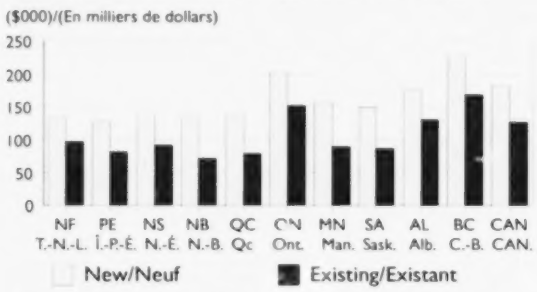
* Annual average/Moyenne annuelle

Mortgage lending activity increases in Quebec

Ontario's share of the value of national mortgage approvals eased approximately one percentage point to 47.8 per cent in 2004. Quebec's share increased an equal amount. In approvals related to new housing, Ontario's share dropped to 45 per cent from 49 per cent in 2003, while Quebec, Alberta and British Columbia increased their share to 13, 20, and 14 per cent, respectively.

The size of average mortgage approved for new units ranged from a low of about $128,000 in New Brunswick to a high of $227,000 in British Columbia. On average, mortgages for existing units were about two-thirds of the value associated with new units.

Average mortgage loan approved by province in 2004/
Prêts hypothécaires moyens approuvés, selon la province



Source: CMHC NHA loan approval system and Conventional Lending Survey
Source : SCHL, système diapprobation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires

POINTS SAILLANTS

montant moyen des prêts approuvés pour une habitation neuve a monté de 8,5 % dans la catégorie des logements individuels et de 6,1 % dans celle des collectifs.

La croissance de l'encours du crédit hypothécaire s'accélère

Étant donné que certains prêts hypothécaires approuvés ne sont jamais décaissés et que, chaque année, certains prêts hypothécaires en cours sont intégralement remboursés, l'augmentation annuelle de l'encours du crédit hypothécaire est toujours moins élevée que le montant total des prêts hypothécaires approuvés. En 2004, la hausse de l'encours du crédit hypothécaire correspondait à environ 30 % de la valeur des prêts approuvés, proportion légèrement plus élevée que celle de 28 % enregistrée en 2003. La valeur de l'encours du crédit hypothécaire s'est donc établie à plus de 567 milliards de dollars, une hausse de 9,4 % par rapport à 2003. Il s'agit là de la plus forte croissance de l'encours du crédit hypothécaire depuis 1990.

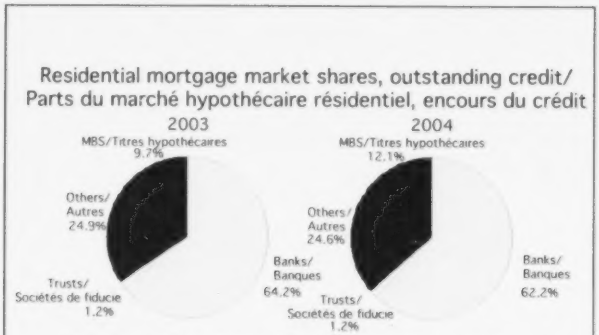
Le crédit hypothécaire augmente au Québec

En examinant la valeur globale des prêts hypothécaires approuvés au Canada, on constate que la part de l'Ontario a régressé d'environ un point de pourcentage pour se fixer à 47,8 % en 2004. Celle du Québec a augmenté d'autant. En ce qui concerne les prêts hypothécaires consentis pour une habitation neuve, la part de l'Ontario a chuté; de 49 % en 2003, elle est passée à 45 % l'an dernier. En revanche, le Québec, l'Alberta et la Colombie-Britannique ont vu leur part monter respectivement à 13, 20 et 14 %.

Le montant moyen des prêts hypothécaires approuvés pour l'achat d'une habitation neuve allait d'environ 128 000 $, au Nouveau-Brunswick, à 227 000 $, en Colombie-Britannique. En moyenne, la valeur des prêts hypothécaires consentis pour des logements existants représente environ deux tiers du montant des prêts pour habitations neuves.

Mortgage-backed securities' share of mortgage credit outstanding up

Chartered banks continue to dominate the mortgage lending business, accounting for about 82 per cent of approvals and about 62 per cent of mortgages outstanding. Moreover, they are the source of most of the insured mortgages that are converted to mortgage-backed securities. This form of mortgage credit outstanding was up 37.4 per cent in 2004, and accounted for 12.1 per cent of the total. With about half of these securities sold to foreign investors, they have become a way to augment domestic resources used to fund mortgages. Although they remain a very small part of the market, trust companies maintained a recovery in mortgage approvals and holdings begun in 2002. Along with credit unions, they were the only financial intermediary to increase their share of outstanding mortgage credit.



Sources: CMHC, Bank of Canada, Statistics Canada
Sources : SCHL, Banque du Canada, Statistique Canada

Residential mortgage lending trends

The following trends since 2000 are noteworthy:

- *average loan values are on the rise along with greater numbers of approvals; and*
- *Mortgage-backed securities are a growing factor in the mortgage market.*

Les titres hypothécaires représentent une part accrue de l'encours du crédit hypothécaire

Les banques à charte continuent à dominer le secteur du crédit hypothécaire. Elles sont à l'origine d'environ 82 % des prêts approuvés et de quelque 62 % de l'encours. En outre, ce sont elles qui ont accordé la plupart des prêts hypothécaires assurés qui ont été convertis en titres hypothécaires. La valeur de ces titres s'est accrue de 37,4 % en 2004 et a représenté environ 12,1 % du total de l'encours du crédit hypothécaire. Comme environ la moitié de ces titres sont vendus à des investisseurs étrangers, ils sont devenus un moyen d'accroître les ressources canadiennes servant à financer les prêts hypothécaires. Les sociétés de fiducie continuent d'occuper qu'une très petite part du marché. Toutefois, à partir de 2002, elles ont commencé à gagner du terrain au chapitre des prêts approuvés et de l'encours. Avec les coopératives de crédit, elles sont les seuls intermédiaires financiers à avoir vu progresser leur pourcentage de l'encours du crédit hypothécaire.

Évolution du crédit hypothécaire résidentiel

Voici les tendances les plus marquantes observées depuis 2000 :

- *le montant moyen des prêts et le nombre de prêts approuvés augmentent;*
- *les titres hypothécaires jouent un rôle plus important sur le marché hypothécaire.*

Table 38
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1994-2004 (Thousands of Dollars)

Tableau 38
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1994-2004 (milliers de dollars)

Period *Année*	Chartered Banks[1] *Banques à charte*[1]	Trust Companies *Sociétés de fiducie*	Life Insurance and Other Companies[2] *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]	Total
New Residential Construction		***Logements neufs***		
1994	6,888,246	1,518,570	1,837,461	10,244,277
1995	5,769,494	881,802	1,202,716	7,854,012
1996	7,364,277	1,022,673	1,350,578	9,737,528
1997	9,515,014	835,432	1,149,626	11,500,072
1998	10,072,637	746,153	1,245,520	12,064,310
1999	11,195,284	846,802	1,439,074	13,481,160
2000	10,619,537	909,935	2,107,363	13,636,835
2001	13,082,179	816,418	2,706,903	16,605,500
2002	17,880,582	643,139	4,197,100	22,720,821
2003	18,865,216	442,030	3,398,458	22,705,704
2004	20,070,357	669,047	4,144,934	24,884,338
Existing Residential Property		***Logements existants***		
1994	33,464,015	9,074,375	12,333,818	54,872,208
1995	29,133,827	6,020,553	9,076,891	44,231,271
1996	43,920,092	6,997,812	10,015,556	60,933,460
1997	47,731,859	6,466,575	9,621,740	63,820,174
1998	45,053,991	5,135,409	9,461,820	59,651,220
1999	49,033,338	3,814,953	11,991,756	64,840,047
2000	43,597,393	3,183,634	14,507,362	61,288,389
2001	64,504,603	3,274,927	10,796,541	78,576,071
2002	79,646,654	3,196,566	14,748,517	97,591,737
2003	95,498,391	3,641,422	16,042,964	115,182,777
2004	112,131,510	4,964,546	19,514,620	136,610,676
Non-Residential Property		***Propriétés non résidentielles***		
1994	655,997	297,190	1,644,081	2,597,268
1995	462,070	185,069	1,760,864	2,408,003
1996	645,032	199,794	1,203,227	2,048,053
1997	974,705	132,670	1,036,236	2,143,611
1998	1,092,915	31,628	2,014,497	3,139,040
1999	1,401,575	756	1,042,838	2,445,169
2000	1,593,240	7,978	946,599	2,547,817
2001	1,467,250	29,744	728,011	2,225,005
2002	1,262,657	30,282	596,603	1,889,542
2003	1,296,687	57,490	1,811,893	3,166,070
2004	1,353,218	29,099	185,743	1,568,060
Total				
1994	41,008,258	10,890,135	15,815,360	67,713,753
1995	35,365,391	7,087,424	12,040,471	54,493,286
1996	51,929,401	8,220,279	12,569,361	72,719,041
1997	58,221,578	7,434,677	11,807,602	77,463,857
1998	56,219,543	5,913,190	12,721,837	74,854,570
1999	61,630,197	4,662,511	14,473,668	80,766,376
2000	55,810,170	4,101,547	17,561,324	77,473,041
2001	79,054,032	4,121,089	14,231,455	97,406,576
2002	98,789,893	3,869,987	19,542,220	122,202,100
2003	115,660,294	4,140,942	21,253,315	141,054,551
2004	133,555,085	5,662,692	23,845,297	163,063,074

[1]Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.
Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

[1]*Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.*
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 39
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, 1994-2004 (Dwelling Units)

Tableau 39
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, 1994-2004 (nombre de logements)

Period *Année*	Chartered Banks[1] *Banques à charte*[1]	Trust Companies *Sociétés de fiducie*	Life and Other Companies[2] *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]	Total
New Residential Construction		***Logements neufs***		
1994	70,737	12,935	27,540	111,212
1995	54,973	7,528	19,487	81,988
1996	71,692	8,421	24,188	104,301
1997	80,419	6,677	18,241	105,337
1998	79,160	6,466	13,200	98,826
1999	82,902	7,718	15,299	105,919
2000	75,119	7,665	15,987	98,771
2001	84,515	5,723	20,754	110,992
2002	105,139	4,086	29,791	139,016
2003	107,590	2,485	22,978	133,053
2004	105,934	3,543	26,174	135,651
Existing Residential Property		***Logements existants***		
1994	390,038	100,435	162,357	652,830
1995	350,966	71,823	138,759	561,548
1996	509,628	80,611	145,504	735,743
1997	521,730	73,050	138,990	733,770
1998	470,556	60,319	125,562	656,437
1999	516,681	44,711	147,623	709,015
2000	457,357	35,152	174,775	667,284
2001	629,347	36,783	146,152	812,282
2002	719,976	32,260	163,191	915,427
2003	771,333	35,095	169,788	976,216
2004	844,135	40,699	197,405	1,082,239
Total				
1994	460,775	113,370	189,897	764,042
1995	405,939	79,351	158,246	643,536
1996	581,320	89,032	169,692	840,044
1997	602,149	79,727	157,231	839,107
1998	549,716	66,785	138,762	755,263
1999	599,583	52,429	162,922	814,934
2000	532,476	42,817	190,762	766,055
2001	713,862	42,506	166,906	923,274
2002	825,115	36,346	192,982	1,054,443
2003	878,923	37,580	192,766	1,109,269
2004	950,069	44,242	223,579	1,217,890

[1]Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.
Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

[1]Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 40
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 2001-2004 (Thousands of Dollars)

Tableau 40
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 2001-2004 (milliers de dollars)

Period / *Année*		Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1]		Trust Companies / *Sociétés de fiducie*		Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]		Total	
		Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*
New Residential Construction					***Logements neufs***				
2001		9,151,839	3,930,340	323,585	492,833	1,147,257	1,559,646	10,622,681	5,982,819
2002		12,606,355	5,274,227	168,072	475,067	1,925,938	2,271,162	14,700,365	8,020,456
2003		12,646,617	6,218,599	199,615	242,415	1,696,656	1,701,802	14,542,888	8,162,816
2004		13,524,393	6,545,964	304,891	364,156	2,155,915	1,989,019	15,985,199	8,899,139
2001	J/F/M	1,891,271	999,041	96,295	173,572	231,596	305,034	2,219,162	1,477,647
	A/M/J	2,704,020	974,952	130,261	111,272	306,717	463,131	3,140,998	1,549,355
	J/A/S	2,251,950	883,383	66,378	65,293	298,043	399,044	2,616,371	1,347,720
	O/N/D	2,304,598	1,072,964	30,651	142,696	310,901	392,437	2,646,150	1,608,097
2002	J/F/M	3,029,732	1,273,107	48,846	73,506	570,860	608,871	3,649,438	1,955,484
	A/M/J	3,731,248	1,541,839	46,746	163,378	542,089	817,070	4,320,083	2,522,287
	J/A/S	3,094,777	1,258,810	38,617	143,916	440,883	376,355	3,574,277	1,779,081
	O/N/D	2,750,598	1,200,471	33,863	94,267	372,106	468,866	3,156,567	1,763,604
2003	J/F/M	2,741,749	1,567,831	38,354	39,151	455,123	304,192	3,235,226	1,911,174
	A/M/J	3,411,851	1,585,416	51,134	65,509	452,796	487,629	3,915,781	2,138,554
	J/A/S	3,446,009	1,636,739	64,404	46,381	406,895	387,995	3,917,308	2,071,115
	O/N/D	3,047,008	1,428,613	45,723	91,374	381,842	521,986	3,474,573	2,041,973
2004	J/F/M	3,042,629	1,617,902	66,677	91,603	542,019	543,043	3,651,325	2,252,548
	A/M/J	4,093,168	1,795,317	97,638	86,134	632,765	461,537	4,823,571	2,342,988
	J/A/S	3,547,681	1,631,546	76,114	115,528	487,167	487,747	4,110,962	2,234,821
	O/N/D	2,840,915	1,501,199	64,462	70,891	493,964	496,692	3,399,341	2,068,782
Existing Residential Property					***Logements existants***				
2001		52,041,681	12,462,922	2,336,680	938,247	6,602,366	4,194,175	60,980,727	17,595,344
2002		62,278,937	17,367,717	2,280,744	915,822	9,264,235	5,484,282	73,823,916	23,767,821
2003		75,080,275	20,418,116	2,553,819	1,087,603	9,814,680	6,228,284	87,448,774	27,734,003
2004		87,518,356	24,613,154	3,733,354	1,231,192	11,927,213	7,587,407	103,178,923	33,431,753
2001	J/F/M	9,376,754	2,340,247	481,765	220,515	1,362,787	976,471	11,221,306	3,537,233
	A/M/J	15,060,022	3,435,967	843,970	331,873	1,871,550	1,026,123	17,775,542	4,793,963
	J/A/S	12,979,760	2,991,507	530,140	150,470	1,611,836	1,020,947	15,121,736	4,170,924
	O/N/D	14,625,145	3,695,201	480,805	227,389	1,756,193	1,170,634	16,862,143	5,093,224
2002	J/F/M	16,434,778	4,768,814	705,462	293,108	2,527,950	1,455,609	19,668,190	6,517,531
	A/M/J	18,937,421	5,142,371	621,704	251,165	2,825,778	1,499,922	22,384,903	6,893,458
	J/A/S	13,417,746	3,808,587	535,648	224,050	2,103,967	1,467,597	16,057,361	5,500,234
	O/N/D	13,488,992	3,647,945	417,930	147,499	1,806,540	1,061,154	15,713,462	4,856,598
2003	J/F/M	14,627,027	4,297,102	467,226	186,054	2,161,070	1,260,283	17,255,323	5,743,439
	A/M/J	20,880,712	5,541,888	658,017	225,412	2,757,250	1,444,203	24,295,979	7,211,503
	J/A/S	22,268,601	5,568,898	772,446	341,973	2,710,299	1,768,750	25,751,346	7,679,621
	O/N/D	17,303,935	5,010,228	656,130	334,164	2,186,061	1,755,048	20,146,126	7,099,440
2004	J/F/M	19,035,285	5,436,562	903,209	338,680	2,838,145	2,013,707	22,776,639	7,788,949
	A/M/J	27,843,792	7,848,877	1,161,915	374,425	3,686,605	2,482,712	32,692,312	10,706,014
	J/A/S	23,262,262	5,998,806	931,640	291,391	2,950,735	1,658,530	27,144,637	7,948,727
	O/N/D	17,377,017	5,328,909	736,590	226,696	2,451,728	1,432,458	20,565,335	6,988,063

[1]Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.
Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

[1]Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 41
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, 2001-2004 (Dwelling Units)

Tableau 41
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, 2001-2004 (nombre de logements)

Period / *Année*		Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1]		Trust Companies / *Sociétés de fiducie*		Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]		Total	
		Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*
New Residential Construction					***Logements neufs***				
2001		55,675	28,840	2,099	3,624	8,663	12,091	66,437	44,555
2002		69,640	35,499	934	3,152	12,027	17,764	82,601	56,415
2003		65,011	42,579	996	1,489	9,741	13,237	75,748	57,305
2004		64,059	41,875	1,435	2,108	11,263	14,911	76,757	58,894
2001	J/F/M	11,572	6,826	654	1,320	1,749	2,706	13,975	10,852
	A/M/J	16,809	7,271	810	940	2,379	2,862	19,998	11,073
	J/A/S	13,697	7,175	409	446	2,249	3,478	16,355	11,099
	O/N/D	13,597	7,568	226	918	2,286	3,045	16,109	11,531
2002	J/F/M	16,845	8,436	277	421	3,654	5,292	20,776	14,149
	A/M/J	21,064	10,841	256	1,089	3,416	5,832	24,736	17,762
	J/A/S	17,035	8,783	216	1,001	2,740	3,094	19,991	12,878
	O/N/D	14,696	7,439	185	641	2,217	3,546	17,098	11,626
2003	J/F/M	14,483	12,331	189	368	2,746	2,328	17,418	15,027
	A/M/J	17,995	10,534	265	211	2,667	3,906	20,927	14,651
	J/A/S	17,656	10,558	314	495	2,283	3,246	20,253	14,299
	O/N/D	14,877	9,156	228	415	2,045	3,757	17,150	13,328
2004	J/F/M	14,510	10,643	311	498	2,924	4,110	17,745	15,251
	A/M/J	19,760	11,526	498	584	3,330	3,282	23,588	15,392
	J/A/S	16,819	9,730	348	663	2,488	3,720	19,655	14,113
	O/N/D	12,970	9,976	278	363	2,521	3,799	15,769	14,138
Existing Residential Property					***Logements existants***				
2001		459,542	169,805	20,770	16,013	69,463	76,689	549,775	262,507
2002		508,587	211,389	18,367	13,893	81,430	81,761	608,384	307,043
2003		550,183	221,150	19,128	15,967	84,846	84,942	654,157	322,059
2004		594,985	249,150	26,182	14,517	97,389	100,016	718,556	363,683
2001	J/F/M	84,544	31,791	4,538	3,775	14,719	16,847	103,801	52,413
	A/M/J	133,731	47,624	7,389	5,287	20,028	18,165	161,148	71,076
	J/A/S	114,903	38,579	4,617	2,745	16,816	21,493	136,336	62,817
	O/N/D	126,364	51,811	4,226	4,206	17,900	20,184	148,490	76,201
2002	J/F/M	133,597	67,741	5,717	4,433	21,961	21,893	161,275	94,067
	A/M/J	150,710	56,892	5,012	3,771	25,237	21,182	180,959	81,845
	J/A/S	119,318	43,376	4,269	3,398	18,550	24,049	142,137	70,823
	O/N/D	104,962	43,380	3,369	2,291	15,682	14,637	124,013	60,308
2003	J/F/M	111,459	44,696	3,742	2,953	18,837	17,250	134,038	64,899
	A/M/J	157,595	60,732	5,014	3,513	24,320	20,100	186,929	84,345
	J/A/S	160,037	60,478	5,727	5,066	23,319	24,439	189,083	89,983
	O/N/D	121,092	55,244	4,645	4,435	18,370	23,153	144,107	82,832
2004	J/F/M	132,831	54,983	6,383	4,429	23,439	26,510	162,653	85,922
	A/M/J	190,197	81,002	8,191	4,014	30,490	32,942	228,878	117,958
	J/A/S	154,413	60,412	6,430	3,545	24,152	21,559	184,995	85,516
	O/N/D	117,544	52,753	5,178	2,529	19,308	19,005	142,030	74,287

[1]Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas
Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

[1]Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 42
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2004
(Thousands of Dollars)

Tableau 42
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2004 (milliers de dollars)

Area / *Province et territoire*		Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1]	Trust Companies / *Sociétés de fiducie*	Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]	Total
New Residential Construction			***Logements neufs***		
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	201,626	2,604	29,292	233,522
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	62,690	985	3,630	67,305
N.S.	*N.-É.*	439,662	31,736	123,731	595,129
N.B.	*N.-B.*	241,977	8,863	46,566	297,406
Que.[3]	*Qué.*[3]	2,346,879	22,075	895,030	3,263,984
Ont.	*Ont.*	9,674,944	219,803	1,233,031	11,127,778
Man.	*Man.*	320,963	8,507	55,595	385,065
Sask.	*Sask.*	225,998	9,015	50,581	285,594
Alta.	*Alb.*	3,682,441	151,502	1,204,335	5,038,278
B.C.	*C.-B.*	2,829,509	213,663	501,662	3,544,834
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	43,668	**	**	43,668
Canada		20,070,357	668,753	4,143,453	24,882,563
Existing Residential Property			***Logements existants***		
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	1,273,546	68,466	115,919	1,457,931
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	285,781	29,456	35,252	350,489
N.S.	*N.-É.*	2,910,181	125,389	415,286	3,450,856
N.B.	*N.-B.*	1,696,867	76,541	314,296	2,087,704
Que.[3]	*Qué.*[3]	13,928,220	784,588	5,075,637	19,788,445
Ont.	*Ont.*	56,502,485	1,825,008	7,332,107	65,659,600
Man.	*Man.*	2,029,389	316,986	568,379	2,914,754
Sask.	*Sask.*	1,514,167	184,713	340,812	2,039,692
Alta.	*Alb.*	11,948,806	954,044	2,568,547	15,471,397
B.C.	*C.-B.*	19,735,115	589,012	2,743,314	23,067,441
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	306,953	10,343	5,071	322,367
Canada		112,131,510	4,964,546	19,514,620	136,610,676
Non-Residential Property*			***Propriétés non résidentielles****		
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	1,025	-	-	1,025
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	1,006	-	-	1,006
N.S.	*N.-É.*	5,701	-	-	5,701
N.B.	*N.-B.*	27,748	-	-	27,748
Que.[3]	*Qué.*[3]	220,295	29,099	104,571	353,965
Ont.	*Ont.*	621,294	-	71,906	693,200
Man.	*Man.*	29,824	-	-	29,824
Sask.	*Sask.*	23,961	-	-	23,961
Alta.	*Alb.*	228,755	-	5,394	234,149
B.C.	*C.-B.*	193,609	-	3,872	197,481
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	-	-	-	-
Canada		1,353,218	29,099	185,743	1,568,060
Total					
Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	1,476,197	71,070	145,211	1,692,478
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	349,477	30,441	38,882	418,800
N.S.	*N.-É.*	3,355,544	157,125	539,017	4,051,686
N.B.	*N.-B.*	1,966,592	85,404	360,862	2,412,858
Que.[3]	*Qué.*[3]	16,495,394	835,762	6,075,238	23,406,394
Ont.	*Ont.*	66,798,723	2,044,811	8,637,044	77,480,578
Man.	*Man.*	2,380,176	325,493	623,974	3,329,643
Sask.	*Sask.*	1,764,126	193,728	391,393	2,349,247
Alta.	*Alb.*	15,860,002	1,105,546	3,778,276	20,743,824
B.C.	*C.-B.*	22,758,233	802,675	3,248,848	26,809,756
Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	350,621	10,343	5,071	366,035
Canada		133,555,085	5,662,398	23,843,816	163,061,299

*Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.
[1]Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.
*Conventional Lending data only.
Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

[1]Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.
[2]En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL.

Table 43
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Area, 2004
(Dwelling Units)

Tableau 43
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur, province et territoire, 2004 (nombre de logements)

Area *Province et territoire*		Chartered Banks[1] *Banques à charte*[1]	Trust Companies *Sociétés de fiducie*	Life and Other Companies[2] *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]	Total
New Residential Construction			***Logements neufs***		
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	1,539	17	196	1,752
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	486	11	30	527
N.S.	*N.-É.*	2,949	317	1,067	4,333
N.B.	*N.-B.*	1,825	63	361	2,249
Que.[3]	*Qué.*[3]	15,796	200	7,419	23,415
Ont.	*Ont.*	47,804	956	5,830	54,590
Man.	*Man.*	2,007	49	371	2,427
Sask.	*Sask.*	1,477	68	369	1,914
Alta.	*Alb.*	20,027	774	7,803	28,604
B.C.	*C.-B.*	11,801	1,087	2,723	15,611
Y. & N.W.T.	*Y. T.N.-O.*	223	**	**	223
Canada		105,934	3,542	26,169	135,645
Existing Residential Property			***Logements existants***		
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	13,179	622	1,315	15,116
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	3,510	352	424	4,286
N.S.	*N.-É.*	30,853	1,577	5,278	37,708
N.B.	*N.-B.*	24,116	750	4,195	29,061
Que.[3]	*Qué.*[3]	165,037	9,134	74,644	248,815
Ont.	*Ont.*	363,260	11,836	57,848	432,944
Man.	*Man.*	23,516	2,641	6,778	32,935
Sask.	*Sask.*	17,611	1,875	3,891	23,377
Alta.	*Alb.*	88,748	6,966	22,929	118,643
B.C.	*C.-B.*	112,097	4,886	20,076	137,059
Y. & N.W.T.	*Y. T.N.-O.*	2,208	60	27	2,295
Canada		844,135	40,699	197,405	1,082,239
Total					
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	14,718	639	1,511	16,868
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	3,996	363	454	4,813
N.S.	*N.-É.*	33,802	1,894	6,345	42,041
N.B.	*N.-B.*	25,941	813	4,556	31,310
Que.[3]	*Qué.*[3]	180,833	9,334	82,063	272,230
Ont.	*Ont.*	411,064	12,792	63,678	487,534
Man.	*Man.*	25,523	2,690	7,149	35,362
Sask.	*Sask.*	19,088	1,943	4,260	25,291
Alta.	*Alb.*	108,775	7,740	30,732	147,247
B.C.	*C.-B.*	123,898	5,973	22,799	152,670
Y. & N.W.T.	*Y. T.N.-O.*	2,431	60	27	2,518
Canada		950,069	44,241	223,574	1,217,884

[1]Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.
[2]Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.
Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

[1]Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.
[2]En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL

Table 44
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2003-2004 (Thousands of Dollars)

Tableau 44
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2003-2004 (milliers de dollars)

Period and Area / *Année, province et territoire*		Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1] Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Chartered Banks[1] / *Banques à charte*[1] Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Trust Companies / *Sociétés de fiducie* Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Trust Companies / *Sociétés de fiducie* Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance vie et autres*[2] Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Life and Other Companies[2] / *Compagnies d'assurance vie et autres*[2] Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*	Total Single-Detached Dwellings / *Maisons individuelles*	Total Multiple-Dwelling Structures / *Immeubles d'habitation collective*
New Residential Construction					***Logements neufs***				
2003									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	174,571	7,802	11,241	**	16,432	3,000	202,244	10,802
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	49,756	7,437	**	**	2,471	547	52,227	7,984
N.S.	*N.-É.*	293,799	97,914	3,006	21,446	25,058	105,594	321,863	224,954
N.B.	*N.-B.*	199,758	36,382	3,853	465	32,722	7,639	236,333	44,486
Que.[3]	*Qué.*[3]	1,350,937	705,111	3,385	18,463	381,018	351,056	1,735,340	1,074,630
Ont.	*Ont.*	6,591,591	3,358,977	80,911	90,767	562,268	489,182	7,234,770	3,938,926
Man.	*Man.*	192,684	20,535	1,407	-	27,175	4,022	221,266	24,557
Sask.	*Sask.*	154,395	31,911	6,195	1,726	31,935	11,587	192,525	45,224
Alta.	*Alb.*	2,387,848	864,587	79,849	43,917	490,035	341,458	2,957,732	1,249,962
B.C.	*C.-B.*	1,226,704	1,076,922	9,133	64,400	127,372	387,482	1,363,209	1,528,804
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	24,574	11,021	**	**	**	**	24,574	11,021
Canada		12,646,617	6,218,599	198,980	241,184	1,696,486	1,701,567	14,542,083	8,161,350
2004									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	183,337	18,289	2,228	**	25,406	3,886	210,971	22,175
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	51,770	10,920	**	430	2,900	730	54,670	12,080
N.S.	*N.-É.*	324,520	115,142	12,336	19,400	33,165	90,566	370,021	225,108
N.B.	*N.-B.*	206,236	35,741	8,190	673	37,622	8,944	252,048	45,358
Que.[3]	*Qué.*[3]	1,596,082	750,797	13,012	9,063	500,308	394,722	2,109,402	1,154,582
Ont.	*Ont.*	6,466,031	3,208,913	124,788	95,015	645,933	587,098	7,236,752	3,891,026
Man.	*Man.*	300,916	20,047	8,391	**	49,401	6,194	358,708	26,241
Sask.	*Sask.*	183,634	42,364	7,152	1,863	39,774	10,807	230,560	55,034
Alta.	*Alb.*	2,839,589	842,852	116,955	34,547	684,888	519,447	3,641,432	1,396,846
B.C.	*C.-B.*	1,340,079	1,489,430	10,990	202,673	135,574	366,088	1,486,643	2,058,191
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	32,199	11,469	**	-	**	**	32,199	11,469
Canada		13,524,393	6,545,964	304,042	363,664	2,154,971	1,988,482	15,983,406	8,898,110
Existing Residential Property					***Logements existants***				
2003									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	1,170,181	65,900	34,922	1,458	71,425	8,543	1,276,528	75,901
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	229,597	27,315	39,858	529	20,471	952	289,926	28,796
N.S.	*N.-É.*	2,097,987	319,662	67,385	37,141	191,651	94,320	2,357,023	451,123
N.B.	*N.-B.*	1,225,510	123,224	50,003	3,296	199,137	25,525	1,474,650	152,045
Que.[3]	*Qué.*[3]	7,597,902	3,941,350	401,511	194,385	1,878,949	1,624,519	9,878,362	5,760,254
Ont.	*Ont.*	38,024,671	9,865,533	997,415	429,514	3,738,226	2,492,145	42,760,312	12,787,192
Man.	*Man.*	1,573,930	130,967	136,556	5,663	389,502	34,970	2,099,988	171,600
Sask.	*Sask.*	1,161,389	107,371	101,172	8,904	247,625	21,735	1,510,186	138,010
Alta.	*Alb.*	8,972,018	1,933,772	478,380	213,214	1,568,322	752,306	11,018,720	2,899,292
B.C.	*C.-B.*	12,851,005	3,837,664	239,304	192,902	1,508,488	1,123,057	14,598,797	5,153,623
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	176,085	65,358	7,313	597	**	50,212	183,398	116,167
Canada		75,080,275	20,418,116	2,553,819	1,087,603	9,813,796	6,228,284	87,447,890	27,734,003
2004									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	1,192,203	81,343	65,099	3,367	104,949	10,970	1,362,251	95,680
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	253,905	31,876	28,762	694	31,823	3,429	314,490	35,999
N.S.	*N.-É.*	2,491,170	419,011	95,302	30,087	264,949	150,337	2,851,421	599,435
N.B.	*N.-B.*	1,452,830	244,037	72,330	4,211	281,146	33,150	1,806,306	281,398
Que.[3]	*Qué.*[3]	9,033,119	4,895,101	551,526	233,062	2,391,960	2,683,677	11,976,605	7,811,840
Ont.	*Ont.*	44,885,538	11,616,947	1,331,354	493,654	4,543,333	2,788,774	50,760,225	14,899,375
Man.	*Man.*	1,877,809	151,580	305,178	11,808	520,007	48,372	2,702,994	211,760
Sask.	*Sask.*	1,388,361	125,806	169,473	15,240	317,127	23,685	1,874,961	164,731
Alta.	*Alb.*	9,812,515	2,136,291	746,893	207,151	1,830,867	737,680	12,390,275	3,081,122
B.C.	*C.-B.*	14,901,345	4,833,770	358,260	230,752	1,637,083	1,106,231	16,896,688	6,170,753
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	229,561	77,392	9,177	1,166	3,969	1,102	242,707	79,660
Canada		87,518,356	24,613,154	3,733,354	1,231,192	11,927,213	7,587,407	103,178,923	33,431,753

[1]Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.
[2]Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.
Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

[1]Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.
[2]En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires.

Table 45

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved by Lending Institutions, by Type of Lender, by Type of Dwelling, by Area 2003-2004 (Dwelling Units)

Tableau 45

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, consentis par les établissements de prêt, par genre de prêteur et de logement, par province et territoire 2003-2004 (nombre de logements)

Period and Area *Année, province et territoire*		Chartered Banks[1] *Banques à charte*[1]		Trust Companies *Sociétés de fiducie*		Life and Other Companies[2] *Compagnies d'assurance-vie et autres*[2]		Total	
		Single-Detached Dwellings *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures *Immeubles d'habitation collective*	Single-Detached Dwellings *Maisons individuelles*	Multiple-Dwelling Structures *Immeubles d'habitation collective*
New Residential Construction					***Logements neufs***				
2003									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	1,348	84	69	**	116	22	1,533	106
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	355	98	**	**	19	6	374	104
N.S.	*N.-É.*	1,847	1,095	17	351	162	1,019	2,026	2,465
N.B.	*N.-B.*	1,457	529	30	6	246	102	1,733	637
Que.[3]	*Qué.*[3]	8,891	6,086	23	191	2,962	3,592	11,876	9,869
Ont.	*Ont.*	31,940	21,656	355	236	2,719	2,059	35,014	23,951
Man.	*Man.*	1,269	167	6	-	188	51	1,463	218
Sask.	*Sask.*	1,046	323	41	16	208	112	1,295	451
Alta.	*Alb.*	12,017	6,387	415	397	2,555	3,477	14,987	10,261
B.C.	*C.-B.*	4,726	6,081	37	283	565	2,796	5,328	9,160
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	115	73	**	**	**	**	115	73
Canada		65,011	42,579	993	1,480	9,740	13,236	75,744	57,295
2004									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	1,397	142	14	**	167	29	1,578	171
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	364	122	**	6	22	8	386	136
N.S.	*N.-É.*	1,841	1,108	70	247	205	862	2,116	2,217
N.B.	*N.-B.*	1,362	463	55	8	262	99	1,679	570
Que.[3]	*Qué.*[3]	9,518	6,278	94	106	3,407	4,012	13,019	10,396
Ont.	*Ont.*	28,776	19,028	518	438	2,804	3,026	32,098	22,492
Man.	*Man.*	1,820	187	48	**	306	65	2,174	252
Sask.	*Sask.*	1,085	392	50	18	274	95	1,409	505
Alta.	*Alb.*	13,035	6,992	545	229	3,296	4,507	16,876	11,728
B.C.	*C.-B.*	4,707	7,094	35	1,052	517	2,206	5,259	10,352
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	154	69	**	-	**	**	154	69
Canada		64,059	41,875	1,429	2,104	11,260	14,909	76,748	58,888
Existing Residential Property					***Logements existants***				
2003									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	11,345	1,153	347	20	826	131	12,518	1,304
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	2,710	552	486	7	247	19	3,443	578
N.S.	*N.-É.*	22,411	5,071	714	704	2,071	1,952	25,196	7,727
N.B.	*N.-B.*	15,655	2,722	514	47	2,771	520	18,940	3,289
Que.[3]	*Qué.*[3]	79,595	68,231	3,820	4,192	24,464	29,330	107,879	101,753
Ont.	*Ont.*	248,421	84,545	6,174	4,444	25,689	29,701	280,284	118,690
Man.	*Man.*	18,839	2,373	1,325	82	4,830	629	24,994	3,084
Sask.	*Sask.*	13,969	1,534	1,007	102	2,969	312	17,945	1,948
Alta.	*Alb.*	64,980	22,595	3,193	3,434	11,771	10,596	79,944	36,625
B.C.	*C.-B.*	70,928	31,765	1,511	2,928	9,203	11,585	81,642	46,278
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	1,330	609	37	7	**	167	1,367	783
Canada		550,183	221,150	19,128	15,967	84,841	84,942	654,152	322,059
2004									
Nfld. Lab.	*T.-N.-L.*	12,039	1,140	579	43	1,160	155	13,778	1,338
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	2,891	619	333	19	365	59	3,589	697
N.S.	*N.-É.*	24,168	6,685	935	642	2,627	2,651	27,730	9,978
N.B.	*N.-B.*	17,269	6,847	672	78	3,568	627	21,509	7,552
Que.[3]	*Qué.*[3]	89,337	75,700	4,911	4,223	28,898	45,746	123,146	125,669
Ont.	*Ont.*	268,329	94,931	7,812	4,024	28,892	28,956	305,033	127,911
Man.	*Man.*	20,947	2,569	2,501	140	6,012	766	29,460	3,475
Sask.	*Sask.*	15,771	1,840	1,692	183	3,532	359	20,995	2,382
Alta.	*Alb.*	66,324	22,424	4,507	2,459	12,971	9,958	83,802	34,841
B.C.	*C.-B.*	76,354	35,743	2,188	2,698	9,345	10,731	87,887	49,172
Y. & N.W.T.	*Y. & T.N.-O.*	1,556	652	52	8	19	8	1,627	668
Canada		594,985	249,150	26,182	14,517	97,389	100,016	718,556	363,683

[1]Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.
[2]Quebec data is understated due to low response rate to the surveys in that province.
Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

[1]Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.
[2]En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires.

Table 46
NHA and Conventional Mortgage Loans Approved for Condominium Tenure, by Province, 2000-2004

Tableau 46
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires consentis pour les logements en copropriété, par province, 2000-2004

Period and Province *Année, province et territoire*			New Housing *Logements neufs* Number of Loans *Nombre de prêts*	Number of Units *Nombre de logements*	$000 *(milliers de $)*	Existing Housing *Logements existants* Number of Loans *Nombre de prêts*	Number of Units *Nombre de logements*	$000 *(milliers de $)*
2000	Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	18	18	1,706	161	164	9,791
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	**	**	**	127	127	9,734
	N.S.	*N.-É.*	46	119	9,880	415	418	28,803
	N.B.	*N.-B.*	24	24	1,864	70	72	3,936
	Que.[1]	*Qué.[1]*	1,420	1,451	151,007	6,314	6,365	447,101
	Ont.	*Ont.*	7,247	7,920	1,039,168	29,329	29,396	2,875,927
	Man.	*Man.*	80	80	9,671	691	691	34,172
	Sask.	*Sask.*	106	106	8,834	752	752	48,597
	Atla.	*Alb.*	2,559	4,151	482,932	9,169	10,128	773,854
	B.C.	*C.-B.*	2,254	3,661	603,953	8,876	8,987	930,189
	Yukon	*Yukon*	**	**	**	51	51	4,140
	N.W.T.	*T.N.-O.*	**	**	**	57	57	5,666
	Canada		13,754	17,530	2,309,015	56,012	57,208	5,171,910
2001	Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	20	20	2,363	181	181	12,787
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	**	**	**	33	33	2,373
	N.S.	*N.-É.*	89	317	37,363	671	676	52,289
	N.B.	*N.-B.*	27	28	2,390	107	109	6,523
	Que.[1]	*Qué.[1]*	1,600	1,797	246,482	8,989	9,087	662,001
	Ont.	*Ont.*	7,187	8,596	1,153,907	31,632	32,835	3,475,485
	Man.	*Man.*	31	31	2,602	1,030	1,030	55,008
	Sask.	*Sask.*	145	145	13,333	899	899	58,453
	Atla.	*Alb.*	3,649	4,622	504,563	10,975	12,888	1,004,258
	B.C.	*C.-B.*	1,915	3,060	554,208	14,313	19,505	1,520,743
	Yukon	*Yukon*	**	**	**	23	23	1947
	N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	77	77	7,534
	Canada		14,663	18,616	2,517,211	68,930	77,343	6,859,401
2002	Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	13	13	1,135	152	153	11,630
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	**	**	**	**	**	**
	N.S.	*N.-É.*	107	307	34,708	694	694	60,069
	N.B.	*N.-B.*	26	54	5,432	149	150	10,039
	Que.[1]	*Qué.[1]*	2,064	2,073	254,586	10,478	10,596	897,010
	Ont.	*Ont.*	8,529	10,800	1,611,113	36,113	36,175	4,540,279
	Man.	*Man.*	79	79	9,736	1,119	1,119	69,326
	Sask.	*Sask.*	271	271	27,537	949	951	71,845
	Atla.	*Alb.*	4,132	5,424	701,793	12,978	13,702	1,330,381
	B.C.	*C.-B.*	3,000	6,215	1,120,388	18,999	19,381	2,386,154
	Yukon	*Yukon*	-	-	-	19	19	2084
	N.W.T.	*T.N.-O.*	6	6	639	105	105	10,524
	Canada		18,227	25,242	3,767,067	81,755	83,045	9,389,341
2003	Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	20	20	2,226	153	153	12,228
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	-	-	8	8	746
	N.S.	*N.-É.*	146	363	48,022	706	706	69,170
	N.B.	*N.-B.*	17	17	1,400	299	301	23,127
	Que.[1]	*Qué.[1]*	2,625	2,634	349,138	11,177	11,246	1,078,357
	Ont.	*Ont.*	8,754	11,238	1,776,459	37,566	38,259	5,020,886
	Man.	*Man.*	41	41	4,565	1,081	1,085	66,518
	Sask.	*Sask.*	367	367	37,632	940	940	73,556
	Atla.	*Alb.*	4,411	5,536	779,577	13,412	13,908	1,407,550
	B.C.	*C.-B.*	3,727	4,774	921,826	22,814	23,004	3,031,264
	Yukon	*Yukon*	-	-	-	13	13	1,144
	N.W.T.	*T.N.-O.*	**	**	**	99	99	12,575
	Canada		20,108	24,990	3,920,845	88,268	89,722	10,797,121
2004	Nfld. Lab.	*T.-N.-L*	32	32	4,665	177	177	16,961
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	**	**	**	28	28	2,571
	N.S.	*N.-É.*	144	375	55,339	733	733	79,270
	N.B.	*N.-B.*	27	27	2,672	180	186	13,692
	Que.[1]	*Qué.[1]*	3,642	3,660	530,812	12,574	12,660	1,355,716
	Ont.	*Ont.*	8,697	12,557	1,956,791	40,350	40,504	5,698,324
	Man.	*Man.*	73	73	9,765	1,264	1,265	93,863
	Sask.	*Sask.*	351	351	38,883	1,270	1,270	102,164
	Atla.	*Alb.*	4,624	5,997	840,230	14,173	14,665	1,607,461
	B.C.	*C.-B.*	4,269	6,457	1,459,129	26,712	26,928	3,921,232
	Yukon	*Yukon*	**	**	**	26	26	2,436
	N.W.T.	*T.N.-O.*	**	**	**	100	100	13,106
	Canada		21,859	29,529	4,898,286	97,587	98,542	12,906,796

[1]Mortgage approval data are gross and may not fully capture lending activities of credit unions, caisses populaires, other smaller institutions and privately-insured loans in some areas.
[2]Quebec data is understated due to low resoonse rate to the surveys in that province.
Source: CMHC (NHA loan approval system and Conventional Lending Survey)

[1]Les données sur l'approbation des prêts hypothécaires sont brutes et ne tiennent pas nécessaires compte des prêts consentis par les coopératives de crédit, les caisses populaires et d'autres institutions plus petites, ni des prêts assurés par le secteur privé dans certaines régions.
[2]En raison du faible taux de réponse obtenu au Québec lors des enquêtes, les données concernant cette province sont incomplètes.
Sources: système d'approbation des prêts LNH et enquête sur les prêts hypothécaires ordinaires de la SCHL.

Table 47
Insurance in Force, 1999-2004 (Millions of Dollars)

Tableau 47
Assurances en vigueur, 1999-2004 (millions de dollars)

		1999	2000	2001	2002	2003	2004
Insurance in Force	*Assurances en vigueur*	187.4	201.0	211.5	224.3	230.0	244.0

Table 48
Residential Mortgage Credit by Lending Institutions, 1979-2004 (Millions of Dollars)

Tableau 48
Crédit hypothécaire à l'habitation, consenti par les établissements de prêt, 1979-2004 (millions de dollars)

Period *Année*	Life Companies *Compagnies d'assurance-vie*	Chartered Banks *Banques à charte*	Trust and Mortgage Loan Companies *Sociétés de fiducie ou de prêt hypothécaire*	Credit Unions and Caisses Populaires *Caisses populaires et credit unions*	Special Purpose Corps (Securitization) *Société spécialisées (Titrisation)*	NHA Mortgage-Backed Securities *Titres hypothécaires garantis en vertu de la LNH*	Finance Companies, Non-Depository Credit Intermediaries and Other Institutions *Sociétés de financement, établissement intermédiaires de crédit n'acceptant pas de dépôt et autres institutions*	Pension Funds *Caisses de retraite*	Total Residential Mortgage Credit *Ensemble du crédit hypothécaire à l'habitation*
1979	8,449	21,023	23,318	10,634	**	**	12,855	5,055	81,334
1980	8,808	24,815	26,017	11,996	**	**	13,361	5,546	90,543
1981	9,334	27,735	27,621	12,483	**	**	13,308	5,993	96,474
1982	9,826	28,781	27,544	12,272	**	**	12,778	6,467	97,668
1983	10,576	30,319	28,682	13,552	**	**	12,223	6,580	101,932
1984	10,666	33,634	31,335	16,000	**	**	12,223	6,527	110,385
1985	10,850	37,456	33,798	17,272	**	**	12,206	6,362	117,944
1986	11,413	44,654	38,353	19,515	**	**	12,380	6,485	132,800
1987	12,309	54,988	45,214	22,608	**	194	13,216	6,781	155,310
1988	12,894	68,434	52,869	25,995	**	756	15,747	7,275	183,970
1989	13,621	81,705	62,913	28,216	**	2,031	16,961	7,578	213,025
1990	16,001	96,503	70,606	30,655	**	4,083	18,030	7,864	243,742
1991	17,592	107,682	71,546	33,959	**	6,163	19,037	7,926	263,905
1992	19,279	121,107	69,346	38,593	**	9,534	20,569	7,693	286,121
1993	19,835	142,559	57,678	41,909	**	14,483	23,350	8,073	307,887
1994	20,621	164,977	44,898	44,414	**	16,824	27,856	8,185	327,775
1995	21,148	177,062	41,954	46,169	68	17,387	28,135	8,007	339,930
1996	21,719	191,357	39,748	48,231	1,064	15,755	28,635	7,724	354,233
1997	21,374	213,531	31,538	50,768	4,733	14,51(	29,775	7,997	374,234
1998	20,024	232,194	22,373	52,198	10,951	17,893	29,166	7,857	392,656
1999	18,076	240,997	19,948	53,321	18,701	23,484	27,470	7,948	409,945
2000	17,773	262,251	6,111	55,473	22,516	30,760	25,745	8,653	429,282
2001	17,254	279,329	5,204	58,318	18,097	34,556	24,439	9,257	446,454
2002	16,755	306,748	5,505	63,403	15,002	39,318	23,700	9,037	479,468
2003	15,797	329,679	5,989	69,144	14,560	49,850	24,226	9,139	518,384
2004	15,336	352,527	6,763	76,097	13,273	68,471	25,239	9,436	567,142

Source: CMHC (MBS), Statistics Canada, CANSIM II
Data may not add due to rounding

Source: SCHL(TH), (Statistique Canada, CANSIM II
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés

Table 49
Bond Yields and Mortgage Rates, 2000-2004 (Per Cent)

Tableau 49
Rendement des obligations et taux d'intérêt hypothécaires 2000-2004 (données en pourcentage)

Period / *Années*	Jan. / *Janv.*	Feb. / *Fév.*	Mar. / *Mars*	Apr. / *Avril*	May / *Mai*	June / *Juin*	July / *Juillet*	Aug. / *Août*	Sept. / *Sept.*	Oct. / *Oct.*	Nov. / *Nov.*	Dec. / *Déc.*
Bank Rate						*Taux d'escompte*						
2000	5.00	5.25	5.50	5.50	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
2001	5.75	5.75	5.25	5.00	4.75	4.75	4.50	4.25	3.75	3.00	2.50	2.50
2002	2.25	2.25	2.25	2.50	2.50	2.75	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
2003	3.00	3.00	3.25	3.50	3.50	3.50	3.25	3.25	3.00	3.00	3.00	3.00
2004	2.75	2.75	2.50	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	2.50	2.75	2.75	2.75
Government of Canada securities Treasury bills						*Titres du gouvernement du Canada - Bons du Trésor*						
2000	5.39	5.42	5.56	5.74	6.01	5.84	5.82	5.77	5.72	5.74	5.88	5.58
2001	5.05	4.74	4.58	4.36	4.45	4.29	4.06	3.84	2.98	2.53	2.31	2.06
2002	2.12	2.22	2.73	2.72	2.91	2.98	2.98	3.14	2.92	2.93	2.82	2.79
2003	3.00	3.03	3.37	3.37	3.31	3.08	2.72	2.74	2.59	2.70	2.77	2.59
2004	2.26	2.14	1.98	2.01	2.14	2.20	2.28	2.36	2.57	2.69	2.62	2.58
Average bond yields - over 10 years						*Rendement moyen des obligations - plus de 10 ans*						
2000	6.36	5.98	5.96	6.03	6.16	5.90	5.83	5.79	5.83	5.79	5.63	5.59
2001	5.71	5.63	5.74	5.94	6.08	5.97	5.98	5.72	5.86	5.32	5.66	5.75
2002	5.72	5.68	6.00	5.89	5.76	5.73	5.70	5.55	5.38	5.61	5.55	5.37
2003	5.45	5.39	5.52	5.34	5.01	4.98	5.35	5.40	5.19	5.33	5.24	5.14
2004	5.15	4.98	4.79	5.23	5.23	5.30	5.29	5.14	5.02	4.96	4.87	4.86
Chartered bank rate on prime business loans						*Taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises*						
2000	6.50	6.75	7.00	7.00	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50
2001	7.25	7.25	6.75	6.50	6.25	6.25	6.00	5.75	5.25	4.50	4.00	4.00
2002	3.75	3.75	3.75	4.00	4.00	4.25	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
2003	4.50	4.50	4.75	5.00	5.00	5.00	4.75	4.75	4.50	4.50	4.50	4.50
2004	4.25	4.25	4.00	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	4.00	4.25	4.25	4.25
Corporate Bonds						*Obligations de sociétés*						
2000	7.31	7.06	7.04	7.19	7.24	7.21	7.09	7.04	7.07	7.14	7.11	7.04
2001	7.06	6.98	7.11	7.23	7.36	7.15	7.25	6.93	7.20	6.73	7.06	7.05
2002	6.88	6.87	7.15	7.02	6.97	6.99	7.19	6.99	6.84	7.17	6.96	6.73
2003	6.85	6.81	7.06	6.70	6.35	6.22	6.48	6.54	6.29	6.39	6.27	6.07
2004	6.03	5.87	5.85	6.15	6.25	6.36	6.34	6.17	6.05	5.99	5.88	5.82
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (1 year term)						*Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 1 an)*						
2000	7.47	7.54	7.56	7.63	8.00	8.04	7.89	7.79	7.79	7.80	7.77	7.61
2001	7.33	7.10	6.76	6.64	6.60	6.56	6.54	6.19	5.72	5.04	4.56	4.51
2002	4.54	4.37	4.74	5.09	5.22	5.32	5.32	5.16	5.13	5.10	4.92	4.89
2003	4.86	4.86	4.95	5.18	5.13	4.81	4.68	4.48	4.44	4.41	4.52	4.56
2004	4.41	4.15	4.07	4.12	4.20	4.35	4.35	4.25	4.47	4.64	4.68	4.60
Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders (3 year term)						*Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 3 ans)*						
2000	8.15	8.22	8.08	8.07	8.34	8.22	8.06	7.97	7.96	7.97	7.94	7.75
2001	7.44	7.37	6.97	6.91	7.01	7.10	7.10	7.04	6.64	6.16	5.64	5.64
2002	5.60	5.61	5.97	6.35	6.40	6.40	6.33	6.02	5.92	5.90	5.83	5.81
2003	5.79	5.81	5.84	5.97	5.71	5.20	5.29	5.31	5.45	5.35	5.51	5.54
2004	5.34	5.02	4.85	5.04	5.30	5.58	5.64	5.46	5.48	5.49	5.46	5.31
Mortgage Rates Quoted by Insitutional Lenders (5 year term)						*Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts (terme de 5 ans)*						
2000	8.34	8.43	8.24	8.23	8.50	8.34	8.18	8.08	8.08	8.08	8.04	7.81
2001	7.58	7.52	7.19	7.22	7.38	7.47	7.46	7.39	7.03	6.74	6.51	6.64
2002	6.62	6.59	6.80	7.00	7.00	6.98	6.90	6.61	6.49	6.50	6.47	6.39
2003	6.26	6.29	6.33	6.44	6.10	5.62	5.71	5.87	5.97	5.83	6.02	6.00
2004	5.78	5.51	5.31	5.56	5.82	6.06	6.10	5.97	5.94	5.95	5.87	5.69

Bank rate. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Treasury Bills at Thursday tender following the last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Average bond yields over ten years, and chartered banks rate on prime business loans. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".
Corporate bond yields as published by McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Data refers to last Wednesday in the month. Source: "Bank of Canada Review".

Taux d'escompte de la Banque du Canada. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Bons de Trésor à l'adjudication du jeudi suivant le dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendement moyen des obligations (plus de dix ans) et taux de base appliqué par les banques aux prêts aux entreprises. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".
Rendements publiés par McLeod, Young, Weir and Co. Ltd. Données arrêtées au dernier mercredi du mois. Source: "Revue de la Banque du Canada".

Table 50
Public Funds Authorized Under the National Housing Act, 1999-2004 (Millions of Dollars)

Tableau 50
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, 1999-2004 (millions de dollars)

Section and Item *Article et objet*	Capital Budget - Loans and Investments *Budget de dépenses en capital - Prêts et investissemen*	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04
Non-Budgetary Funds Authorized	***Fonds non budgétaires autorisés***					
Public Housing	*Logement public*	33.9	15.9	0.0	0.0	0.0
Federal-Provincial Housing	*Logement: accords fédéraux-provinciaux*	3.6	1.6	0.0	0.0	0.0
Residential Rehabilitation *	*Remise en état des logements* *	72.0	69.3	71.0	71.8	69.7
Proposal Development Funding	*Financement pour la préparation de projets*	2.1	2.1	2.1	2.2	3.4
Other Direct Lending	*Autres prêts directs*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Direct Acquisition	*Acquisition directe*	28.6	1.2	0.0	0.1	0.2
Federal-Provincial Land Acquisition and Assembly	*Accords fédéraux-provinciaux pour acquisition et regroupement de terrains*	1.1	1.1	0.0	0.0	0.0
Direct Lending	*Prêts directs*	406.7	191.6	153.0	124.8	124.8
Total[1]		548.0	282.8	226.1	198.9	198.0
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures	***Subventions et contributions - Dépenses budgétaires***					
		1999/00	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04
TRANSFERRED PROGRAMS	*TRANSFERT DES PROGRAMMES*	739.1	986.1	969.2	963.3	959.9
AFFORDABLE HOUSING PROGRAM	*PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE*	0.0	0.0	0.0	70.0	165.6
NON-TRANSFERRED PROGRAMS	*PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS*					
Rent Assistance	*Aide au logement locatif*	77.0	64.5	67.9	69.0	78.9
Cooperatives	*Coopératives*	98.8	93.6	89.9	86.3	84.6
Non-Profit/Urban Native [2]	*Sans but lucratif/autoc urbain* [2]	455.8	323.5	327.9	310.9	314.0
RNH/Public Housing/Limited Dividend	*LRA/Logement Public/Dividendes limités*	255.1	105.5	138.0	140.5	139.2
On Reserve [2]	*Logement dans les réserves* [2]	93.3	108.0	106.8	105.2	119.9
Sub Total - Non-Transferred Programs	*Sous-total partiel - Programmes non-transférés*	980.0	695.1	730.5	711.8	736.7
RENOVATION PROGRAMS[3]	*PROGRAMMES DE RÉNOVATION*[3]	98.5	106.4	124.1	107.5	107.3
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER	*RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES*	43.7	42.7	33.9	44.2	48.6
OTHER	*AUTRES*	66.8	75.3	52.1	82.0	73.8
Total[1]		1,928.0	1,905.5	1,909.9	1,978.8	2,091.8

Funds authorized under the National Housing Act include commitments made for loans and investments as recorded at each year end against the Capital Budget for Loans and Investments. In August 1993, the Corporation began the Direct Lending Program. CMHC raised funds in the capital market to finance social housing mortgage renewals which were previously financed through commercial lenders. In January 1994, the Corporation began financing all of its working capital requirements from private markets. The Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures section of this table was revised in 1994 to present information on a fiscal year basis. Programs have been regrouped to reflect CMHC's business operations. "Grants" include public funds provided in accordance with monies voted by Parliament each year by way of Main or Supplementary Estimates.

[1] Data may not add due to rounding.

[2] For 1998/99, provincial expenditures for Yukon are included with expenditures for B.C. for the On Reserve and Urban Native Programs.

[3] RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:
RRAP Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP Emergency Repair Program
SEP Shelter Enhancement Program

Abbreviations
RNH Rural and Native Housing Program

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan.

Les fonds autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation comprennent les engagements inscrits, au titre des prêts et investissements, à la fin de chaque année, par rapport au budget de dépenses en capital pour les prêts et les investissements. En août 1993, la SCHL a lancé le programme de prêt direct. Elle a emprunté sur le marché des capitaux les sommes nécessaires au renouvellement des prêts de logement social auparavant consentis par les établissements de crédit. En janvier 1994, la Société s'est mise à combler tous ses besoins de fonds de roulement par des emprunts sur le marchés de capitaux. Des modifications ont été apportées en 1994 à la section <<Subventions et contributions - Dépenses budgétaires>> du tableau de manière à présenter les données par exercice financier. On a regroupé les programmes de telle sorte qu'ils correspondent aux secteurs d'activité de la SCHL. Les <<subventions>> comprennent les fonds publics fournis conformément aux crédits votés par le Parlement chaque année dans le budget des dépenses principal ou supplémentaire.

[1] L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

[2] Les dépenses budgétaires pour le Yukon sont inclues avec les dépenses de la C.-B. pour les programmes de Logement dans les réserves et de Logement pour autochtones en milieu urbain pour 1998/99 seulement.

[3] PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:
PAREL Programme d'aide à la remise en état des logements
LAAA Logements adaptés: aînées autonomes
PRU Programme de réparations d'urgence
PAMH Programme d'amélioration des maisons d'hébergement

Abbréviations
LRA Logement pour les ruraux et les autochtones

** N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan.*

Table 51
Public Funds Authorized Under the National Housing Act, by Province, 2003/04 (Millions of Dollars)

Tableau 51
Fonds publics autorisés aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, par province, 2003/04 (millions de dollars)

	Nfld. *T.-N.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	B.C. *C.-B.*	Y.T. *Yn*	N.W.T. *T.N.-O.*	Nvt. *Nt.*	Canada
Section and Item *Article et objet*						Capital Budget - Loans and Investments *Budget de dépenses en capital - Prêts et investissements*								
Non-Budgetary Funds Authorized						***Fonds non budgétaires autorisés***								
Public Housing *Logement public*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Federal Provincial Hsg. *Logement : accords fédéraux-provinciaux*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Residential Rehabilitation * *Remise en état des logements*	0.1	1.3	0.2	0.3	1.7	35.3	3.0	2.0	8.6	16.4	0.8	-	-	69.7
Proposal Development Funding *Financement pour la préparation de projets*	0.0	0.1	0.2	0.1	0.7	1.4	0.0	-	0.6	0.3	-	-	-	3.4
Direct Acquisition *Acquisition directe*	-	-	-	0.0	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	0.2
Fed.-Prov. Land Acquisition & Assembly *Accords f.-p. pour acquisition et regroupement de terrains*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Direct Lending *Prêts directs*	3.7	0.1	4.5	8.0	5.6	31.8	14.6	10.9	10.2	35.3	-	-	-	124.8
Total[1]	3.8	1.4	5.0	8.4	7.9	68.7	17.6	12.9	19.3	52.0	0.8	-	-	198.0
Grants, Contributions and Subsidies - Budgetary Expenditures						***Subventions et contributions - Dépenses budgétaires***								
TRANSFERRED PROGRAMS *TRANSFERT DES PROGRAMMES*	54.8	-	56.1	40.7	-	524.3	73.1	115.3	-	-	4.4	33.1	57.9	959.9
AFFORDABLE HOUSING PROGRAM *PROGRAMME DE LOGEMENT ABORDABLE*	0.1	0.6	0.9	-	110.2	5.8	5.4	5.7	20.5	13.2	0.1	3.0	-	165.6
NON-TRANSFERRED PROGRAMS *PROGRAMMES NON-TRANSFÉRÉS*														
Rent Assistance *Aide au logement locatif*	-	0.7	-	-	35.8	19.8	-	-	8.3	14.3	-	-	-	78.9
Cooperatives *Coopératives*	-	0.4	-	-	25.5	33.3	-	-	4.9	20.7	-	-	-	84.6
Non-Profit/Urban Native *Sans but lucratif/Autoc urbain*	-	4.0	-	-	129.0	2.6	5.3	4.7	70.1	97.4	0.9	-	-	314.0
RNH/Public Housing/Limited Dividend *LRA/Logement public/Dividendes limités*	-	5.0	-	-	93.2	-	-	1.6	3.7	35.7	-	-	-	139.2
On Reserve *Logements dans les réserves*	0.2	0.3	2.8	2.4	22.3	17.9	17.5	16.0	12.6	25.6	2.1	0.0	0.0	119.9
Total Non-Transferred Programs *Sous-total partiel - Programmes non-transférés*	0.2	10.4	2.8	2.4	305.8	73.6	22.8	22.3	99.6	193.7	3.0	0.0	0.0	736.7
RENOVATION PROGRAMS[2] *PROGRAMMES DE RÉNOVATION*	2.0	1.2	7.0	7.1	12.9	39.6	12.2	2.8	6.8	14.4	0.2	0.5	0.4	107.3
RESEARCH & INFORMATION TRANSFER *RECHERCHE & TRANSFERT DES DONNÉES*	1.6	0.3	1.7	1.3	9.5	16.6	2.8	3.6	3.0	5.6	0.2	0.9	1.7	48.6
OTHER *AUTRES*	2.0	0.1	2.0	1.2	17.0	30.2	10.1	1.1	1.6	2.9	0.0	1.7	3.9	73.8
Total[1]	60.7	12.5	70.6	52.7	455.4	690.2	126.5	150.8	131.5	229.7	8.0	39.2	63.9	2,091.8

This table presents a provincial breakdown of the most recent reported year from Table 49.

[1]Data may not add due to rounding.

[2] RENOVATION PROGRAMS includes the following programs:

RRAP	Residential Rehabilitation Assistance Program
HASI	Home Adaptations for Seniors' Independence
ERP	Emergency Repair Program
SEP	Shelter Enhancement Program

Abbreviations

RNH	Rural and Native Housing Program

* Does not include data where the province is active, except Saskatchewan

Ce tableau présente une répartition par province des données du tableau 49 relatives à la plus récente année de la période visée.

[1]L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.

[2] PROGRAMMES DE RÉNOVATION comprend les programmes suivants:

PAREL	*Programme d'aide à la remise en état des logements*
LAAA	*Logements adaptés: aînées autonomes*
PRU	*Programme de réparations d'urgence*
PAMH	*Programme d'amélioration des maisons d'hébergement*

Abbréviations

LRA	*Logement pour les ruraux et les autochtones*

* N'inclut pas les données des provinces actives, à l'exception de la Saskatchewan

Table 52
Gross Annual Commitments under Section 95 of the NHA, 1978-2004

Tableau 52
Engagements annuel bruts aux termes de l'article 95 de la LNH, 1978-2004

Period / *Année*	Non-Profit Corporations[1] / *Sociétés sans but lucratif*[1]			Non-Profit Co-operatives[2] / *Coopératives sans but lucratif*[2]		
	Number of Loans / *Nombre de prêts*	Number of Units / *Nombre de logements*	Hostel Beds / *Places de foyer*	Number of Loans / *Nombre de prêts*	Number of Units / *Nombre de logements*	Hostel Beds / *Places de foyer*
1978	100	1,922	812	15	292	-
1979	449	15,487	2,623	89	1,883	-
1980	699	14,981	4,399	182	4,788	-
1981	500	13,496	3,742	217	5,560	6
1982	614	13,872	2,211	300	6,578	7
1983	593	13,934	1,941	247	6,164	-
1984	698	13,137	1,726	148	3,877	-
1985	742	13,080	1,752	167	4,732	-
1986	832	12,933	1,172	126	4,054	-
1987	1,815	16,239	684	137	4,560	12
1988	2,076	15,114	598	127	3,618	-
1989	1,765	13,679	1,463	78	2,487	-
1990	1,323	11,933	1,083	72	2,253	4
1991	1,529	12,129	951	89	2,271	-
1992	2,013	10,735	610	13	387	-
1993	994	6,526	616	22	602	12
1994	175	1,348	-	-	-	-
1995	168	1,100	-	-	-	-
1996	216	1,312	12	-	-	-
1997	207	1,439	28	-	-	-
1998[3]	95	550	-	-	-	-
1999	175	1,050	-	-	-	-
2000	195	1,250	-	-	-	-
2001	184	1050	-	-	-	-
2002	190	1030	20			
2003	168	968	-			
2004	178	978	-			

Starting in 1986, the program funding arrrangement under Section 95 was changed.
[1]Includes non-profit housing, rent supplement, urban native housing and non-profit housing on reserve (1986-1993). For 1994 onwards relates only to On-reserve.
[2]Includes Index Linked Mortgages (ILM) Co-operative projects committed between 1986 and 1991.
[3]Due to changes in delivery, the figures reported reflect only nine months of activity for calendar year 1998.

Le mécanisme de financement des programmes relevant de l'article 95 a été modifié en 1986.
[1]Comprend pour 1986-1993, le logement sans but lucratif, le supplément de loyer, le logement pour les autochtones en milieu urbain, le logement sans but lucratif dans les réserves et, pour 1994 et 1995 seulement, le logement dans les réserves.
[2]Comprend les coopératives d'habitation à prêt hypothécaire indexé ayant fait l'objet d'un engagement entre 1986 et 1991.
[3]En raison des changements survenus dans l'application des programmes, les chiffres se rapportent à une période de neuf mois seulement durant l'année civile 1998.

Table 53
Estimated households served through new commitments, 2003 and 2004

Tableau 53
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements, 2003 et 2004

Area / *Province et territoire*		2003 Number of Loans / *Nombre de prêts*	2003 Number of Units / *Nombre de logements*	2003 Hostel Beds / *Places de foyer*	2003 Capital $000 / *Prêt (milliers de $)*	2003 F/P/T Forgiveness $000 / *Remise (milliers de $)*	2004 Number of Loans / *Nombre de prêts*	2004 Number of Units / *Nombre de logements*	2004 Hostel Beds / *Places de foyer*	2004 Capital $000 / *Prêt (milliers de $)*	2004 F/P/T Forgiveness $000 / *Remise (milliers de $)*
Homeowner											
Nfld.	*T.-N.*	975	975	-	*	3,909	925	925	-	*	3,817
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	50	50	-	691	685	50	50	-	-	880
N.S.	*N.-É.*	475	475	-	*	5,706	450	450	-	*	5,869
N.B.	*N.-B.*	775	775	-	*	3,639	1,075	1,075	-	*	5,368
Que.	*Qué.*	1,250	1,250	-	*	7,265	2,275	2,275	-	*	13,207
Ont.	*Ont.*	925	925	-	8,329	8,173	1,100	1,100	-	-	10,253
Man.	*Man.*	100	100	-	*	1,239	350	350	-	*	4,079
Sask.	*Sask.*	150	150	-	*	1,239	475	475	-	*	4,157
Alta.	*Alb.*	300	300	-	2,655	2,628	350	350	-	-	3,896
B.C.	*C.-B.*	575	575	-	5,805	5,536	475	475	-	-	5,522
Yukon	*Yukon*	-	-	-	126	103	50	50	-	-	553
N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-	-	*	44	-	-	-	*	132
Nunavut	*Nunavut*	50	50	-	*	401	75	75	-	*	770
Canada		5,625	5,625	-	17,606	40,568	7,650	7,650	-	-	58,501
Disabled											
Nfld.	*T.-N.*	225	225	-	*	792	200	200	-	*	749
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	25	25	-	325	325	32	25	-		416
N.S.	*N.-É.*	50	50	-	*	607	75	75	-	*	667
N.B.	*N.-B.*	50	50	-	*	50	100	100	-	*	675
Que.	*Qué.*	225	225	-	*	2,400	325	325	-	*	3,591
Ont.	*Ont.*	300	375	75	4,114	4,010	558	525	250		6,342
Man.	*Man.*	75	75	-	*	401	50	50	-	*	571
Sask.	*Sask.*	50	50	-	*	540	50	50	-		387
Alta.	*Alb.*	100	125	25	1,050	1,035	119	125			1,316
B.C.	*C.-B.*	150	175	-	1,801	1,767	176	175	25		2,067
Yukon	*Yukon*				32	32	3	-			56
N.W.T.	*T.N.-O.*		-		*	51		-		*	-
Nunavut	*Nunavut*		-		*	-		-		*	-
Canada		1,250	1,375	100	7,322	12,010	1,688	1,650	275	-	16,836
RRAP On Reserve											
Nfld.	*T.-N.*	-	-	-	71	71	-	-	-		42
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	-	-	24	24	-	-	-		12
N.S.	*N.-É.*	25	25	-	263	263	25	25	-		179
N.B.	*N.-B.*	25	25	-	240	240	25	25	-		242
Que.	*Qué.*	75	75	-	847	847	125	125	-		1,899
Ont.	*Ont.*	175	175	-	2,283	2,260	250	250	-		3,082
Man.	*Man.*	75	75	-	1,300	1,300	225	225	-		3,807
Sask.	*Sask.*	175	175	-	1,649	1,635	200	200	-		2,008
Alta.	*Alb.*	200	200	-	2,613	2,613	225	225	-		3,427
B.C.	*C.-B.*	175	175	-	1,968	1,968	150	150	-		1,855
Yukon	*Yukon*	25	25	-	176	176	25	25	-		455
N.W.T.	*T.N.-O.*		-	-		-	-	-	-		-
Nunavut	*Nunavut*		-	-		-	-	-	-		-
Canada		950	950	-	11,434	11,397	1,250	1,250	-	-	17,006
Rental/Rooming House											
Nfld.	*T.-N.*		-		*	-	3	75		*	1,020
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	1	-	25	100	100		-			-
N.S.	*N.-É.*	14	75		*	881	12	25		*	633
N.B.	*N.-B.*	8	75		*	540	18	75		*	1,094
Que.	*Qué.*		2,800		*	6,664	567	5,875		*	16,921
Ont.	*Ont.*	20	75	125	2,153	1,898	172	800	475		15,125
Man.	*Man.*		200		*	3,010	22	150		*	3,040
Sask.	*Sask.*		75		*	880	-	-		*	-
Alta.	*Alb.*	15	25	100	1,859	1,859	11	-	75		1,149
B.C.	*C.-B.*	11	150	150	2,815	2,815	8	125	125		3,441
Yukon	*Yukon*		-			-	1	50			154
N.W.T.	*T.N.-O.*		-		*	-		-		*	-
Nunavut	*Nunavut*		-		*	-		-		*	-
Canada		69	3,475	400	6,927	18,648	814	7,175	675	-	42,577

(continued)
(page suivante)

Table 53 (cont.)
Estimated households served through new commitments, 2003 and 2004

Tableau 53 (cont.)
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements, 2003 et 2004

Area *Province et territoire*		2003 Number of Loans *Nombre de prêts*	2003 Number of Units *Nombre de logements*	2003 Hostel Beds Places *de foyer*	2003 Capital $000 *Prêt (milliers de $)*	2003 F/P/T Forgiveness $000 *Remise (milliers de $)*	2004 Number of Loans *Nombre de prêts*	2004 Number of Units *Nombre de logements*	2004 Hostel Beds Places *de foyer*	2004 Capital $000 *Prêt (milliers de $)*	2004 F/P/T Forgiveness $000 *Remise (milliers de $)*
Conversion											
Nfld.	*T.-N.*		-		*	-		-		*	41
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	1	-		84	84		-			-
N.S.	*N.-É.*	2	-		*	72	3	25		*	264
N.B.	*N.-B.*	8	25		*	285	1	-		*	192
Que.	*Qué.*		100		*	1,771	6	50		*	1,376
Ont.	*Ont.*	6	75	25	2,392	2,392	12	150			2,245
Man.	*Man.*		25		*	422	2	-		*	168
Sask.	*Sask.*		25		*	337	13	25		*	336
Alta.	*Alb.*	4	25		369	369	12	25			857
B.C.	*C.-B.*	1	-		216	216	3	50			1,070
Yukon	*Yukon*	-	-	-		-	-	-	-		-
N.W.T.	*T.N.-O.*	-	-		*	-	-	-		*	-
Nunavut	*Nunavut*	-			*	-	-	-		*	-
Canada		22	275	25	3,061	5,947	52	325	-	-	6,549
Emergency Repair Program											
Nfld.	*T.-N.*	675	675	-	-	1,651	675	675	-	-	1,659
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	25	25	-	-	110	25	25	-	-	116
N.S.	*N.-É.*	150	150	-	-	776	125	125	-	-	621
N.B.	*N.-B.*	1,425	1,425	-	-	1,294	1,425	1,425	-	-	1,481
Que.	*Qué.*	225	225	-	-	674	400	400	-	-	1,234
Ont.	*Ont.*	150	150	-	-	711	175	175	-	-	860
Man.	*Man.*	50	50	-	-	171	25	25	-	-	117
Sask.	*Sask.*	25	25	-	-	114	50	50	-	-	265
Alta.	*Alb.*	75	75	-	-	314	50	50	-	-	304
B.C.	*C.-B.*	75	75	-	-	322	100	100	-	-	482
Yukon	*Yukon*	-	-	-	-	60	-	-	-	-	-
N.W.T.	*T.N.-O.*	75	75	-	-	367	75	75	-	-	444
Nunavut	*Nunavut*	25	25	-	-	137	50	50	-	-	219
Canada		2,975	2,975	-	-	6,701	3,175	3,175	-	-	7,802
Family Violence											
Nfld.	*T.-N.*	2	25		*	463	5	-		*	581
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	1	-	-	45	45	-	-	-		
N.S.	*N.-É.*	6	25		*	104	13	50	75	*	263
N.B.	*N.-B.*	5	75		*	363	4	50		*	90
Que.	*Qué.*		275		*	5,050	24	350		*	4,916
Ont.	*Ont.*	34	100	475	4,528	4,528	23	400			4,910
Man.	*Man.*		200		*	475	5	100		*	698
Sask.	*Sask.*		25		*	480	2	-			48
Alta.	*Alb.*	4	25	25	2,430	2,430	26	50	25		1,470
B.C.	*C.-B.*	25	50	100	1,583	1,583	13	-	175		1,962
Yukon	*Yukon*		25			7	-	-			
N.W.T.	*T.N.-O.*		75		*	64	-	-		*	
Nunavut	*Nunavut*		-		*		-	-		*	
Canada		77	900	600	8,586	15,591	115	1,000	275	-	14,936
Home Adaptations for Seniors' Independence											
Nfld.	*T.-N.*	175	175	-	*	249	150	150	-	*	212
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	25	25	-	65	65	25	25	-		38
N.S.	*N.-É.*	125	125	-	*	324	100	100	-	*	345
N.B.	*N.-B.*	25	25	-	*	311	25	25	-	*	77
Que.	*Qué.*	125	125	-	*	234	350	350	-	*	719
Ont.	*Ont.*	800	800	-	2,478	2,362	900	900	-		2,896
Man.	*Man.*	50	50	-	*	163	125	125	-	*	280
Sask.	*Sask.*	25	25	-	*	81	75	75	-	*	157
Alta.	*Alb.*	175	175	-	472	449	125	125	-		360
B.C.	*C.-B.*	225	225	-	553	543	225	225	-		730
Yukon	*Yukon*	-	-	-	20	20	-	-	-		6
N.W.T.	*T.N.-O.*		-	-	*	5	-	-	-	*	3
Nunavut	*Nunavut*	-	-	-	*	-	-	-	-	*	-
Canada		1,750	1,750	-	3,588	4,806	2,100	2,100	-	-	5,824

(continued)
(page suivante)

Table 53 (cont.)
Estimated households served through new commitments, 2003 and 2004

Tableau 53
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements, 2003 et 2004

Area / *Province et territoire*		2003 Number of Loans / *Nombre de prêts*	2003 Number of Units / *Nombre de logements*	2003 Hostel Beds / Places *de foyer*	2003 Capital $000 / *Prêt (milliers de $)*	2003 F/P/T Forgiveness $000 / *Remise (milliers de $)*	2004 Number of Loans / *Nombre de prêts*	2004 Number of Units / *Nombre de logements*	2004 Hostel Beds / Places *de foyer*	2004 Capital $000 / *Prêt (milliers de $)*	2004 F/P/T Forgiveness $000 / *Remise (milliers de $)*
Total*											
Nfld.	*T.-N.*	2,052	2,075	-	71	7,135	1,958	2,025	-	-	8,121
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	128	125	25	1,334	1,438	132	125	-	-	1,461
N.S.	*N.-É.*	847	925	-	263	8,732	803	875	75	-	8,841
N.B.	*N.-B.*	2,321	2,475	-	240	6,721	2,673	2,775	-	-	9,218
Que.	*Qué.*	1,900	5,075	-	847	24,905	4,072	9,750	-	-	43,862
Ont.	*Ont.*	2,410	2,675	700	26,277	26,334	3,190	4,300	725	-	45,712
Man.	*Man.*	350	775	-	1,300	7,181	804	1,025	-	-	12,760
Sask.	*Sask.*	425	550	-	1,649	5,307	865	875	-	-	7,357
Alta.	*Alb.*	873	950	150	11,448	11,697	918	950	100	-	12,778
B.C.	*C.-B.*	1,237	1,425	250	14,741	14,751	1,150	1,300	325	-	17,128
Yukon	*Yukon*	25	50	-	354	398	79	125	-	-	1,224
N.W.T.	*T.N.-O.*	75	150	-	-	532	75	75	-	-	579
Nunavut	*Nunavut*	75	75	-	-	538	125	125	-	-	989
Canada		12,718	17,325	1,125	58,524	115,668	16,844	24,325	1,225	-	170,030

*Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.
*P/T Capital not reported.

*Les chiffres ci-haut tiennent également compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.
*Les montants des engagements des provinces et des territoires ne sont pas présentés.

Table 54
Estimated households served through new commitments, 2003 and 2004

Tableau 54
Nombre estimatif des ménages aidés en vertu des nouveaux engagements, 2003 et 2004

	Number of Loans *Nombre de prêts*	Number of Units *Nombre de logements*	Hostel Beds *Places de foyer*	Capital '$000' *(milliers de $)*
Homeowner		***Propriétaires-occupants***		
1996	3,533	3,601	-	24,678
1997	3,280	3,953	-	20,794
1998	3,650	3,650	-	12,011
1999	5,900	5,900	-	14,418
2000	9,400	9,400	-	18,696
2001	8,225	8,225	-	17,722
2002	6,250	6,250	-	15,350
2003	5,625	5,625	-	17,606
2004	7,650	7,650	-	58,501
Disabled		***Handicapés***		
1996	545	608	42	3,641
1997	450	640	94	3,361
1998	700	755	45	3,535
1999	827	837	163	4,418
2000	1,108	1,150	200	6,311
2001	1,231	1,370	255	7,928
2002	1,515	1,375	150	7,334
2003	1,250	1,375	100	7,322
2004	1,688	1,650	275	16,836
On Reserve		***Réserves***		
1996	773	773	-	6,945
1997	746	746	-	7,149
1998'	400	400	-	3,364
1999	700	700	-	6,501
2000	1,700	1,700	-	17,477
2001	1,650	1,650	-	17,264
2002	1,375	1,375	-	14,731
2003	950	950	-	11,434
2004	1,250	1,250	-	17,006
Conversion		***Conversion***		
2000	27	400	100	7,630
2001	35	640	10	4,362
2002	47	545	130	8,781
2003	22	275	25	3,061
2004	52	325	-	6,549
Rental/Rooming House		***PAREL locatif et maisons de chambres***		
1996	402	1,479	611	8,202
1997	98	828	136	5,493
1998	880	4,179	321	5,297
1999	968	3,978	2,172	25,653
2000	1,288	4,190	1,010	17,331
2001	454	2,660	540	12,650
2002	755	4,300	575	13,784
2003	69	3,475	400	6,927
2004	814	7,175	675	42,577
Family Violence		***Violence familiale***		
1996	211	237	2,389	5,975
1997	164	1,633	1,377	4,836
1998	86	889	11	187
1999	105	306	1,044	1,001
2000	149	790	1,310	14,362
2001	98	840	735	10,177
2002	139	905	1,070	11,352
2003	77	900	600	8,586
2004	115	1,000	275	14,936
Home Adaptations for Seniors' Independence		***Logements adaptés ; aînes autonomes***		
1996	1,722	1,722	-	3,536
1997	2,057	2,057	-	4,050
1998	1,300	1,300	-	1,635
1999	2,000	2,000	-	2,844
2000	2,600	2,600	-	3,083
2001	4,425	4,425	-	3,271
2002	4,975	4,975	-	3,413
2003	1,750	1,750	-	3,588
2004	2,100	2,100	-	5,824
TOTAL'				
1996	7,186	8,420	3,042	52,977
1997	6,795	9,857	1,607	45,683
1998	7,016	11,173	377	26,029
1999	10,500	13,721	3,379	54,835
2000	16,272	20,230	2,620	84,890
2001	16,118	19,810	1,540	73,374
2002	15,056	19,725	1,925	74,745
2003	9,743	14,350	1,125	58,524
2004	13,669	21,150	1,225	162,229

'Households served through provincial renovation programs cost-shared by CMHC are included above.
*Does not include capital dollars for those Provinces which were active.

'Les chiffres ci-haut tiennent compte du nombre des ménages aidés en vertu des programmes de rénovation provinciaux faisant l'objet d'une entente de partage des coûts avec la SCHL.
**Les chiffres n'incluent pas les prêts où la province est la partie active.*

Table 55
Estimated Households Assisted through Existing Agreements in 2004.

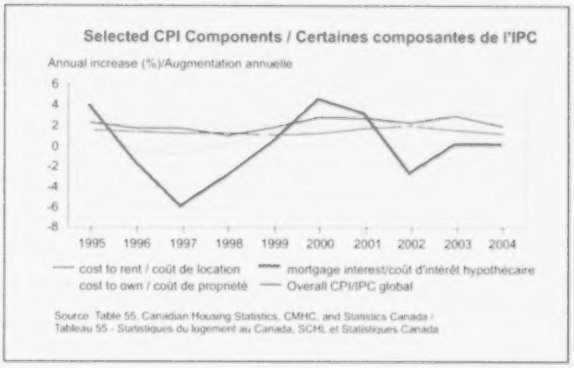
Tableau 55
Nombre estimatif des ménages aidés en 2004, en vertu des ententes actuelles.

Program / *Programme*		Nfld.* *T.-N.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S.* *N.-É.*	N.B.* *N.-B.*	Que. *Qué.*	Ont.* *Ont.*	Man.* *Man.*	Sask.* *Sask.*	Alta. *Alb.*	B.C. *C.-B.*	Yukon* *Yukon*	N.W.T.* *T.N.-O.*	Nvt* *Nt*	Canada
Administered by PHA	*Administrés par l'OPH*	12,350	1,300	21,100	15,900	88,900	201,900	37,400	30,000	26,300	27,600	600	2,700	3,250	469,300
Administered by CMHC	*Administrés par la SCHL*														
- Rent Assistance	*Aide au logement locatif*	-	150	-	-	200	3,700	-	-	550	-	-	-	-	4,600
- Cooperatives	*Coopératives*	-	200	-	-	17,650	19,900	-	-	2,800	12,900	-	-	-	53,450
- Non-Profit / Urban Nativ Public Housing	*SBL / Autochtone urbain / logement public*	-	1,650	-	-	18,100	200	500	1,050	5,850	24,800	100	-	-	52,250
- RNH	*LRA*	-	200	-	-	-	-	-	50	-	750	-	-	-	1,000
- Limited Dividend	*Dividendes limités*	-	-	250	-	1,300	-	-	-	-	-	-	-	-	1,550
- On Reserve	*Dans les réserves*	50	–	950	800	4,500	2,950	3,750	3,400	2,650	5,300	450	-	-	24,800
Sub-Total CMHC	*Total partiel SCHL*	50	2,200	1,200	800	41,750	26,750	4,250	4,500	11,850	43,750	550	-	-	137,650
Rental RRAP	*PAREL p.-b.*	50	100	1,100	1,500	7,050	9,250	1,200	850	1,700	2,800	100	-	-	25,700
TOTAL		12,450	3,600	23,400	18,200	137,700	237,900	42,850	35,350	39,850	74,150	1,250	2,700	3,250	632,650

— Housing Costs —

Housing costs up in 2004

Housing costs rose 2.6 per cent in 2004 compared to the previous year, according to the housing component of the Consumer Price Index (CPI). This was down from a 3.3 per cent increase in housing costs in 2003, yet somewhat higher than the 1.9 per cent increase in the overall consumer price index.


Selected CPI Components / Certaines composantes de l'IPC
Annual increase (%)/Augmentation annuelle
6
4
2
0
-2
-4
-6
-8
1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004
cost to rent / coût de location
cost to own / coût de propriété
mortgage interest/coût d'intérêt hypothécaire
Overall CPI/IPC global
Source: Table 55, Canadian Housing Statistics, CMHC, and Statistics Canada /
Tableau 55 - Statistiques du logement au Canada, SCHL et Statistiques Canada

The cost of rental accommodation edged up by only 0.9 per cent in 2004 due to softer rental markets. In contrast, the cost of owning a home, measured by the owned accommodation component of the CPI, increased by 2.8 per cent (this excludes water, fuel, and electricity expenses).

The homeowner insurance premiums rose 10.8 per cent last year, the largest increase of any component of homeowner costs. By 2004, homeowner insurance premiums were up nearly 40 per cent from 2000. Replacement costs, property taxes, and utilities were also among the major contributors to the rise in home-ownership costs in 2004. On the other hand, the mortgage interest component of the CPI registered the smallest annual increase at zero per cent.

- *The most significant contributors to rising housing costs in 2004 were higher homeowner insurance premiums, utility costs, property taxes, and replacement costs.*
- *Rental cost increases were below the general rate of inflation*
- *Low long-term mortgage rates helped limit the increases in home ownership costs.*

— Le coût du logement —

Les coûts de logement ont augmenté en 2004

Selon la composante « logement » de l'Indice des prix à la consommation (IPC), le coût du logement a crû de 2,6 % entre 2003 et 2004. Cette hausse est moins prononcée que celle affichée entre 2002 et 2003, qui avait été de 3,3 %, mais un peu supérieure à celle de l'IPC global, qui a été de 1,9 % en 2004.

Le coût des logements en location n'a augmenté que de 0,9 % en 2004 parce que les marchés locatifs se sont assouplis. Par comparaison, les coûts relatifs à la propriété d'une habitation, tels que mesurés par la composante « coût du logement en propriété » de l'IPC (qui exclut les dépenses d'eau, de chauffage et d'électricité), a avancé de 2,8 %.

Les primes d'assurance des propriétaires ont fait un bond de 10,8 % l'an dernier; il s'agit de la plus forte hausse des coûts de logement, toutes composantes confondues. Entre 2000 et 2004, les coûts relatifs à cette composante ont grimpé de près de 40 %. Le coût de remplacement par le propriétaire, les impôts fonciers et le coût des services publics comptent aussi parmi les composantes ayant le plus contribué à hausser les frais de possession d'une habitation en 2004. À l'inverse, la composante de l'IPC ayant affiché la plus faible progression annuelle - c'est-à-dire une croissance nulle - est celle des intérêts sur prêt hypothécaire.

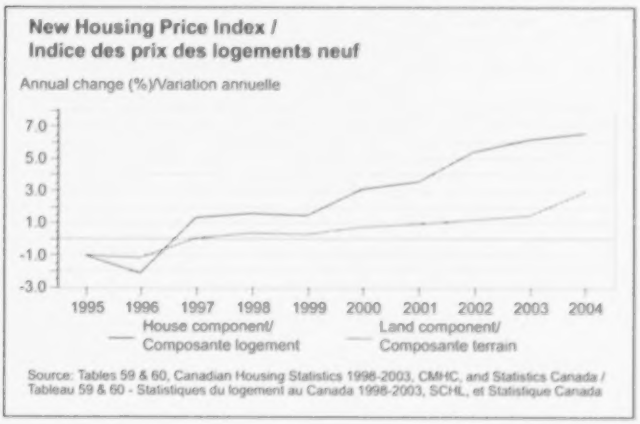
- *Les composantes ayant le plus contribué à hausser le prix des logements en 2004 sont les primes d'assurance des propriétaires, le coût des services publics, les impôts fonciers ainsi que le coût de remplacement par le propriétaire.*
- *Les majorations de loyer ont été inférieures au taux d'inflation global.*
- *Le bas niveau des taux hypothécaires à long terme a aidé à limiter l'accroissement des frais relatifs à la possession d'une habitation.*

HIGHLIGHTS

Cost of new homes higher last year

The vibrant housing market led to a 5.2 per cent increase in the New House Price Index (NHPI) in 2004, the largest increase since 1991. The house component of this index increased 6.6 per cent last year, while the land component was up by 2.9 per cent.

Increases in the NHPI in 2004 were highest in Victoria at 9.1 per cent, followed by Regina, St. Catharines-Niagara, Winnipeg, and Ottawa, respectively. At the other-end of the spectrum, the NHPI edged up by a meager 0.4 per cent in Windsor, well below the rate of inflation. However the majority of markets achieved increases which were above the rate of inflation.



Source: Tables 59 & 60, Canadian Housing Statistics 1998-2003, CMHC, and Statistics Canada / Tableau 59 & 60 - Statistiques du logement au Canada 1998-2003, SCHL, et Statistique Canada

- *The Victoria market led the nation in percentage increase in the new house price index.*
- *Price increases were above the rate of inflation in most markets.*
- *The owned accommodation cost component increased more than the land cost component.*

POINTS SAILLANTS

Le coût des logements neufs a augmenté l'an dernier

La vigueur du marché de l'habitation a fait monter l'Indice des prix des logements neufs (IPLN) de 5,2 % en 2004 - hausse qui n'avait pas été si prononcée depuis 1991. La composante « maisons » de cet indice a progressé de 6,6 % l'an dernier, tandis que la composante « terrains » s'est accrue de 2,9 %.

C'est à Victoria que l'IPLN a le plus augmenté au Canada en 2004, soit de 9,1 %. Suivent ensuite Regina, St. Catharines-Niagara, Winnipeg et Ottawa. À l'autre extrême, l'IPLN a progressé d'à peine 0,4 % à Windsor, ce qui est nettement inférieur au taux d'inflation. Néanmoins, dans la majorité des marchés, les hausses affichées ont été supérieures au taux d'inflation.

Source: Table 60, Canadian Housing Statistics, CMHC, and Statistics Canada / Tableau 60 Statistiques du logement au Canada, SCHL et Statistique Canada

- *Victoria est le marché canadien ayant affiché le plus haut taux de croissance de l'Indice des prix des logements neufs.*
- *Les hausses de prix ont été supérieures au taux d'inflation dans la plupart des marchés.*
- *La composante « coût du logement en propriété » a augmenté plus fortement que le coût des terrains.*

Construction related labour costs moderated in 2004

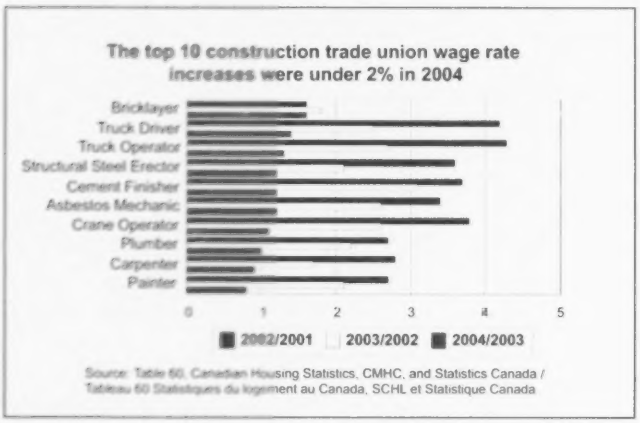
Union wages for most residential construction trades increased at a slower rate in 2004 than in the previous year. The overall index was up 0.8 per cent in 2004 compared to 2.2 per cent the year before. The rise in wages did not keep up with the overall inflation rate of 1.9 per cent. Although wages may have not been keeping pace with the cost of living on an annual basis, the picture can be quite different in local housing markets where there may be tight markets for particular trades.

- *Modest construction wage gains helped moderate increases in house prices.*

Dans le secteur de la construction, les coûts de main-d'œuvre ont augmenté moins fortement en 2004

Dans la plupart des métiers du secteur de la construction résidentielle, les salaires des travailleurs syndiqués ont augmenté plus lentement en 2004 qu'en 2003. L'indice global des salaires a augmenté de 0,8 % en 2004, comparativement à 2,2 % en 2003. Les augmentations salariales ont été inférieures au taux d'inflation global, qui s'est établi à 1,9 %. En revanche, même si, dans l'ensemble, les salaires n'ont pas suivi la progression annuelle du coût de la vie, ceux des travailleurs de certains corps de métier ont davantage augmenté sur les marchés locaux où ces travailleurs sont rares.

- *La faible majoration des salaires dans le secteur de la construction a permis de modérer la hausse du prix des logements.*



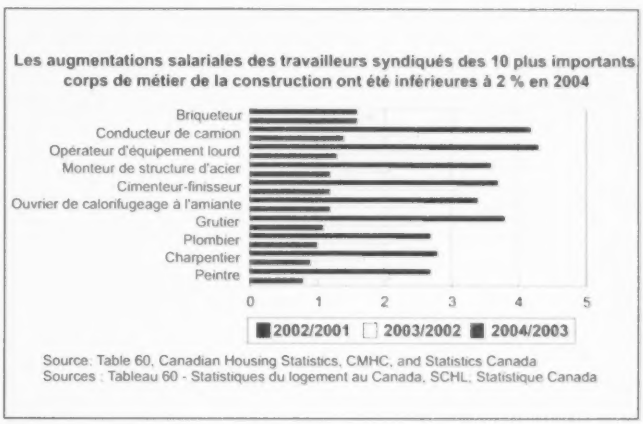


Table 56
Consumer Price Indexes - Selected Housing Components and All Items, 1995-2004 (1992 = 100)

Tableau 56
Indices des prix à la consommation: certaines charges de logement et indice d'ensemble, 1995-2004 (1992 = 100)

Period / *Année*	Shelter / *Logement*										
	Rented Accommodation / *Logements locatifs*		Owned Accommodation / *Logements de propriétaires-occupants*								
	Rent / *Loyer*	Total	Property Taxes / *Impôts fonciers*	Mortgage Interest / *Intérêt hypothécaire*	Owner Repairs / *Réparations à la charge du propriétaire*	Replacement Cost / *Coût de remplacement*	Home-Owners Insurance Premium / *Prime d'assurance du propriétaire*	Total	Water, Fuel and Electricity / *Eau, combustible et électricité*	Housing / *Habitation*	All Items / *Indice d'ensemble*
1995	105.5	105.3	111.3	93.6	96.4	100.6	107.9	100.8	105.3	102.9	104.2
1996	106.9	106.7	113.0	91.9	97.7	98.9	107.1	100.1	107.1	103.1	105.9
1997	108.1	107.9	114.5	86.3	101.5	100.1	110.2	99.1	110.2	103.3	107.6
1998	109.2	109.1	116.7	83.5	103.9	101.4	112.1	99.2	110.6	103.7	108.6
1999	110.2	110.2	118.6	83.6	106.0	102.4	114.4	100.3	113.6	105.1	110.5
2000	111.4	111.5	118.2	87.3	109.4	105.3	118.4	102.9	125.3	108.8	113.5
2001	113.2	113.3	119.1	89.9	113.6	109.0	125.8	105.9	136.4	112.8	116.4
2002	115.4	115.5	121.2	87.3	118.9	114.4	134.3	107.6	132.8	113.8	119.0
2003	117.1	117.2	124.0	87.2	123.0	121.7	149.4	110.9	144.7	117.5	122.3
2004	118.2	118.5	128.0	87.2	125.4	129.5	165.6	114.0	149.4	120.5	124.6
2004 J	117.8	118.0	126.6	87.2	123.4	125.7	158.5	112.5	143.9	118.7	122.9
F	117.9	118.0	126.6	87.2	124.2	126.2	159.4	112.7	145.2	119.0	123.2
M	117.9	118.1	126.6	87.1	124.4	126.8	161.2	112.8	144.5	119.0	123.6
A	118.0	118.2	126.6	86.9	126.1	127.4	162.8	113.1	148.0	119.6	123.9
M	118.0	118.3	126.6	86.9	125.8	128.5	164.6	113.3	148.1	119.8	125.0
J	118.1	118.4	126.6	86.9	125.0	129.6	165.9	113.5	150.7	120.3	125.1
J	118.2	118.4	126.6	87.0	125.9	130.5	167.1	113.9	151.3	120.6	125.0
A	118.4	118.7	126.6	87.2	125.8	130.7	167.4	114.1	151.9	120.9	124.8
S	118.5	118.7	126.6	87.3	126.2	131.4	168.2	114.4	152.5	121.2	124.9
O	118.6	118.8	132.1	87.4	125.2	131.9	170.1	115.5	151.7	121.8	125.2
N	118.7	118.9	132.1	87.6	125.9	132.3	170.8	115.8	153.2	122.2	125.7
D	118.8	119.0	132.1	87.7	126.4	133.0	171.7	116.1	152.2	122.3	125.4

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

Table 57
Consumer Price Indexes - Regional Cities Housing Components, 2001-2004 (1992=100)

Tableau 57
Indices des prix à la consommation dans les agglomérations urbaines: habitation, 2001-2004 (1992=100)

Area / *Région*	2001	2002	2003	2004	2004 1	2	3	4
St. John's	109.7	111.2	114.8	117.9	115.7	116.2	119.0	120.8
Charlottetown[1]	111.0	110.6	114.8	117.5	115.9	116.3	117.1	120.8
Halifax	114.4	115.9	120.1	122.8	121.7	122.2	122.9	124.5
Saint John	113.9	114.2	117.1	120.0	119.1	119.3	119.7	121.9
Québec	110.2	111.3	115.0	118.1	117.2	117.5	118.1	119.6
Montréal	112.2	113.6	117.1	120.1	118.9	119.3	120.1	121.9
Ottawa	114.8	116.5	119.9	123.7	121.8	123.2	124.4	125.5
Toronto	114.5	115.6	119.6	122.4	121.1	121.9	123.2	123.3
Thunder Bay	111.9	110.7	112.2	112.5	111.1	112.5	112.8	113.6
Winnipeg	119.2	118.4	120.4	122.7	121.2	121.7	123.4	124.6
Regina	129.9	132.6	136.7	140.6	139.2	140.1	140.8	142.4
Saskatoon	122.7	126.0	129.2	132.3	131.1	131.2	131.8	134.8
Edmonton	118.2	116.6	129.9	130.3	127.6	129.9	132.0	131.6
Calgary	124.8	127.4	133.2	137.0	135.1	136.8	137.8	138.2
Vancouver	103.3	103.4	105.0	107.0	105.7	106.9	107.3	108.1
Victoria	98.9	100.8	102.9	106.0	104.1	105.8	106.4	107.5
Canada	112.8	113.8	117.5	120.5	118.9	119.9	120.9	122.1

Source: Statistics Canada, CANSIM II.
[1]Includes Summerside.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.
[1]Comprend Summerside.

Table 58
Basic Union Wage Rate Indexes for Selected Residential Construction Trades, 2001-2004 (1992=100)

Tableau 58
Indices des salaires syndicaux de base pour certains métiers de la construction résidentielle, 2001-2004 (1992=100)

					2004			
		2001	2002	2003	2004	1	2	3	4
Carpenter	*Charpentier*	111.9	115.0	116.9	118.0	117.5	118.0	118.3	118.3
Crane Operator	*Grutier*	112.6	116.9	119.9	121.2	120.7	121.0	121.6	121.6
Cement Finisher	*Cimentier applicateur*	114.8	119.0	122.7	124.2	123.8	124.0	124.4	124.4
Electrician	*Electricien*	111.7	115.9	119.0	119.7	119.7	119.7	119.7	119.7
Labourer	*Manoeuvre (journalier)*	112.6	115.6	117.8	118.6	118.4	118.5	118.7	118.7
Plumber	*Mécanicien en tuyauterie*	113.4	116.5	119.1	120.3	119.8	120.2	120.6	120.7
Reinforcing Steel Erector	*Ferrailleur*	113.5	117.7	119.5	120.1	119.8	119.8	120.3	120.3
Structural Steel Erector	*Monteur d'acier de structure*	114.5	118.6	121.1	122.6	121.8	122.6	123.0	123.0
Sheet Metal Worker	*Ferblantier*	110.9	113.5	116.0	116.8	116.7	116.7	116.9	116.9
Heavy Equipment Operator	*Opérateur d'équipement lourd*	110.2	114.9	118.0	119.5	118.8	119.3	119.9	119.9
Bricklayer	*Briqueteur*	112.3	114.1	116.1	117.9	117.7	117.8	117.9	118.0
Painter	*Peintre*	113.1	116.1	118.5	119.4	119.2	119.4	119.5	119.5
Plasterer	*Plâtrier*	116.1	118.9	120.2	120.7	120.5	120.6	120.9	120.9
Roofer	*Couvreur*	114.3	117.3	119.7	120.5	120.4	120.5	120.5	120.5
Truck Driver	*Conducteur de camion*	113.6	118.4	121.4	123.1	122.2	122.8	123.6	123.6
Asbestos Mechanic	*Ouvrier en calorifugeage*	115.9	119.8	122.9	124.4	123.6	124.1	125.0	125.0
Total		112.7	115.9	118.4	119.4	119.1	119.3	119.6	119.6

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

Table 59
New Housing Price Indexes - Land Only, by Metropolitan Area, 2001-2004 (1997=100)

Tableau 59
Indices des prix des logements neufs: composante terrain, par région métropolitaine, 2001-2004 (1997=100)

				2004			
	2001	2002	2003	2004	1	2	3	4
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*								
St. John's	100.6	106.5	111.0	116.2	113.3	114.4	117.3	120.0
Halifax	107.8	111.9	115.8	117.0	116.9	117.0	117.1	117.1
Moncton-Saint John	99.9	101.1	102.8	104.4	103.2	103.4	104.8	106.2
Québec	106.5	108.6	113.4	120.9	118.6	121.2	121.7	122.1
Montréal	107.8	115.0	123.1	129.8	127.2	128.6	129.8	133.8
Ottawa-Hull	106.2	105.6	106.8	114.2	108.3	113.7	117.1	117.7
Toronto	101.1	101.3	101.2	103.1	101.2	102.8	104.0	104.3
St. Catharines-Niagara	102.2	102.2	102.3	107.9	103.7	106.9	110.4	110.6
Hamilton	103.8	104.4	106.7	109.8	108.2	109.2	110.3	111.4
Kitchener	102.5	103.3	103.3	105.2	103.4	103.7	105.1	108.8
London	102.3	101.7	102.9	104.7	104.4	104.7	104.7	104.9
Windsor	100.0	101.7	101.8	102.4	101.8	101.8	102.7	103.2
Sudbury-Thunder Bay	100.1	102.5	103.7	105.0	104.3	105.1	105.3	105.3
Winnipeg	100.5	102.1	105.3	111.6	106.6	109.2	114.9	115.6
Regina	108.2	116.7	126.3	129.4	126.8	129.1	130.6	131.0
Saskatoon	111.0	112.4	113.6	118.3	116.4	118.9	118.9	118.9
Calgary	114.6	118.0	122.7	128.6	126.5	128.3	129.4	130.3
Edmonton	106.8	110.1	114.4	118.5	116.4	117.5	118.5	121.6
Vancouver	96.6	96.7	97.5	98.7	98.7	98.7	98.7	98.8
Victoria	94.0	95.6	104.5	115.6	112.9	114.2	117.3	118.2
Canada	102.3	103.5	105.0	108.1	106.2	107.6	108.8	109.6

Source: Statistics Canada, CANSIM II.

Source: Statistique Canada, CANSIM II.

Table 60
New Housing Price Indexes - House Only, by Metropolitan Area, 2001-2004 (1997=100)

Tableau 60
Indices des prix des logements neufs: composante habitation, par région métropolitaine, 2001-2004 (1997=100)

					2004			
	2001	2002	2003	2004	1	2	3	4
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*								
St. John's	104.2	108.2	113.2	119.6	115.9	118.4	121.4	122.8
Halifax	112.0	115.9	120.8	123.6	123.0	123.6	123.9	123.9
Moncton-Saint John	97.5	99.8	102.9	105.0	103.8	104.3	105.3	106.7
Québec	107.5	112.9	124.7	132.0	130.0	131.6	132.4	133.8
Montréal	112.9	119.3	128.3	136.8	133.1	136.1	137.8	140.1
Ottawa-Hull	128.4	140.8	146.9	156.7	152.6	156.3	158.1	159.8
Toronto	115.8	121.8	130.3	140.7	136.3	140.3	142.5	143.6
St. Catharines-Niagara	116.6	119.8	128.0	137.8	133.3	135.2	139.4	143.2
Hamilton	112.0	119.1	128.8	136.8	132.4	135.6	138.1	141.1
Kitchener	115.9	122.4	127.8	134.9	131.7	134.4	135.0	138.6
London	108.3	112.6	119.5	126.5	124.6	126.0	127.1	128.3
Windsor	102.2	102.2	102.2	102.4	102.2	102.1	102.5	102.8
Sudbury-Thunder Bay	92.9	93.5	94.4	96.5	95.7	96.2	96.9	97.4
Winnipeg	109.3	112.5	116.8	124.7	120.1	124.0	127.0	127.9
Regina	115.1	118.1	124.8	135.3	130.8	134.5	136.9	138.9
Saskatoon	108.2	109.8	113.6	120.3	116.4	117.9	121.6	125.2
Calgary	120.2	127.7	135.3	143.1	140.7	142.5	144.2	145.2
Edmonton	110.4	120.2	128.0	133.5	131.1	132.7	134.2	135.9
Vancouver	88.2	91.5	95.8	101.9	99.5	101.5	102.7	103.7
Victoria	81.9	85.9	92.5	100.2	96.6	99.9	101.9	102.4
Canada	109.9	115.9	123.0	131.1	127.7	130.5	132.3	133.8

Source: Statistics Canada, CANSIM II

Source: Statistique Canada, CANSIM II

Table 61
New Housing Price Indexes - Total Selling Price, by Metropolitan Area, 2001-2004 (1997=100)

Tableau 61
Indices des prix des logements neufs: prix de vente total, par région métropolitaine, 2001-2004 (1997=100)

					2004			
	2001	2002	2003	2004	1	2	3	4
Metropolitan Areas *Régions métropolitaines*								
St. John's	103.3	107.7	112.5	118.6	115.0	117.2	120.2	121.8
Halifax	110.5	114.5	119.1	121.6	121.1	121.6	121.8	121.8
Moncton-Saint John	98.0	100.1	102.9	105.1	103.8	104.2	105.4	106.8
Québec	107.1	111.7	121.9	129.3	127.2	129.1	129.9	131.1
Montréal	111.7	118.1	126.8	135.0	131.6	134.1	135.7	138.4
Ottawa-Hull	123.7	133.3	138.3	147.4	142.9	147.0	149.2	150.6
Toronto	110.5	114.2	119.5	126.6	123.3	126.2	128.0	128.8
St. Catharines-Niagara	112.7	114.9	120.5	128.8	124.6	126.8	130.7	133.3
Hamilton	109.0	113.8	120.9	127.4	123.8	126.4	128.4	130.8
Kitchener	111.4	116.0	119.8	125.1	122.3	124.4	125.3	128.6
London	106.8	109.8	115.0	120.4	119.0	120.1	120.9	121.8
Windsor	101.5	102.0	102.1	102.5	102.1	102.1	102.6	103.0
Sudbury-Thunder Bay	94.7	95.5	96.4	98.3	97.6	98.0	98.6	98.9
Winnipeg	107.2	110.0	114.1	121.7	116.9	120.5	124.2	125.0
Regina	113.5	117.7	124.9	133.7	129.6	133.0	135.2	136.9
Saskatoon	108.8	110.5	113.6	119.8	116.4	118.1	121.0	123.8
Calgary	118.2	124.4	130.9	138.2	135.8	137.7	139.1	140.1
Edmonton	109.4	117.3	124.0	129.3	126.9	128.4	129.8	132.0
Vancouver	90.9	93.2	96.3	101.0	99.3	100.7	101.6	102.4
Victoria	86.2	89.3	96.3	105.1	101.8	104.4	106.7	107.3
Canada	107.0	111.3	116.7	123.2	120.4	122.6	124.2	125.4

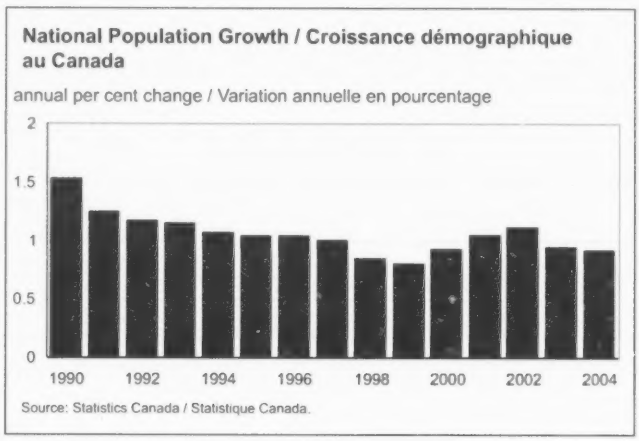
Source: Statistics Canada, CANSIM II

Source: Statistique Canada, CANSIM II

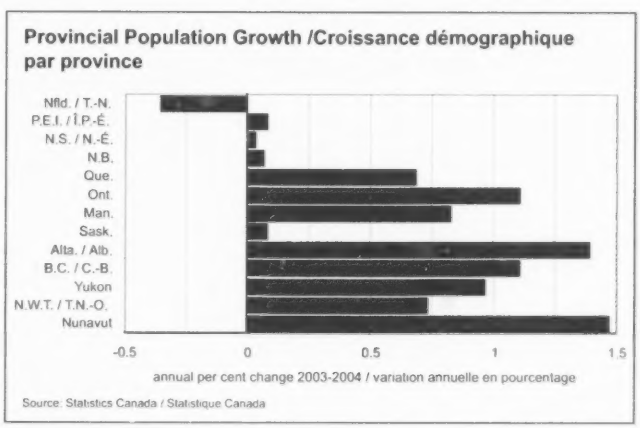
— Demography —

Total net migration continues to drive population growth

On January 1st, 2005 the population of Canada grew by 0.9 per cent to an estimated 32,078,819 Canadians compared to January 2004. Two thirds (67 per cent) of the increase in the population came from total net migration, which includes immigrants less the number of emigrants plus non-permanent residents. Total net migration was 193,260 in 2004. The natural increase in the population (births minus deaths) was 96,924 in 2004. Just over 40,000 people emigrated to other countries, while close to 236,000 people came to Canada last year. The decline in non-permanent residents experienced in 2003 continued into 2004 with only 5,278 non-permanent residents compared to 13,587 in 2003.



Ontario, Quebec and British Columbia remained the top three destinations for international migration in 2004. The majority of international immigrants settled in Ontario (54 per cent), while 18 per cent settled in Quebec and 15 per cent settled in British Columbia. The share of immigrants settling in Quebec exceeded British Columbia's share for the fourth consecutive year.



Alberta continues to lead the way in population growth

The province with the strongest population growth[1] in 2004 was Alberta (an increase of 1.4 per cent). Alberta has led the

[1] Excluding Yukon, North West Territories and Nunavut

— Démographie —

La croissance démographique est toujours alimentée par l'immigration nette totale

On estime qu'au 1er janvier 2005, le Canada comptait 32 078 819 habitants, ce qui représente une hausse de 0,9 % par rapport à la même date un an plus tôt. Deux tiers de cette progression (67 %) s'expliquent par la migration nette totale (la différence entre le nombre d'immigrants et d'émigrants, à laquelle s'ajoute le nombre de résidents non permanents), qui s'est chiffrée à 193 260 en 2004. L'accroissement naturel, qui correspond à l'excédent des naissances sur les décès, s'est quant à lui élevé à 96 924 personnes en 2004. L'an dernier, plus de 40 000 personnes ont quitté le pays, tandis que près de 236 000 sont venues s'y installer. Le nombre de résidents non permanents, qui avait diminué en 2003, a continué à descendre en 2004, passant de 13 587 à seulement 5 278.

En 2004, l'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique sont demeurées les trois destinations privilégiées par la migration internationale. Les immigrants internationaux se sont établis en Ontario dans la majorité des cas (54 %). En 2003, pour la quatrième année d'affilée, le Québec en a reçus davantage que la Colombie-Britannique, c'est-à-dire 18 %, contre 15 %.

C'est en Alberta que la croissance est toujours la plus forte

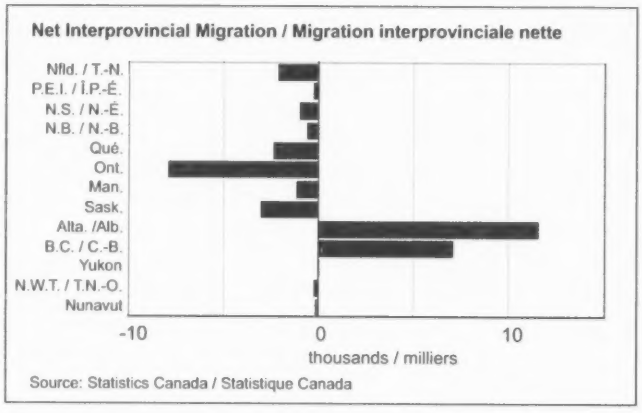
En 2004, l'Alberta vient en tête pour ce qui est de l'accroissement démographique[1] avec un taux de 1,4 %. Elle occupe d'ailleurs le premier rang des provinces depuis le

[1] Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut exclus.

country in population growth since the mid-1990s. The main source of population growth in Alberta was net inter-provincial migration, which increased by 11,600 people last year. Population growth in Ontario and British Columbia was slightly weaker than in Alberta at 1.1 per cent in 2004. The main contributor to population growth in Ontario was international migration. In British Columbia both inter-provincial and international migration contributed to population growth. Ontario lost about 7,900 people through inter-provincial migration in 2004, the largest negative balance among the provinces. British Columbia, on the other hand, gained about 7,000 people from other provinces, the second largest positive balance behind Alberta.

The economic environment influences population movements between provinces. In Alberta, the economy was very strong with GDP growth of 3.7 per cent in 2004. This was well above the growth rate of 2.9 per cent in Canada. The growth in GDP reflected heightened activity in the oil patch. Alberta's economic growth resulted in strong employment gains, which at 2.3 per cent, was the second highest across all provinces. This favourable environment encouraged many people to move to Alberta.

British Columbia's economic environment has remained strong over the past several years. Annual economic growth was the highest across all provinces, with the annual change in GDP of 3.9 per cent in 2004. Higher output in the forest products sector and other natural resource industries was a key driver of GDP growth in the province last year. Employment growth has been strong since 2000, a trend that continued in 2004 when employment was up 2.3 per cent. These favourable conditions have helped British Columbia become one of the top three destinations for international and inter-provincial migrants in Canada.



In Ontario, the economic indicators were mixed. GDP growth was 2.6 per cent in 2004, up from 1.3 per cent the previous year. The rebound in GDP growth was mainly due to three industries, transportation equipment manufacturing, wholesale trade, and finance. Thanks to a strong dollar and rising domestic demand, imports grew 7.0 per cent in 2004,

milieu des années 1990. La principale source de son expansion démographique est la migration interprovinciale nette, qui a augmenté de 11 600 personnes l'an dernier. En Ontario et en Colombie-Britannique, le taux d'augmentation a été légèrement inférieur, à savoir 1,1 %; dans la première province, la croissance de la population est en grande partie attribuable à la migration internationale, tandis que dans la seconde, elle a aussi été alimentée par la migration interprovinciale. Toujours en 2004, l'Ontario a perdu quelque 7 900 résidents au profit d'autres régions du pays et détient ainsi le plus important solde migratoire interprovincial négatif au Canada. En revanche, la Colombie-Britannique a accueilli quelque 7 000 personnes provenant d'autres provinces, ce qui correspond au deuxième bilan positif en importance, après celui de l'Alberta.

La conjoncture économique influe sur les mouvements de population entre les provinces. En Alberta, l'économie a été très vigoureuse; le PIB a augmenté de 3,7 % en 2004, ce qui est un pourcentage de beaucoup supérieur à la moyenne canadienne (2,9 %). L'expansion économique, attribuable à une intensification de l'activité dans le secteur pétrolier, s'est traduite par une robuste progression de l'emploi (2,3 %), la deuxième en importance parmi les provinces. Cette situation favorable a stimulé la migration vers l'Alberta.

En Colombie-Britannique, la situation économique a été bonne au cours des dernières années. La croissance annuelle y a été plus forte que dans les autres provinces, et le PIB y a augmenté de 3,9 % en 2004. L'amélioration de la production dans le secteur des produits forestiers et les autres secteurs des ressources naturelles a été l'un des moteurs de la croissance du PIB dans la province l'an dernier. Depuis 2000, la progression de l'emploi est forte - elle s'est chiffrée à 2,3 % en 2004. Ces facteurs favorables ont contribué à faire de la Colombie-Britannique l'une des trois destinations de prédilection pour la migration internationale et interprovinciale au pays.

En Ontario, les indicateurs économiques sont contradictoires. La croissance du PIB s'est intensifiée, passant de 1,3 %, en 2003, à 2,6 %, l'an dernier. Cette accélération est attribuable à trois secteurs, soit la fabrication de matériel de transport, le

while real exports grew 5.1 per cent. With imports outpacing exports, Ontario's real trade surplus fell in 2004, for the second consecutive year. As a result, net trade dampened GDP growth in Ontario. Employment growth in Ontario slowed to 1.7 per cent in 2004.

Overview of inter-provincial migration

Alberta (11,600 people) and British Columbia (7,080 people) were the only two provinces to record a major gain in net inter-provincial population, which was due in part to strong GDP and employment growth over the last two years.

The remaining provinces, Ontario, Quebec, Manitoba, Saskatchewan and the Atlantic provinces all experienced negative net inter-provincial migration in 2004.

- *Migration flows are largest in Quebec, Alberta, British Columbia, and Ontario. In fact, Quebec, Ontario and British Columbia were the main destinations for international migration in 2004. Alberta remained the top destination for inter-provincial migration, while British Columbia was the only province, other than Alberta, to benefit from positive inter-provincial migration.*
- *Alberta, British Columbia and Ontario stand out with the highest population growth[1] in 2004.*

commerce de gros et les finances. Grâce à la robustesse du dollar et à la montée de la demande intérieure, les importations se sont accrues de 7 % en 2004, tandis que les exportations réelles ont augmenté de 5,1 %. Puisque les importations l'ont emporté sur les exportations, l'excédent commercial réel a diminué en 2004 pour une deuxième année d'affilée, ce qui a eu pour effet de limiter la progression du PIB dans la province. La croissance de l'emploi est descendue à 1,7 % en 2004.

Aperçu de la migration interprovinciale

L'Alberta (11 600 personnes) et la Colombie-Britannique (7 080 personnes) sont les deux seules provinces à afficher d'importants soldes migratoires interprovinciaux positifs. Cette performance s'explique en partie par une forte hausse du PIB et de l'emploi au cours des deux dernières années. Toutes les autres provinces ont accusé un bilan négatif en 2004.

- *Les mouvements migratoires les plus importants ont été observés au Québec, en Alberta, en Colombie-Britannique et en Ontario. En fait, le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique sont demeurés les principaux pôles d'attraction des immigrants internationaux en 2004. L'Alberta est la destination privilégiée par les immigrants interprovinciaux; la Colombie-Britannique est la seule autre province à avoir réussi à attirer plus de migrants interprovinciaux qu'elle n'en a perdus.*
- *C'est en Alberta, en Colombie-Britannique et en Ontario que l'accroissement démographique[1] a été le plus fort.*

Statistics for the Year Ending January 1, 2005 / Statistiques de l'année se terminant le 1er janvier 2005

Province	Population on Jan. 1/Population au 1er jan.	Growth/ Accr. (%)	Total Growth Accr. total	Natural Increase Accr. naturel	Change in Non-Perm. Population/ Changement de la population non permanente	Net International Migration*/ Migration internationale nette*	Net Interprov. Migration/ Migration interprovinciale nette	Total Net Migration**/ Migration nette totale**	Population Prev. Year / Population de l'année précédente
Nfld./T.-N.	516,986	-0.351	-1,878	55	-123	256	-2,134	-1,878	518,809
P.E.I./Î.-P.-É.	137,734	0.083	114	36	46	329	-251	78	137,620
N.S./N.-É.	937,538	0.034	318	74	363	1,198	-954	244	937,220
N.B./N.-B.	751,257	0.069	516	452	328	658	-594	64	750,741
Que./Qué.	7,568,640	0.688	51,690	18,391	-938	35,635	-2,336	33,299	7,516,950
Ont.	12,449,502	1.113	137,081	40,019	-711	104,978	-7,916	97,062	12,312,421
Man.	1,174,645	0.831	9,683	3,658	741	7,163	-1,138	6,025	1,164,962
Sask.	995,280	0.084	837	2,548	261	1,277	-2,988	-1,711	994,443
Alta./Alb.	3,223,415	1.395	44,349	19,591	1,746	13,158	11,600	24,758	3,179,066
B.C./C.-B.	4,219,968	1.111	46,372	10,816	3,520	28,476	7,080	35,556	4,173,596
Yukon	31,227	0.970	300	189	24	72	39	111	30,927
N.W.T./T.N.-O.	42,944	0.739	315	469	17	72	-226	-154	42,629
Nunavut	29,683	1.477	432	626	4	-12	-182	-194	29,251
CANADA	32,078,819	0.913	290,184	96,924	5,278	193,260	0	193,260	31,788,635

* Equals immigration minus emmigration.
** Equals the change in the non-permanent population plus net international and net interprovincial migration.
Source: Statistics Canada., catalogue no. 91-002, vol. 18, no. 4

* Correspond au nombre d'immigrants moins le nombre d'émigrants.
** Correspond aux variations de la population non permanente, plus la migration internationale nette et la migration interprovinciale nette.
Source : Statistique Canada., nº. 91-002, au catalogue vol. 18, nº. 4

[1] Excluding Yukon, North West Territories and Nunavut

[1] Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut exclus.

Table 62
Family Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Tableau 62
Ménages familiaux selon l'âge du chef, 1981-2001 (en milliers)

Period / *Année*	Number of Family Households by Age Group / *Nombre de ménages familiaux par groupe d'âge*						
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	Total
1981	374.5	1,599.3	1,400.9	1,179.2	925.9	751.8	6,231.5
1986	287.0	1,608.5	1,684.1	1,194.2	1,001.1	860.0	6,635.0
1991	241.2	1,629.9	1,954.9	1,367.7	1,025.1	1,016.4	7,235.2
1996	222.0	1,459.5	2,122.8	1,678.9	1,051.1	1,151.0	7,685.5
2001	212.6	1,257.4	2,196.0	1,970.4	1,200.2	1,318.9	8,155.6
Net Change in Number of Family Households / ***Variation nette du nombre de ménages familiaux***							
1981-1986	-87.4	9.2	283.2	15.0	75.2	108.3	403.5
1986-1991	-45.8	21.4	270.8	173.5	24.0	156.4	600.2
1991-1996	-19.2	-170.4	167.9	311.2	26.0	134.7	450.3
1996-2001	-9.4	-202.1	73.2	291.5	149.1	167.9	470.1
Annual Averages - Net Family Household Formation / ***Moyennes annuelles - Formation nette de ménages familiaux***							
1981-1986	-17.5	1.8	56.6	3.0	15.0	21.7	80.7
1986-1991	-9.2	4.3	54.2	34.7	4.8	31.3	120.0
1991-1996	-3.8	-34.1	33.6	62.2	5.2	26.9	90.1
1996-2001	-1.9	-40.4	14.6	58.3	29.8	33.6	94.0

Source: Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001

Source: Recensements du Canada, 1976, 1981, 1986, 1996 et 2001.

Table 63
Households by Age of Head, 1981-2001 (In Thousands)

Tableau 62
Ménages selon l'âge du chef, 1981-2001 (en milliers)

Period / *Année*	Number of Households by Age Group / *Nombre de ménages selon le groupe d'âge*						
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65+	Total
1981	674.8	2,036.4	1,589.4	1,370.8	1,215.9	1,394.2	8,281.5
1986	535.9	2,124.0	1,971.5	1,412.5	1,327.0	1,620.7	8,991.7
1991	466.2	2,220.0	2,363.0	1,666.4	1,379.9	1,922.7	10,018.3
1996	437.5	2,045.2	2,630.2	2,102.4	1,434.7	2,170.1	10,820.1
2001	447.2	1,792.0	2,747.6	2,509.6	1,659.8	2,406.8	11,563.0
Net Change in Number of Households / ***Variation nette du nombre de ménages***							
1981-1986	-138.9	87.7	382.1	41.7	111.1	226.5	710.1
1986-1991	-69.7	96.0	391.5	253.9	52.9	302.0	1,026.6
1991-1996	-28.8	-174.8	267.2	436.0	54.8	274.5	807.8
1996-2001	9.7	-253.2	117.4	407.2	225.1	236.7	742.9
Annual Averages - Net Household Formation / ***Moyennes annuelles - Formation nette de ménages***							
1981-1986	-27.8	17.5	76.4	8.3	22.2	45.3	142.0
1986-1991	-13.9	19.2	78.3	50.8	10.6	60.4	205.3
1991-1996	-5.8	-35.0	53.4	87.2	11.0	49.5	160.4
1996-2001	1.9	-50.6	23.5	81.5	45.0	47.3	148.6

Source: Census of Canada 1981, 1986, 1991, 1996 and 2001.

Source: Recensements du Canada, 1981, 1986, 1991, 1996 et 2001.

Table 64
Components of Annual Population Growth, 1997-2004

Tableau 64
Composantes de l'accroissement annuel de la population, 1997-2004

Period / *Année*	Births / *Naissances*		Deaths / *Décès*		Natural Increase (000's) / *Accroissement naturel (en milliers)*	Immigration (000's) / *Immigration (en milliers)*	Emigration (000's) / *Émigration (en milliers)*	Total Pop. increase (000's) / *Augmentation totale de la population (en milliers)*
	000's / *(en milliers)*	Rate Per 1,000 Population / *Taux par 1 000 habitants*	000's / *(en milliers)*	Rate Per 1,000 Population / *Taux par 1 000 habitants*				
1997	357	12.0	217	7.3	140	225	59	304
1998	345	11.5	218	7.2	127	194	59	263
1999	338	11.2	218	7.2	121	173	56	235
2000	337	11.0	217	7.1	120	206	56	280
2001	327	10.6	219	7.1	108	253	55	316
2002	328	10.5	220	7.1	108	256	46	353
2003	329	10.4	225	7.1	105	199	47	302
2004	331	10.4	233	7.3	98	239	47	289

Source: Statistics Canada, CANSIM II. Data refers to the month of June of each year.

Source: Statistique Canada, CANSIM II. Données du mois de juin de chaque année.

Table 65
Population and Dwelling Starts, by Province, 1986-2001

Tableau 65
Population et mises en chantier, par province, 1986-2001

Province		Population[1] 000's *(en milliers)* 1986	1991	1996	2001	Annual Rate of Population Growth (Per Cent) *Taux annuel d'accroissement de la population (données en pourcentage)* 1986-1991	1991-1996	1996-2001	Cumulative Dwelling Starts (Units)[2] *Mises en chantier cumulatives (en nombre de logements)*[2] 1987-1991	1992-1996	1996-2001
Metropolitan Areas						***Régions métropolitaines***					
Nfld.	*T.-N.*	118	121	124	123	0.5	0.5	-0.2	6,328	5,122	4,444
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
N.S.	*N.-É.*	238	254	266	276	1.3	0.9	0.8	14,425	11,109	11,161
N.B.	*N.-B.*	-	-	-	-	-	-	-	3,418	1,979	1,528
Que.	*Qué.*	3,759	3,995	4,152	4,403	1.3	0.8	1.2	197,996	95,776	83,723
Ont.	*Ont.*	5,564	6,227	6,859	7,689	2.4	2.0	2.4	295,490	168,282	262,619
Man.	*Man.*	593	613	622	627	0.7	0.3	0.2	17,052	6,928	7,655
Sask.	*Sask.*	353	365	374	375	0.7	0.5	0.1	7,885	6,140	8,332
Alta.	*Alb.*	1,290	1,414	1,484	1,661	1.9	1.0	2.4	48,012	58,542	88,399
B.C.	*C.-B.*	1,449	1,671	2,014	2,356	3.1	4.1	3.4	103,331	100,707	61,321
Canada[3]		13,364	14,660	15,895	17,510	1.9	1.7	2.0	693,937	454,585	529,182
Other Urban Centres						***Autres centres urbains***					
Nfld.	*T.-N.*	217	183	190	173	-3.1	0.8	-1.8	**	**	**
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	48	52	59	60	1.7	2.7	0.3	**	**	**
N.S.	*N.-É.*	233	228	232	231	-0.4	0.4	-0.1	**	**	**
N.B.	*N.-B.*	350	345	360	368	-0.3	0.9	0.4	**	**	**
Que.	*Qué.*	1,330	1,356	1,446	1,414	0.4	1.3	-0.4	**	**	**
Ont.	*Ont.*	1,906	2,027	2,100	1,973	1.3	0.7	-1.2	**	**	**
Man.	*Man.*	174	174	178	179	-	0.5	0.1	**	**	**
Sask.	*Sask.*	267	258	253	254	-0.7	-0.4	0.8	**	**	**
Alta.	*Alb.*	588	617	659	744	1.0	1.4	2.6	**	**	**
B.C.	*C.-B.*	836	969	1,043	954	3.2	1.5	-1.7	**	**	**
Canada[3]		5,949	6,209	6,520	6,350	0.9	1.0	-0.5	**	**	**
Rural Areas						***Régions rurales***					
Nfld.	*T.-N.*	233	264	238	217	2.7	-2.0	-1.8	**	**	**
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	79	78	75	75	-0.3	-0.8	-	**	**	**
N.S.	*N.-É.*	402	418	411	401	0.8	-0.3	-0.5	**	**	**
N.B.	*N.-B.*	359	379	378	361	1.1	-0.1	-0.9	**	**	**
Que.	*Qué.*	1,444	1,545	1,541	1,420	1.4	-0.5	-1.6	**	**	**
Ont.	*Ont.*	1,632	1,831	1,795	1,748	2.4	-0.4	-0.5	**	**	**
Man.	*Man.*	296	305	314	314	0.6	0.6	-	**	**	**
Sask.	*Sask.*	390	366	363	350	-1.2	-0.2	0.7	**	**	**
Alta.	*Alb.*	488	514	554	570	1.1	1.6	0.6	**	**	**
B.C.	*C.-B.*	598	642	667	598	1.5	0.8	-2.1	**	**	**
Canada[3]		5,921	6,342	6,336	6,054	1.4	‡	-0.9	**	**	**
All Areas						***Toutes les régions***					
Nfld.	*T.-N.*	568	568	552	513	-	-0.6	-1.4	15,467	10,665	7,764
P.E.I.	*Î.-P.-É.*	127	130	134	135	0.5	0.6	0.1	4,214	2,934	2,995
N.S.	*N.-É.*	873	900	909	908	0.6	0.2	‡	28,030	21,930	19,724
N.B.	*N.-B.*	709	724	738	729	0.4	0.4	-0.2	16,573	15,228	14,466
Que.	*Qué.*	6,533	6,896	7,139	7,237	1.1	0.7	0.3	274,023	151,502	127,153
Ont.	*Ont.*	9,102	10,085	10,754	11,410	2.2	1.3	1.2	413,917	226,437	319,940
Man.	*Man.*	1,063	1,092	1,114	1,120	0.6	0.4	0.1	22,960	12,213	14,163
Sask.	*Sask.*	1,010	989	990	979	-0.4	‡	-0.2	13,072	9,987	13,705
Alta.	*Alb.*	2,366	2,545	2,697	2,975	1.5	1.2	2.1	66,581	84,987	131,680
B.C.	*C.-B.*	2,883	3,282	3,724	3,908	2.8	2.7	1.0	166,920	177,534	97,243
Canada[3]		25,234	27,211	28,751	29,914	1.6	1.1	0.8	1,021,757	713,417	748,833

As of June.
[1]Source: Census of Canada.
[2]Source: CMHC. Calculated on a constant area basis using the most recent census boundaries.
[3]Excludes Yukon and Northwest Territories.

Données de juin.
[1]Source: Recensement du Canada.
[2]Source: SCHL. Données calculées d'après une base régionale constante en utilisant les limites territoriales du dernier recensement.
[3]Ne comprend ni le Yukon ni les Territoires du Nord-Ouest.

Table 66
Households, Housing Stock and Crowding, by Area, 1981-2001

Tableau 66
Ménages, parc de logements et surpeuplement, par province et territoire, 1981-2001

Period and Area / *Année, province et territoire*			Households / *Ménages* Family / *Familiaux*	Non-Family / *Non familiaux*	Families Not Maintaining Their Own Households / *Familles secondaires*	Crowding[1] / *Surpeuplement*[1]	Total Housing Stock[2] / *Parc domiciliaire*[2]
1981	Nfld.	*T.-N.*	130,180	18,240	2,810	11,875	159,390
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	29,760	7,895	545	1,455	40,255
	N.S.	*N.-É.*	212,235	60,960	3,930	9,280	288,460
	N.B.	*N.-B.*	173,395	41,525	2,915	8,230	226,995
	Que.	*Qué.*	1,654,745	518,115	21,715	59,860	2,316,650
	Ont.	*Ont.*	2,240,395	729,390	32,400	57,370	3,119,700
	Man.	*Man.*	259,115	98,875	4,705	10,940	380,300
	Sask.	*Sask.*	243,760	88,950	3,370	9,345	356,950
	Alta.	*Alb.*	558,790	199,455	8,995	17,750	800,600
	B.C.	*C.-B.*	714,910	281,730	10,725	21,960	1,045,640
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	14,665	4,455	425	3,085	21,735
	Canada		6,231,950	2,049,590	92,535	211,150	8,756,675
1986	Nfld.	*T.-N.*	137,675	21,405	3,010	7,375	159,920
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	31,645	9,050	425	1,045	40,870
	N.S.	*N.-É.*	226,795	68,985	3,960	5,230	297,220
	N.B.	*N.-B.*	183,845	47,840	3,030	5,065	232,705
	Que.	*Qué.*	1,735,745	621,360	19,690	37,895	2,370,890
	Ont.	*Ont.*	2,400,310	821,415	33,550	52,815	3,243,750
	Man.	*Man.*	273,130	109,210	4,105	9,745	384,325
	Sask.	*Sask.*	258,785	99,480	3,225	7,560	360,465
	Alta.	*Alb.*	609,070	227,060	7,700	15,845	840,530
	B.C.	*C.-B.*	761,835	325,280	11,110	18,665	1,094,215
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	16,530	5,210	425	3,315	22,045
	Canada		6,635,365	2,356,295	90,230	164,555	9,046,935
1991	Nfld.	*T.-N.*	147,080	27,415	5,475	2,710	174,495
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	33,570	10,910	625	320	44,475
	N.S.	*N.-É.*	241,570	82,810	4,735	2,495	324,380
	N.B.	*N.-B.*	195,465	58,245	4,355	1,980	253,710
	Que.	*Qué.*	1,866,455	767,850	27,665	28,955	2,634,300
	Ont.	*Ont.*	2,667,995	970,370	56,290	50,495	3,638,365
	Man.	*Man.*	282,675	122,440	9,320	7,470	405,120
	Sask.	*Sask.*	255,860	107,285	6,375	5,780	363,150
	Alta.	*Alb.*	658,655	251,740	13,880	12,725	910,390
	B.C.	*C.-B.*	866,635	377,260	17,970	16,060	1,243,890
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	19,275	6,710	625	2,585	25,990
	Canada		7,235,230	2,783,035	147,315	131,560	10,018,265
1996	Nfld.	*T.-N.*	152,785	32,710	2,585	3,590	185,495
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	35,480	12,480	395	625	47,960
	N.S.	*N.-É.*	250,610	91,980	3,400	5,000	342,590
	N.B.	*N.-B.*	204,540	66,610	2,545	3,370	271,155
	Que.	*Qué.*	1,931,310	890,715	16,395	38,630	2,822,030
	Ont.	*Ont.*	2,857,065	1,067,445	35,805	96,240	3,924,510
	Man.	*Man.*	288,990	130,400	6,770	10,535	419,390
	Sask.	*Sask.*	258,305	114,515	4,855	7,975	372,820
	Alta.	*Alb.*	705,385	273,790	9,595	14,125	979,175
	B.C.	*C.-B.*	978,610	446,025	13,480	39,200	1,424,640
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	22,385	7,905	880	3,100	30,290
	Canada		7,685,470	3,134,580	96,695	222,430	10,820,050
2001	Nfld.	*T.-N.*	150,470	38,575	2,580	2,055	227,570
	P.E.I.	*Î.-P.-É.*	37,670	13,130	480	345	55,992
	N.S.	*N.-É.*	258,105	101,915	4,225	3,870	403,819
	N.B.	*N.-B.*	210,940	72,880	3,520	1,955	313,609
	Que.	*Qué.*	1,994,150	983,960	17,775	25,465	3,230,196
	Ont.	*Ont.*	3,085,505	1,133,905	39,435	86,295	4,556,240
	Man.	*Man.*	296,215	136,335	6,200	7,275	477,085
	Sask.	*Sask.*	260,860	118,820	5,455	5,760	431,628
	Alta.	*Alb.*	791,070	313,030	12,055	10,050	1,171,841
	B.C.	*C.-B.*	1,047,975	486,360	15,235	28,765	1,643,969
	Y. & N.W.T.	*Y. et T.N.-O.*	22,600	8,500	595	860	36,639
	Canada		8,155,565	3,407,415	107,555	174,295	12,548,588

Source: Census of Canada, 1981, 1986, 1991,1996, 2001.
Data may not add due to rounding.
[1]1971-1991: Households that have more than one person per room.
1996: Crowded living conditions are identified by Canada's National Occupancy Standard (NOS). The NOS determines the number of bedrooms a household should have, based on the number, age, gender and interrelationships of household members. Households lacking enough bedrooms are identified and those with insufficient income to be able to afford alternative rental shelter that is suitable in size are considered to be crowded.
[2]Includes vacancies.

Source: Recensements du Canada, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001.
L'arrondissement des chiffres peut causer des différences dans les totaux comparés.
[1]1971-1991: Ménages comptant plus d'une personne par pièce.
1996: La Norme nationale d'occupation (NNO) détermine les conditions de surpeuplement. La norme précise le nombre de chambres dont un ménage doit disposer, selon le nombre de ses membres, leur âge, leur sexe et les rapports qui les lient. Le nombre de ménages qui manquent de chambres est établi. Les logements occupés par des ménages ayant un revenu insuffisant pour se procurer une habitation locative de taille convenable sont considérés comme étant surpeuplés.
[2]Comprend les logements inoccupés.

Table 67
Population, by Region and Province, 1992-2004 (In Thousands)

Tableau 67
Population par région et par province, 1992-2004 (en milliers)

Period *Année*	Nfld. *T.-N.*	P.E.I. *Î.-P.-É.*	N.S. *N.-É.*	N.B. *N.-B.*	Atlantic *Atlantique*	Que. *Qué.*	Ont. *Ont.*	Man. *Man.*	Sask. *Sask.*	Alta. *Alb.*	Prairies	B.C. *C.-B.*	Canada[1]
1992	580	131	918	747	2,376	7,095	10,526	1,111	1,003	2,621	4,735	3,443	28,265
1993	580	132	923	748	2,383	7,146	10,655	1,116	1,005	2,658	4,779	3,542	28,597
1994	576	133	926	749	2,384	7,184	10,776	1,121	1,008	2,692	4,821	3,646	28,905
1995	569	134	928	751	2,382	7,210	10,907	1,127	1,013	2,725	4,865	3,751	29,211
1996	562	135	930	752	2,379	7,238	11,038	1,132	1,018	2,763	4,913	3,849	29,515
1997	553	136	932	752	2,373	7,268	11,180	1,136	1,018	2,813	4,967	3,931	29,819
1998	543	136	932	751	2,362	7,291	11,323	1,136	1,017	2,877	5,030	3,978	30,082
1999	535	136	932	750	2,353	7,315	11,454	1,141	1,016	2,938	5,095	4,002	30,317
2000	530	136	934	751	2,351	7,347	11,623	1,146	1,009	2,989	5,144	4,033	30,597
2001	523	137	933	750	2,343	7,384	11,828	1,150	1,002	3,042	5,194	4,066	30,913
2002	520	137	934	750	2,341	7,432	12,037	1,154	997	3,101	5,252	4,106	31,256
2003	519	137	936	751	2,343	7,477	12,207	1,159	995	3,147	5,301	4,140	31,568
2004	518	138	937	751	2,344	7,527	12,347	1,168	995	3,190	5,353	4,183	31,857

Source: Statistics Canada, CANSIM II. Data refers to the second quarter of each year.
[1]Includes Yukon and N.W.T.
[2]Preliminary postcensal estimates.

Source: Statistique Canada, CANSIM II. Données pour le deuxième trimestre de chaque année.
[1]Comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
[2]Estimations postcensitaires provisoires.

Table 68
Dwelling Unit Type and Tenure by Census Metropolitan Areas, 2001

Tableau 68
Type de logement et mode d'occupation par région métropolitaine de recensement, 2001

Metropolitan Area *Régions métropolitaines*	All Dwellings *Tous les logements*	Dwelling Type (Per Cent) *Type de logement (données en pourcentage)* Single-Detached *Individuels*	Semi-Detached and Duplex *Jumelés et duplex*	Row Housing *En bande*	Apartment and Other *Appartements et autres*	Tenure (Per Cent)[1] *Mode d'occupation (données en pourcentage)[1]* Owner-Occupied *Propriétaire-occupant*	Rental *Locataire*
Abbotsford	51,020	57.1	2.5	7.5	32.9	71.1	28.9
Calgary	356,375	61.4	6.1	8.9	23.6	70.6	29.4
Chicoutimi-Jonquière	62,195	49.9	7.1	2.7	40.3	62.3	37.7
Edmonton	356,515	59.5	3.6	8.7	28.2	66.4	33.6
Greater Sudbury	63,140	64.7	5.1	4.0	26.2	65.8	34.2
Halifax	144,435	52.7	6.9	3.7	36.7	61.8	38.2
Hamilton	253,085	59.2	3.4	10.1	27.3	68.3	31.7
Kingston	58,335	56.4	7.5	6.7	29.4	63.9	36.1
Kitchener	153,275	55.6	6.9	9.9	27.6	66.7	33.3
London	173,125	55.8	4.1	10.3	29.8	62.8	37.2
Montréal	1,417,360	31.8	5.1	3.5	59.6	50.2	49.8
Oshawa	104,205	65.6	7.1	8.4	18.9	75.6	24.4
Ottawa-Hull	415,940	45.6	7.3	14.2	32.9	61.7	38.3
Québec	295,105	41.7	5.3	2.6	50.4	55.5	44.5
Regina	76,655	70.8	2.3	3.6	23.3	68.3	31.7
St. Catharines-Niagara	150,870	69.9	5.4	4.7	20.0	73.2	26.8
Saint John	48,260	59.1	2.8	4.7	33.4	67.4	32.6
St. John's	64,830	56.3	5.0	9.7	29.0	69.5	30.5
Saskatoon	88,945	61.7	3.8	3.7	30.8	65.0	35.0
Sherbrooke	66,285	43.3	3.7	2.3	50.7	51.9	48.1
Thunder Bay	49,545	71.7	4.1	2.7	21.5	72.1	27.9
Toronto	1,634,755	45.1	9.1	7.6	38.2	63.2	36.8
Trois-Rivières	59,580	47.7	4.9	1.9	45.5	57.3	42.7
Vancouver	758,715	43.6	2.5	7.4	46.5	61.0	39.0
Victoria	135,600	51.1	3.9	6.2	38.8	63.2	36.8
Windsor	117,710	70.3	3.5	4.5	21.7	71.8	28.2
Winnipeg	269,985	61.9	3.7	3.4	31.0	65.5	34.5
Canada	11,562,975	57.4	4.9	5.3	32.4	66.1	33.9

Source: Census of Canada, 2001. (unpublished)
[1]Excludes on reserve.

Source: Recensement du Canada de 2001(non publié)
[1]Reserves exclues.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

The following symbols are used in this report::

* Not applicable
** Not available
† Less than $ 1,000
‡ Less than 0.1 percent
- Nil
-- Amount too small to be expressed

Tables 1-32

From 1948 to 1966, the surveys were intended to provide a complete monthly enumeration of all house-building activity in urban centres of 5,000 population and over, supplemented by a quarterly survey on a sample basis of smaller urban centres and the rural parts of the country. Agreement was reached with Statistics Canada to raise the basis for the survey for urban centres to a lower limit of 10,000 population, effective January 1, 1967. Data on both the 10,000 and 5,000 population limits for the monthly survey for the period 1962 to 1966 were published in *Canadian Housing Statistics 1966*.

Changes on area definitions and in population size groupings resulting from the quinquennial censuses were incorporated in the surveys in 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 and 1992. The totals shown for Canada exclude the Yukon and Northwest Territories.

The number of units under construction at the end of a period, as shown in this report, may take into account certain adjustments which arise for various reasons subsequent to the reporting of start of construction.

Users of the seasonally adjusted data appearing in this section should pay particular attention to the comment on seasonal adjustment at the end of these notes.

Table 22

The survey of newly completed and unoccupied single and semi-detached houses is carried out in conjunction with the Starts and Completions Survey in Metropolitan Areas, Large Urban Centres and Urban Agglomerations. When a dwelling is recorded as completed, a report is also made as to whether or not it is occupied. The dwellings are then surveyed each month until they are occupied or sold.

The survey of newly completed and unoccupied row and apartment dwellings is carried out in all metropolitan areas in conjunction with the Starts and Completions Survey. Previous to 1979, these dwellings were surveyed each month for the first six months following completion, at which time any units remaining unoccupied were dropped from the survey. Between 1979 and 1980, these dwellings were surveyed each month for up to twelve months before being removed. From 1981, these dwellings have been surveyed each month until they were occupied or sold.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Symboles utilisés dans le présent rapport :

* Sans objet
** Non disponible
† Moins de 1 000 $
‡ Moins de 0,1 p. 100
- Néant
-- Chiffre trop petit pour être indiqué

Tableaux 1-32

De 1948 à 1966, les relevés fournissaient un dénombrement mensuel complet de tous les logements construits dans les centres urbains de 5 000 habitants et plus, que venait compléter un sondage trimestriel effectué dans les centres urbains plus petits et dans les secteurs ruraux du pays. Après entente avec Statistique Canada, la limite inférieure des centres urbains a été relevée le 1er janvier 1967 et fixée à un minimum de 10 000 habitants. Les données des relevés mensuels effectués de 1962 à 1966 dans les agglomérations de 10 000 âmes et plus et dans celles de 5 000 âmes et plus ont été publiées dans *Statistique du logement au Canada* de 1966.

Les changements de définition des régions et de répartition numérique de la population, apportés par les recensements quinquennaux, ont eté incorporés aux relevés de 1956, 1962, 1966, 1972, 1977, 1982, 1987 et 1992. Les totaux indiqués pour le Canada ne comprennent ni le Yukon, ni les Territoires du Nord-Ouest.

Dans le présent rapport, le nombre de logements en construction à la fin d'une période peut tenir compte de certains redressements qui ont eu lieu, pour diverses raisons, après que les mises en chantier ont été signalées.

Ceux qui utilisent les données désaisonnalisées de cette section liront attentivement les précisions données à ce sujet à la fin des notes explicatives.

Tableau 22

Le relevé des maisons individuelles et jumelées nouvellement achevées mais inoccupées s'effectue en même temps que celui des logements mis en chantier et achevés dans les régions métropolitaines, les grands centres urbains et les agglomérations urbaines. Lorsqu'on signale l'achèvement d'un logement, on indique aussi s'il est occupé ou non. Le dénombrement de tels logements se fait tous les mois, jusqu'au moment de leur occupation ou de leur vente.

Le relevé des logements en bande et des appartements nouvellement achevés mais inoccupés s'effectue dans toutes les régions métropolitaines en même temps que le relevé des mises en chantier et des achèvements. Avant 1979, ces logements étaient dénombrés chaque mois pendant les six mois qui suivaient leur achèvement, puis rayés du relevé. En 1979 et 1980, ces logements ont été dénombrés tous les mois, pendant au moins 12 mois, avant d'être rayés des relevés. Depuis 1981, ils sont dénombrés chaque mois jusqu'à ce qu'ils soient occupés ou vendus.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

Table 23

Average selling prices per unit are as quoted in the month the unit is completed.

Table 26

While the survey is designed to reflect the actual inventory of rental units in apartment structures containing at least six dwellings, municipal records in some urban areas are not based on the same dwelling type definition as that used in the survey.

Tables 25, 27, 28

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of apartment structures containing six or more dwelling units.

Tables 29, 30

The vacancy rates shown are derived from a sample survey conducted by CMHC of row and apartment structures containing three or more dwelling units.

Table 31

Since October 1984, a survey of average rents being charged in privately initiated apartment structures of six units and over has been carried out in conjunction with the semi-annual apartment vacancy survey.

Tables 37-45

A survey of mortgage lending activity of lending institutions is carried out by CMHC. The survey for conventional lending does not include credit unions, caisses populaires or other smaller institutions. Each month, these institutions report the volume of total mortgage loans approved by them, by type of property, for which the mortgage loan is approved, by province. The Canadian Bankers' Association collects member reports and provides information to the Corporation in summary form. The other institutions report directly to the Corporation. To the end of 1967, estimates of conventional mortgage loan activity were calculated by deducting data for NHA undertakings-to-insure issued to approved lenders (derived from Corporation records) from the totals reported by the lending institutions. Beginning in January 1968, the lending institutions have been reporting their conventional lending activity as a separate item.

References in these tables are made to "lending institutions," "approved lenders," and "corporations other than lending institutions."

The term "lending institutions" denotes a number of types of companies which have been active in the mortgage lending field over the years and for which a variety of interrelated statistical series have been compiled by the Corporation and other agencies. Included are life, loan and trust companies, chartered banks, Quebec savings banks, mutual benefit and fraternal societies, and some companies which are wholly owned subsidiaries of individual banks.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Tableau 23

Le prix de vente moyen est le prix indiqué le mois où le logement a été achevé.

Tableau 26

Nous nous sommes efforcés de faire coïncider l'univers avec le nombre réel de logements locatifs des immeubles d'appartements de six logements et plus, mais, dans certaines régions urbaines, les dossiers municipaux adoptent une définition des types de logement différente de la nôtre.

Tableaux 25, 27, 28

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage portent sur les immeubles d'appartements de six logements et plus, effectué par la SCHL.

Tableaux 29, 30

Les taux d'inoccupation indiqués sont tirés d'un sondage fait par la SCHL sur les groupes de maisons en rangée et les immeubles d'appartements comprenant trois logements ou plus.

Tableau 31

Depuis octobre 1984, on fait le relevé des loyers moyens payés dans les immeubles d'initiative privée de six logements et plus, en même temps qu'on procède au relevé semestriel des appartements vacants.

Tableaux 37-45

La SCHL fait un relevé des prêts hypothécaires consentis par les établissements de prêts. Le relevé des prêts ordinaires fait abstraction des caisses de crédit, des caisses populaires et d'autres petite établissements. Les établissements de crédit déclarent, chaque mois, le volume global des prêts hypothécaires qu'ils consentent, par genre de propriété et par province. L'Association canadienne des banquiers recueille les rapports de ses membres et transmet les renseignements à la SCHL sous forme de sommaire. Les autres établissements rédigent chacun un rapport, qui est envoyé directement à la Société. Pour établir les estimations des prêts ordinaires consentis jusqu'à la fin de 1967, la SCHL a soustrait des totaux déclarés par les établissements de crédit, les données de ses propres dossiers relatives aux promesses d'assurer qu'elle a émises à l'intention des prêteurs agréés. Depuis janvier 1968, les établissements de crédit déclarent séparément leurs prêts ordinaires à leurs associations respectives.

Voici la définition de diverses expressions contenues dans ces tableaux.

« Établissements de prêts » désigne divers types de sociétés actives dans le domaine du prêt hypothécaire, au sujet desquelles la SCHL et d'autres organismes réunissent des séries de données statistiques interdépendantes. Il s'agit des compagnies d'assurance-vie et de prêts, des sociétés de fiducie, des banques à charte, des banques d'épargne du Québec, des

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

"Approved lenders" are lenders approved individually by the Governor-in-Council for the purpose of making loans under the National Housing Act. The majority of these lenders are chartered banks, life, loan or trust companies. A small number of pension funds, whose NHA activity forms a very small proportion of the NHA activity of all approved lenders, is also included. This means that, for many purposes, the activity of "approved lenders" under the National Housing Act may be taken as equivalent to the NHA activity of the group of companies referred to as "lending institutions."

The term "corporations other than lending institutions" denotes small loan companies, holding companies, finance companies and a few other financial and non-financial corporations. These companies are not included under "lending institutions" either because they have not been traditionally engaged in mortgage lending activity or because the relevant statistical series for them are not available.

Data on the mortgage lending activity of credit unions, caisses populaires, estates, trust and agency funds administered by trust companies, and private individuals engaged in mortgage lending are, where available, provided separately from these other categories.

The term "gross" is used in relation to mortgage loan approvals and various other types of activity under the National Housing Act. Gross data do not take into account cancellations and alterations after initial approval.

Tables 55, 56

The Consumer Price Index measures price changes for a given quality and quantity of goods and services. An important component of the index is housing, which is represented by two items: shelter and household operation. The overall shelter index includes rent and the costs of home ownership.

The rent index, which includes rentals and the cost of tenant repairs estimates price changes for a constant quality of rented accomodation. It is intended to be a measure of price change only, rather than a measure of change in prevailing market rents.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

sociétés de secours mutuel et d'entraide, ainsi que de certaines compagnies qui vent des filiales de banques en propriété exclusive.

Les « prêteurs agréés » sont des établissements autorisés individuellement par le gouvemeur en conseil à consentir des prêts aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation*. Il s'agit pour la plupart de banques à charte, de compagnies d'assurance-vie, de compagnies de prêts et de sociétés de fiducie. On compte également un petit nombre de caisses de retraite, qui ne représentent qu'une faible proportion de l'activité globale des prêteurs agréés. En gros, donc, l'activité des prêteurs agréés en vertu de la LNH équivaut à celle des « établissements de prêt ».

L'expression « autres compagnies », désigne les petites compagnies de prêts, les sociétés de portfeuille, les sociétés de financement et quelques autres sociétés financières ou non. Ces compagnies ne sont pas comprises sous la rubrique « établissements de prêts » parce qu'elles ne font pas d'ordinaire de prêts hypothécaires, ou parce qu'on ne peut obtenir de données statistiques pertinentes à leur sujet.

Les données hypothécaires des caisses de crédit, des caisses populaires, des sociétés de fiducie qui administrent des fonds de succession, de fiducie et d'agence, ainsi que des particuliers qui consentent des prêts hypothécaires, sont foumies à part, lorsqu'il est possible de les obtenir.

L'expression « données brutes » a rapport aux approbations de prêts hypothécaires et à d'autres formes d'activité aux termes de la LNH. Les données brutes ne tiennent compte ni des prêts annulés ni des prêts modifiés après leur approbation initiale.

Tableaux 55, 56

L'indice des prix à la consommation sert à mesurer l'évolution des prix pour une qualité et une quantité données de biens et de services. Une composante importante de cet indice est l'habitation, représentée par deux sous-indices : le logement et les dépenses des ménages. Le sous-indice du logement comprend les loyers et les charges des propriétaires-occupants.

L'indice des loyers, qui englobe en outre les frais de réparations supportés par les locataires, donne une idée de l'évolution des prix des logements locatifs de qualité constante. Il porte uniquement sur les variations de prix et non sur la situation des loyers du marché.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

The index of home ownership costs measures price changes for property taxes, mortgage interest rates, repairs, the replacement cost of new houses and property insurance.

Seasonal Adjustment

All seasonally adjusted series have been derived by the X-11 method developed by the United States Bureau of the Census.

Definitions

Starts & Completions Survey

The Starts and Completions survey is carried out in site visits to confirm that new units have reached set stages in the construction process. Since most municipalities in the country issue building permits, these are used as an indication of where construction is likely to take place. In areas where there are not permits, reliance has to be placed either on local sources (building suppliers) or searching procedures.

For purposes of the Starts and Completions Survey, a "dwelling unit" is defined as a structurally separate set of self-contained living premises with a private entrance from outside the building or from a common hall, lobby or stairway inside the building. Such an entrance must be one that can be used without passing through another separate dwelling unit. The Starts and Completions Survey enumerates dwelling units in new structures only, designed for non-transient and year-round occupancy.

In the Starts and Completions Survey, a "start" is defined as the beginning of construction work on a building, usually when the concrete has been poured for the whole of the footing around the structure, or at an equivalent stage where a basement is not part of the structure. A "completion" means that all the proposed construction work on a dwelling unit has been performed. Under some circumstances, a dwelling may be counted as completed when up to 10 per cent of the proposed work remains to be done.

The types of dwellings used in the Starts and Completions Survey correspond to those used in the Census.

A "single-detached" dwelling is a building containing only one dwelling unit, which is completely separated on all sides from any other dwelling or structure. A "semi-detached" dwelling is one of two dwellings located side-by-side in a building, adjoining no other structures and separated by a common or party wall extending from ground to roof.

A "duplex" is one of two dwelling units located one above the other in a building adjoining no other structure. A "row" dwelling is a one family dwelling unit in a row of three of more attached dwellings separated by common or party walls extending from ground to roof. An "apartment" dwelling includes all dwellings other than those described above, including structures commonly known as triplexes, double duplexes and row duplexes

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

L'indice des charges des propriétaires-occupants sert à mesurer les variations au chapitre des impôts fonciers, des taux d'intérêt hypothécaires, des frais de réparation, du coût de remplacement des maisons neuves et des frais d'assurance .

Désaisonnalisation

Toutes les données désaisonnalisées ont été obtenues au moyen de la méthode X-11 mise au point par le Bureau de recensement des États-Unis.

Définitions

Relevé des mises en chantier et des achèvements

On fait le relevé des mises en chantier et des achèvements en se rendant sur les lieux pour vérifier si la construction a bien atteint certaines étapes déterminées. Comme la plupart des municipalités délivrent des permis de construire, ce sont ces documents qui renseignent sur le lieu de la construction. En l'absence de permis, on a recours aux sources locales (fournisseurs de matériaux de construction) ou à des recherches sur le terrain.

Dans le relevé des mises en chantier et des achèvements, le terme « logement » désigne tout local d'habitation distinct, autonome et complet, muni d'une entrée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier communs, à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre loqement. Le relevé ne porte que sur les logements neufs destinés à l'occupation permanente.

Dans ce relevé, « mise en chantier » désigne le début des travaux de construction, d'ordinaire après la mise en place de la semelle en béton, ou à un stage équivalent lorsque le bâtiment n'a pas de sous-sol. « Achèvement » désigne le stade où tous les travaux de construction sont terminés : dans certaines circonstances, on peut considérer un logement comme achevé s'il ne reste que 10 p. 100 des travaux prévus à exécuter.

Les types de logements utilisés dans le relevé sont les mêmes que ceux du recensement.

Une « maison individuelle » est un bâtiment comprenant un seul logement, complètement séparé, sur tous ses côtés, de toute autre habitation ou construction. « Maison jumelée » désigne l'un et l'autre des deux logements situés côté à côté dans un bâtiment contigu à aucune autre construction, et séparés l'un de l'autre par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit.

« Duplex » désigne deux logements distincts situés l'un au-dessus de l'autre dans un bâtiment contigu à aucun autre. La « maison en bande », est un logement unifamilial compris dans un rangée d'au moins trois logements contigus, séparés par un mur commun ou mitoyen du sol jusqu'au toit. « Appartement » désigne tous les logements qui n'entrent pas dans les catégories ci-dessus, y compris les constructions communément appelées triplex, duplex jumelés et duplex en bande.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

For Census purposes, a "household" consists of a person or group of persons occupying one dwelling. It usually consists of a family group, with or without lodgers or employees. It may consist of a group of unrelated persons, two or more families sharing a dwelling, or one person living alone. Every person is a member of some household, and the number of households equals the number of occupied dwellings. A "non-family household" is composed of one or more unrelated individuals.

The term "owner" refers to mortgage applicants who construct or arrange with subcontractors to construct dwellings for their own occupancy

The term "builders" refers to builder applicants who construct dwellings for sale to home owners. These may be multiple dwellings, as with condominiums and co-operative tenures, or predominantly single-detached and semi-detached dwellings on freehold tenure.

The term "home ownership" is the combination of owners and builders.

The term "rental" refers to dwellings constructed for rental purposes, regardless of who finances the structure.

"Assisted Home Ownership" refers to lending programs that granted favourable amortization and interest rates to mortgage applicants who required assistance as an aid to home ownership.

Seasonally Adjusting at Annual Rates

The purpose of seasonally adjusting actual monthly figures is to provide a basis for comparing one month with another, particularly within the current year. Part of the month-to-month variation in actual starts is due to the seasonal variation. Inferences cannot then be drawn on the basis of raw monthly numbers as to changes in the underlying trends, since part of the shift may be due to the fact that starts are simply responding to seasonal changes.

Actual monthly figures are "deseasonalized" (i.e., have the seasonal fluctuation removed) and adjusted to an annual basis for month-to-month comparative purposes. The SAAR number is a rate, expressed in annual terms, that provides an estimate of what an entire year would be like if the underlying level for that month persisted. It is not a forecast, since it does not take into account what has occurred or may occur in other months.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

Pour les besoins du recensement, « ménage » désigne une personne ou un groupe de personnes occupant un seul logement. Il s'agit habituellement d'une famille à laquelle s'ajoutent ou non des pensionnaires ou des employés. Le ménage peut aussi être formé d'un groupe de personnes non apparentées, de deux familles ou plus partageant le même logement ou d'une personne vivant seule. Chaque occupant fait partie d'un ménage à un titre ou à un autre, et le nombre des ménages égale celui des logements occupés. Un « ménage non familial » est formé d'une seule personne ou de plusieurs, non apparantées.

« Propriétaire-occupant » désigne un demandeur de prêt hypothécaire qui construit ou fait construire un logement pour l'occuper lui-même.

« Constructeur » désigne un demandeur de prêt qui construit des habitations pour les vendre à des propriétaires-occupants. Ces habitations peuvent être des collectifs, comme dans le cas des logements en copropriété et des coopératives, ou bien des maisons individuelles et des maisons jumelées en pleine propriété.

« Accession à la propriété » couvre une combinaison des catégories propriétaires-occupants et constructeurs.

« Logement locatif » désigne une habitation construite pour être louée, quel que soit son mode de financement.

« Aide pour l'accession à la propriété » renvoie aux programmes qui, depuis le programme novateur de 1970, offrent des conditions d'amortissement et des taux d'intérêt hypothécaires avantageux aux emprunteurs qui ont besoin d'aide pour devenir propriétaires.

Données désaisonnalisées annualisées

La désaisonnalisation des chiffres mensuels a pour but de rendre possible la comparaison des mois entre eux, en particulier pendant l'année en cours. Les variations que connaît le nombre mensuel des mises en chantier sont en partie l'effet des saisons. À cause de cela, on ne peut se servir des chiffres mensuels bruts pour tirer des conclusions sur les tendances du marché.

Pour comparer les données mensuelles entre elles, on désaisonnalise les chiffres réels (c.-à-d. qu'on les corrige des variations saisonnières), puis on annualise le résultat, c'est-à-dire qu'on l'exprime sur une échelle annuelle en le multipliant par 12. C'est ainsi qu'on obtient des données désaisonnalisées annualisées (DDA), lesquelles donnent une idée de ce que serait l'activité pendant l'année entière si elle se maintenait au rythme du mois auquel se rapportent les données de départ. Il ne s'agit pas d'une prévision, puisqu'il n'est tenu aucun compte de ce qui s'est passé ou pourrait se passer dans les onze autres mois.

EXPLANATORY AND SOURCE NOTES

Seasonal adjusting quantifies the effect of the season on intermonth variation. By measuring the actual figures for each month individually over many years, it calculates factors by which each month's raw numbers have to be adjusted to be representative of an "average" month. In January, starts are generally lower so that the factor is less than one. In June, it is greater than one.

Definitions of Census Areas referred to in this publication are as follows:

1966 Census - A Census Metropolitan Area has a minimum population of 100,000 and is composed of a central or core city with a minimum population of 50,000 and all incorporated cities, towns, villages and rural municipalities, or unorganized territories, where at least 70 per cent of the labour force is engaged in non-agricultural occupations, within the defined Metropolitan Area. The cities of Calgary, Regina and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the city.

1966 Census - A Census Major Urban Area is composed of a central or core city with a minimum population of 25,000, plus all incorporated cities, towns and villages within the defined Major Urban Area, and portions of adjoining rural municipalities where the population density is 1,000 per square mile. For purposes of the Starts and Completions Survey and related NHA series, the entire rural municipality is considered a part of the Major Urban Area even where the population density is less than 1,000 per square mile. In the 1966 Census, the cities of Guelph, Peterborough and Sault Ste. Marie were classified as Major Urban Areas, although each consisted only of the core city.

1971 Census - A Census Metropolitan Area is a continuous built-up area having 100,000 or more population in which the main labour market area corresponds to a commuting field or a zone where people could nominally change their place of work without changing their place of residence.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. municipalities lying within a 20-mile radius of the limits of the continuous built-up area, if
   (a) the percentage of labour force in primary activities is smaller than the national average, and
   (b) the percentage of population increase for 1956-1966 is larger than the average for the 1966 Census Metropolitan Area.

NOTES EXPLICATIVES ET SOURCES

En se fondant sur l'évolution antérieure, la désaisonnalisation quantifie la part des variations mensuelles attribuable aux saisons. Elle prend les chiffres réels de chaque mois individuellement sur de nombreuses années et calcule les coefficients à l'aide desquels il faut corriger les données brutes pour qu'elles correspondent au mois 'moyen'. En janvier, les mises en chantier sont d'habitude moins nombreuses, aussi le coefficient (diviseur) est-il inférieur à un. En juin, il est supérieur à un.

Voici la définition des « unités géostatistiques de recensement » utilisées dans la présente publication.

Recensement de 1966 - Une « région métropolitaine de recensement » (RMR) compte au moins 100 000 habitants; elle se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 50 000 habitants et des villes, villages, municipalités rurales, territoires non organisés, etc., dont au moins 70 p.100 de la population active se livre à des occupations non agricoles dans les limites mêmes de la région métropolitaine. Le recensement de 1966 considère Calgary, Regina et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1966 - Une « grande région urbaine de recensement » se compose d'un noyau urbanisé d'au moins 25 000 âmes, des villes et villages situés dans les limites assignées à la région urbaine et des parties des municipalités rurales voisines où la densité de la population atteint 1 000 habitants au mille carré. Pour le relevé des mises en chantier et des achèvements, de même que pour les statistiques LNH connexes, toute la municipalité rurale est considérée comme faisant partie de la grande région urbaine, même là où la population n'atteint pas 1 000 habitants au mille carré. Le recensement de 1966 considère Guelph, Peterborough et Sault-Sainte- Marie comme des grandes régions urbaines même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Recensement de 1971 - Une « région métropolitaine de recensement » est une zone bâtie en continu qui compte 100 000 habitants ou plus et dont le principal marché du travail correspond à une zone de migrations quotidiennes, c'est-à-dire à une zone dont l'étendue permet normalement aux habitants de changer de lieu de travail sans changer de lieu de résidence.

Cette région comprend :

1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
2) les municipalités en deçà d'un rayon de 20 milles des limites de la zone bâtie en continu,
   a) si le pourcentage de la population active du secteur primaire est plus faible que la moyenne nationale, et
   b) si le pourcentage d'accroissement de la population entre 1956 et 1966 a été plus fort que la moyenne de l'ensemble de la RMR de 1966.

When only (a) or (b) is met, municipalities are included if they are served by a provincial or federal highway.

The cities of Calgary and Saskatoon were classified as Metropolitan Areas in the 1971 Census, although each consisted only of the core city.

A Census Agglomeration is a statistical area having an urban centre with a population over 1,000 and adjacent built-up area of at least 1,000 population and a minimum density of 1,000 persons per square mile. The largest urban centre and its adjacent urban part must constitute a continuous built-up area with no separation greater than one mile. The population of the urbanized core must be at least 2,000. The main use of Census Agglomerations is to provide data for closely related urban communities separated from each other only by administrative limits.

1976 Census - A Census Metropolitan Area is the main labour market area of an urbanized core or continuous built-up area having 100,000 or more population. Census Metropolitan Areas contain whole municipalities or Census Subdivisions.

It comprises:

1. municipalities completely or partly inside the continuous built-up area, and
2. other municipalities, if
   (a) at least 40 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core, or
   (b) at least 25 per cent of the employed labour force working in the municipality lives in the urbanized core.

1976 Census - Census Agglomerations are defined in the same way as in the 1971 Census.

1981 Census - Census Agglomerations (CA) are defined in the same manner as CMA's, except that the urbanized core population is between 10,000 and 99,999. This procedure represents a major change from the 1971 and 1976 methods of definition and has resulted in substantial changes in CA's and their boundaries.

1986 Census - (a) was changed to at least 50 per cent of the employed labour force living in the municipality works in the urbanized core.

1991 Census - defined in the same way as the 1986 Census.

Si une seule des conditions a) et b) est satisfaite, les municipalités sont tout de même englobées dans la région métropolitaine quand elles sont desservies par une grand-route provinciale ou fédérale.

Le recensement de 1971 considère Calgary et Saskatoon comme des RMR même si chacune ne comprend qu'un noyau urbanisé.

Une « agglomération de recensement » (AR) est une unité statistique qui se compose d'un centre urbain de 1 000 habitants ou plus et d'une zone adjacente, bâtie en continu, d'au moins 1 000 habitants, et qui compte au moins 1 000 habitants au mille carré. Le plus grand centre urbain et sa région urbaine adjacente doivent former une zone bâtie en continu qui ne comprend aucun espace libre de plus d'un mille. Le noyau urbanisé doit compter au moins 2 000 habitants. Le concept d'agglomération de recensement sert surtout à fournir des données sur les collectivités urbaines étroitement reliées qui ne sont séparées que par des limites administratives.

Recensement de 1976 - Une « région métropolitaine de recensement » est le principal marché du travail d'un noyau urbanisé ou d'une zone bâtie en continu comptant 100 000 habitants ou plus. Elle renferme des municipalités ou des subdivisions de recensement entières et comprend :

1) les municipalités qui se trouvent en totalité ou en partie à l'intérieur de la zone bâtie en continu, et
2) d'autres municipalités
   a) si au moins 40 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé, ou
   b) si au moins 25 p. 100 de la population active occupée qui travaille dans la municipalité demeure dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1976 - Les « agglomérations de recensement » sont définies comme en 1971.

Recensement de 1981 - Les « agglomérations de recensement » répondent aux mêmes critères que les RMR sauf que la population de leur noyau urbanisé est de 10 000 à 99 999 habitants. Cette définition diffère considérablement de celles de 1971 et de 1976 et a naturellement entraîné des changements importants pour les AR et leurs limites.

Recensement de 1986 - 2 a), ci-dessus, a été modifié comme suit : si au moins 50 p. 100 de la population active occupée vivant dans la municipalité travaille dans le noyau urbanisé.

Recensement de 1991 - Mêmes définitions que pour le recensement de 1986.

INDEX

	Table
Building Permits, Residential and Non-Residential	
Metropolitan Areas	34
Completed and Unoccupied	
Average price	23
Metropolitan area	22
Completions	
Apartments	24
Intended market	19, 20, 21
Metropolitan area	9, 20, 21, 24
Province	6, 7, 15, 17, 19
Region	6, 7, 15, 17
Size of structure	24, 25
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	1, 13, 15, 17, 19, 20, 21
Urban area	9, 11
Condominiums	
Completions	19
NHA and conventional	46
Starts	18
Construction Expenditures	
Alterations & Improvements	37
National accounts	35, 36, 37
Region and province	32
Repairs & maintenance	36
Costs	
Basic union wage rates	58
Dwelling Unit Type and Tenure	
Metropolitan area	68
Housing Stock	
Households and crowding	66
Total housing stock	66
Type and tenure	68
Interest Rates	
Selected series	49
Lending Institutions	
Approvals (see mortgage approvals)	
Mortgage loans outstanding	47, 48
Mortgage Approvals	
NHA and Conventional	
condominiums	46
existing	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
new	38, 39, 40, 41, 42 43, 44, 45

	Tableau
Comptes nationaux des recettes et dépenses	35, 36, 37
Construction	
Coûts :	
salaires syndicaux de base	58
Dépenses	
améliorations et transformations	37
comptes nationaux	35, 36, 37
par province et région	32
réparations et entretien	36
Copropriétés	
Achevées	19
Mises en chantier	18
Prêts hypothécaires LNH et ordinaires	46
Établissements de prêts	
Prêts hypothécaires en cours	47, 48
voir Prêts hypothécaires	
Fonds publics autorisés en vertu de la LNH	
Fonds non budgétaires	50
Par province	51
Subventions et contributions	50
voir Subventions	
Indices des prix	
Coûts de construction	58
Consommation	56, 57
Maisons neuves	59, 60, 61
Logements	
Achevés:	
appartements	24
par marché visé	19, 20, 21
par province	6, 7, 15, 17, 19
par région	6, 7, 15, 17
par région métropolitaine	9, 20, 21, 24
par région urbaine	9, 11
par taille d'immeuble	24, 25
par type de logement	11, 13, 15, 17, 19, 20, 21
totaux	1, 2, 13
Achevés et inoccupés	
par région métropolitaine	22
prix moyen	23
En construction:	
par province	6, 7

INDEX

	Table
non-residential	38, 42
province, region	42, 43, 44, 45
type of dwellings	40, 41, 44, 45
type of lender	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
National Housing Act	
Activity	
province	55
social housing	55
Approvals (see mortgage approvals)	
Programs	
Canada Mortgage Renewal Plan	50
Canadian Home Renovation Program	50
Emergency Repair Program	53
Family Violence	53, 54
federal provincial programs	50, 51, 55
non-profit and co-operative	50, 51, 52, 55
Proposal Development Fund	50
Rental Rooming House	53, 54
Residential Rehabilitation Assistance Program	50, 51, 53, 54, 55
Rural and Native Housing	55
Urban/Native and on reserve	55
National Income and Expenditures	
Selected series	35, 36, 37
NHA Mortgages	
(see mortgage approvals)	
Loans outstanding	47, 48
Population and households	
Components of growth	64
Dwelling starts and population growth	65
Family households	62
Households by age of head	62, 63
Housing stock and crowding	66
Province, region	67
Vital statistics	64
Prices	
Construction costs	58
Consumer Price Index	56, 57
New House Price Indexes	59, 60, 61
Public Funds Authorized Under NHA	
Grants, contributions and subsidies	50
Non-budgetary funds	50
Province	51

	Tableau
par région	6, 7
par région métropolitaine	10
par région urbaine	12
par type de logement	12
totaux	1, 2
Mis en chantier :	
par marché visé	18, 20, 21
par province	6, 7, 14, 16, 18
par région	6, 7, 14, 16
par région métropolitaine	8, 20, 21
par région urbaine	8, 10
par type de logement	2, 10, 13, 14, 16, 18, 19, 21
taux désaisonnalisés	3
totaux	1, 2, 13
Parc résidentiel :	
ménages et surpeuplement	66
parc total	66
type de logement et mode d'occupation	68
voir *Loi nationale sur l'habitation*	
Prêts hypothécaires	
Loi nationale sur l'habitation	
Activité :	
logements sociaux	55
par province	55
Programmes :	
aide à la remise en état des logements	50, 51, 53, 54, 55
fonds pour la préparation de projets	50
logements sans but lucratif et coopératives d'habitation	50, 51, 52, 55
logements pour les ruraux et les Autochtones	55
logements pour les Autochtones et dans les réserves	55
PAREL Locatif/Maisons de chambres	53, 54
violence familiale	53, 54
programme canadien de rénovation des maisons	50
programmes fédéraux-provinciaux	50, 51, 55
régime canadien de renouvellement hypothécaire	50
réparations d'urgence	53
voir Prêts hypothécaires LNH	

INDEX

	Table
Rents	
Average	31
Index	69
Starts	
Intended market	18, 20, 21
Metropolitan areas	8, 20, 21
Province	6, 7, 14, 16, 18
Region	6, 7, 14, 16
Seasonally adjusted	3
Total	1, 2, 13
Type of dwelling	2, 10, 13, 14, 16, 18, 20, 21
Urban area	8, 10
Subsidies	
Gross annual commitments under Section 95	52
Under Construction	
Metropolitan area	10
Province	6, 7
Region	6, 7
Total	1, 2
Type of dwelling	12
Urban area	12
Vacancy Rates	
Average rents	31
Metropolitan areas	27, 28, 29
Number of bedrooms	28, 31
Province	25, 29
Size of structure	26

	Tableau
Loyer	
Indice	56
Mises en chantier	
voir Copropriétés	
Logements	
Population et ménages	
Parc résidentiel	
voir Logements	
Permis de construire, résidentiels et non résidentiels	
Régions métropolitaines	34
Population et ménages	
Composantes de l'accroissement de la population	64
Ménages familiaux	62
Ménages selon l'âge du chef	62, 63
Parc de logements et surpeuplement	66
Par province et région	67
Population et mises en chantier	65
Prêts hypothécaires	
en cours	47, 48
LNH et ordinaires:	
copropriétés	46
logements existants	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
logements neufs	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 45
par genre de prêteur	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
par type de logement	40, 41, 44, 45
propriétés non résidentielles	38, 42
Taux d'intérêt	49
Subventions	
Engagements annuels bruts aux termes de l'article 95	52
Taux d'inoccupation	
loyer moyen	31
par région métropolitaine	27, 28, 29
par taille d'immeuble	26
par province	25, 29
selon le nombre de chambres	28, 31
Taux d'intérêt	
voir Prêts hypothécaires	

Visit our Web site at / Visitez notre site Web au :
www.cmhc.ca / www.schl.ca

61510-2005-A01